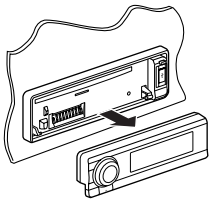
ESPAÑOL
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
PORTUGUÊS

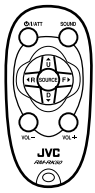
CD RECEIVER
RECEPTOR CON CD
ΔΕΚΤΗΣ ΜΕ CD
RÁDIO LEITOR DE CD

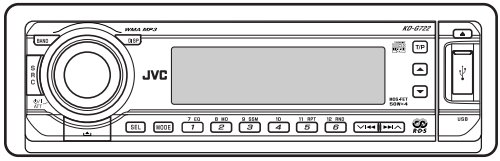
KD-G722/KD-G721

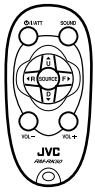
MP3

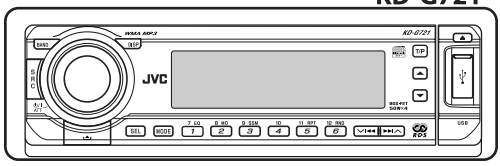
WMA











Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 7.
Για να ακυρώσετε την επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη, βλ. σελίδα 7.
Para cancelar a demonstração do visor, consulte a página 7.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, ανατρέξτε στο αντίστοιχο ξεχωριστό εγχειρίδιο.
Para obter mais informações sobre a instalação e ligações, consulte o manual em separado.

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ΟΔΗΓΙΕΣ
INSTRUÇÕES

GET0357-002A
[E]

ESPAÑOL

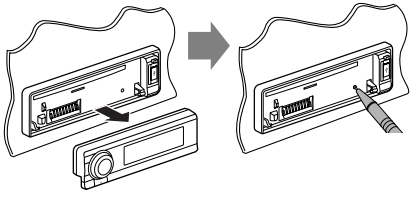
Muchas gracias por la compra de un producto JVC.
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

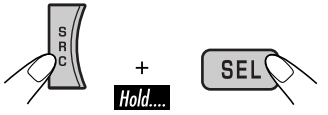
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Cómo reposicionar su unidad

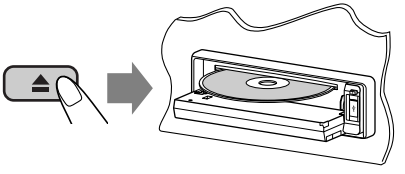


- *También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.*

Cómo expulsar el disco por la fuerza



"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente en la pantalla.

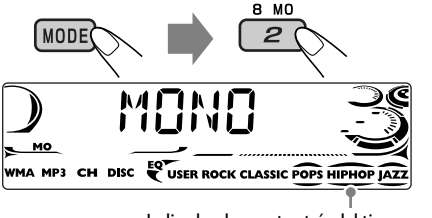


- *Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.*
- *Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.*

Cómo usar el botón MODE

Si usted pulsa MODE, el receptor entra al modo de funciones y, a continuación, los botones numéricos y los botones ▲/▼ funcionan como botones de diferentes funciones.

Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monaural).



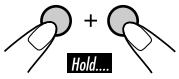
Indicador de cuenta atrás del tiempo

Si después de pulsar MODE desea volver a usar estos botones para las funciones originales, espere 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones hasta que se cancele el modo de funciones, o presione MODE otra vez.

Por motivos de seguridad, este receptor está provisto de una tarjeta de ID numerada, y el mismo número de ID está impreso en el cuerpo del receptor. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades a identificar su unidad, si es robada.

Cómo leer este manual

- Las operaciones de los botones se explican principalmente mediante las ilustraciones mostradas en la siguiente tabla.
- Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en "Más sobre este receptor" (consulte las páginas 22 a 25).

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
	Pulse uno u otro botón.
	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.
	Pulse y mantenga pulsados ambos botones simultáneamente.

Las siguientes marcas se utilizan para indicar...

: Operaciones del reproductor de CD incorporado.

: Operaciones del cambiador de CD externo.

: Operaciones de la memoria USB externa

: Indicador mostrado para la operación correspondiente.

Advertencia:

Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.

Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

CONTENIDO

Panel de control — KD-G722 y KD-G721 4
Control remoto — RM-RK50 5
Procedimientos iniciales 7
Operaciones básicas 7
Operaciones de la radio 8
Operaciones de FM RDS 9
Búsqueda de su programa FM RDS favorito..... 9
Operaciones del disco/memoria USB ... 11
Para reproducir un disco en el receptor 11
Para reproducir discos en el cambiador de CD 11
Reproducción desde la memoria USB 12
Ajustes del sonido 15
Configuraciones generales — PSM 16
Asignación de título 18
Operaciones del iPod®/reproductor D. ... 19
Operaciones del otro componente externo 20
Operaciones del sintonizador DAB..... 21
Más sobre este receptor 22
Mantenimiento 25
Localización de averías..... 26
Especificaciones..... 29

Para fines de seguridad...

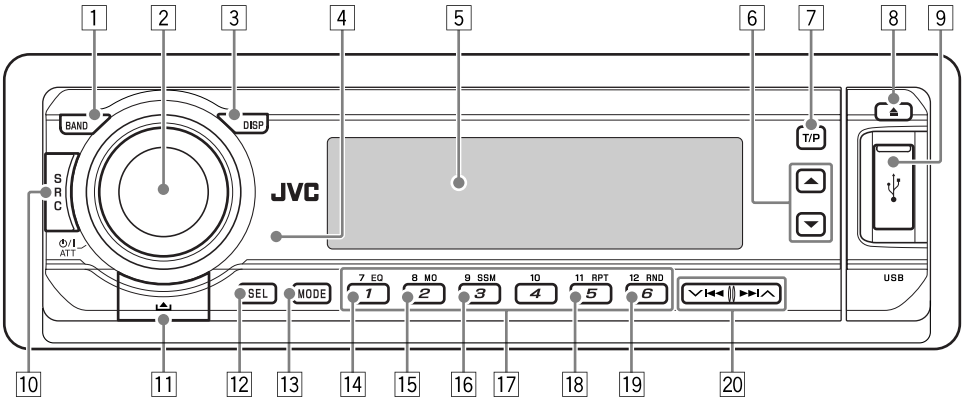
- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Panel de control — KD-G722 y KD-G721

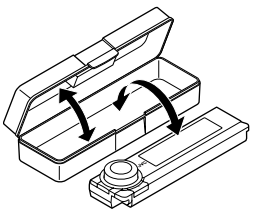
Identificación de las partes

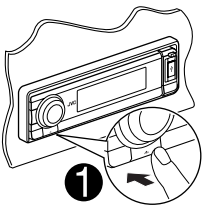


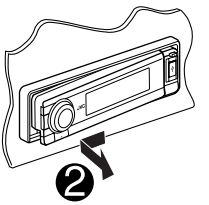
1 Botón BAND
2 • Disco de control
• Botón ⏻/I ATT (atenuador en espera/encendido)
3 Botón DISP (visualizar)
4 Sensor remoto
• *NO exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).*
5 Ventanilla de visualización
6 Botones ▲ (arriba) / ▼ (abajo)
7 Botón T/P (programa de tráfico/tipo de programa)
8 Botón ⏏ (expulsión)
9 Terminal de entrada USB (Universal Serial Bus)
10 Botón SRC (fuente)
11 Botón ⏏ (liberación del panel de control)
12 Botón SEL (seleccionar)
13 Botón MODE
14 Botón EQ (ecualizador)
15 Botón MO (monaural)
16 Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
17 Botones numéricos
18 Botón RPT (repetición)
19 Botón RND (aleatorio)
20 Botones ⏷ ⏮/⏭ ⏶

Cómo montar/desmontar el panel de control

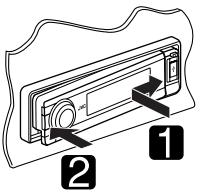
Desmontando...



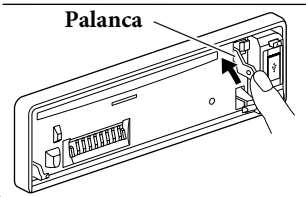




Montando...

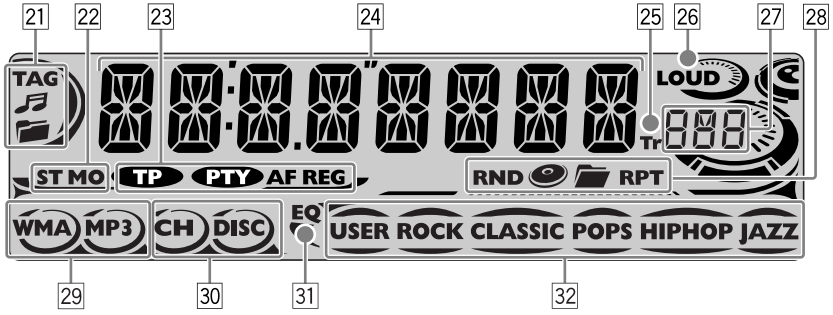


Palanca



PRECAUCIÓN:
La palanca sale al pulsar el botón ⏏ con el panel desmontado. En tal caso, vuelva a colocar la palanca en la posición de bloqueo antes de fijar el panel.

Ventanilla de visualización

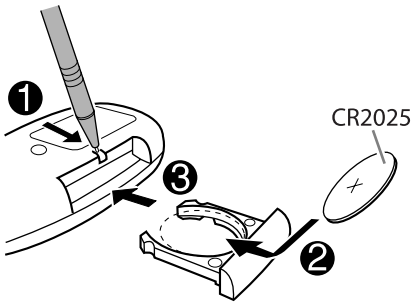


21 Indicadores de información de pista—TAG (etiqueta ID3), (pista/archivo), (carpeta)
22 Indicadores de recepción del sintonizador—ST (estéreo), MO (monaural)
23 Indicadores RDS—TP, PTY, AF, REG
24 Pantalla principal
25 Indicador Tr (pista)
26 Indicador LOUD (sonoridad)
27 Visualización de fuente / Indicador de nivel de volumen
28 Indicadores del modo de reproducción / ítem—RND (aleatoria), (disco), (carpeta), RPT (repetición)
29 Indicadores del tipo de pistas*—WMA, MP3
30 Indicadores de la fuente de reproducción*—CH (cambiador de CD), DISC (reproductor CD incorporado)
31 Indicador EQ (ecualizador)
32 Indicadores del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
- *Durante la reproducción, también funciona como indicador de cuenta atrás del tiempo y medidor de nivel (consulte la página 17).*

* *se enciende para la opción seleccionada.*

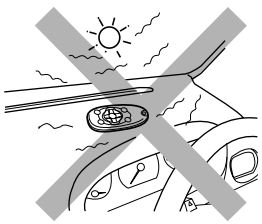
Control remoto — RM-RK50

Instalación de la pila botón de litio (CR2025)



Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor. Asegúrese de que no hayan obstáculos entremedio.

Precaución:



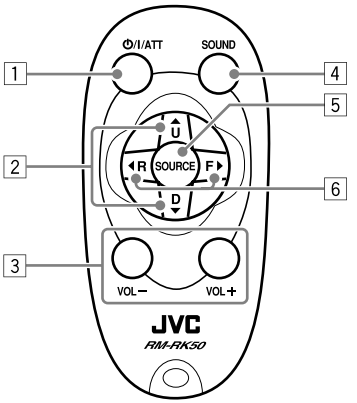
El receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.
- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Continúa en la página siguiente

Advertencia:

- No instale ninguna pila que no sea la CR2025 o su equivalente; de lo contrario, podrá explotar.
- Para evitar riesgos de accidentes, guarde la pila en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
  - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar la pila, o arrojarla al fuego.
  - No deje la pila con otros objetos metálicos.
  - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
  - Enrolle la pila con una cinta y aíslela antes de desecharla o guardarla.

Elementos principales y funciones



1 Botón ⏻/I/ATT (atenuador/en espera/encendido)
- La unidad se enciende al pulsarlo brevemente o el sonido se atenúa cuando está encendida.
- La unidad se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado.

2 Botones ▲ U ("Up", arriba) / D ("Down", abajo) ▼
- Cambia las bandas FM/AM/DAB mediante ▲ U.
- Cambia las emisoras preajustadas (o servicios) mediante D ▼.
- Cambia la carpeta de MP3/WMA/USB.
- Mientras se reproduce un disco MP3 en un cambiador de CD compatible con MP3:
  - Cambia el disco si lo pulsa brevemente.
  - Cambia la carpeta si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Mientras escucha un Apple iPod® o un reproductor D. JVC:
  - Pone en pausa/detiene o reanuda la reproducción mediante D ▼.
  - Acceda al menú principal mediante ▲ U. (Ahora, ▲ U/D ▼/◄ R/F ► funcionan como botones selectores de menús).*

3 Botones VOL – / VOL +
- Ajusta el nivel de volumen.

4 Botón SOUND
- Selección del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable).

5 Botón SOURCE
- Selecciona la fuente.

6 Botones ◄ R (retroceso) / F (avance) ►
- Efectúa la búsqueda de emisoras (o servicios), si lo pulsa brevemente.
- Efectúa la búsqueda de ensembles, si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Efectúa el avance rápido o el retroceso de la pista si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Cambia las pistas si lo pulsa brevemente.
- Mientras escucha un iPod o un reproductor D. (en el modo de selección de menú):
  - Selecciona una opción si lo pulsa brevemente. (Seguidamente, pulse D ▼ para confirmar la selección).
  - Salta 10 opciones simultáneamente si lo pulsa y mantiene pulsado.

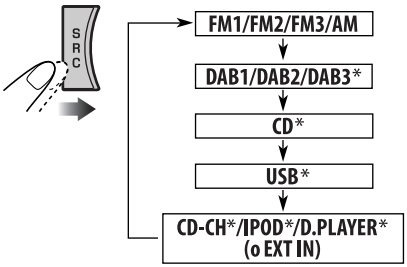
* ▲ U : *Vuelve al menú anterior.*
D ▼ : *Confirma la selección.*

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

1 **Encienda la unidad.**

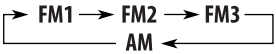
2



** No podrá seleccionar estas fuentes si no están preparadas o conectadas.*

3

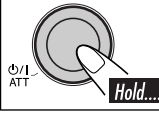
Para el sintonizador FM/AM



Para el sintonizador DAB

4 **Ajuste el volumen.**

5 **Ajuste el sonido según se desee. (Consulte la página 15).**

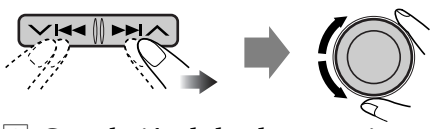
Para disminuir el volumen en un instante (ATT) Para restablecer el sonido, púlselo otra vez.	
Para apagar la unidad	

Ajustes básicos

- Véase también "Configuraciones generales — PSM" en las páginas 16 a 18.

1

2



1 **Cancelación de las demostraciones en pantalla**
Seleccione "DEMO" y, a continuación, "DEMO OFF".

2 **Puesta en hora del reloj**
Seleccione "CLOCK H" (hora) y, seguidamente ajuste la hora.
Seleccione "CLOCK M" (minutos) y, seguidamente ajuste los minutos.
Seleccione "24H/12H" y, seguidamente "24H" (horas) o "12H" (horas).

3 **Finalice el procedimiento.**

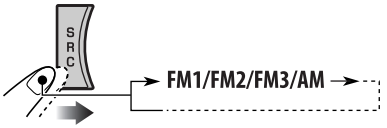
Para verificar la hora actual cuando la unidad está apagada

ESPAÑOL

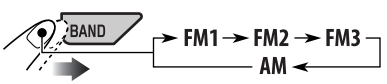
ESPAÑOL

Operaciones de la radio

❶



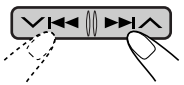
❷



Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

Aparece la banda seleccionada.

❸ **Comience la búsqueda de la emisora.**

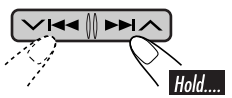


La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.
Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.

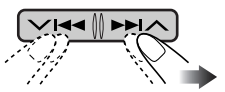
Para sintonizar manualmente una emisora

En el paso ❸ de arriba...

1



2 **Seleccione la frecuencias de la emisora deseada.**



Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

Se enciende cuando se activa el modo monaural.

Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

Para restablecer el efecto estereofónico, repita el procedimiento. Aparece "MONO OFF" y el indicador MO se apaga.

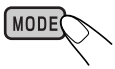
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

1 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.

2



3

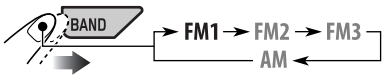
Aparece "SSM" y, luego desaparece al finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

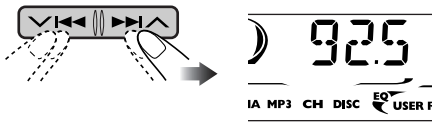
Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.

1



2



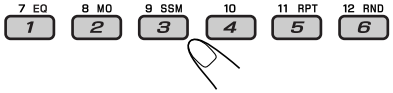
3

El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

Cómo escuchar una emisora preajustada

1

2 Seleccione la emisora preajustada (1 – 6) deseada.



Para verificar la hora actual mientras escucha una emisora FM (no-RDS) o AM

- Para las emisoras FM RDS, consulte la página 11.

Operaciones de FM RDS

Qué puede hacer con RDS

El RDS (Sistema de Datos por Radio) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales regulares de los programas de radio.
Recibiendo los datos RDS, este receptor puede realizar lo siguiente:

- Búsqueda del tipo de programa (PTY) (véase lo siguiente)
- Recepción de espera de TA (Anuncio de tráfico) y PTY (consulte las páginas 10 y 16)
- Seguimiento automático del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio (consulte la página 11)
- Búsqueda de programa (consulte la página 17)

Búsqueda de su programa FM RDS favorito

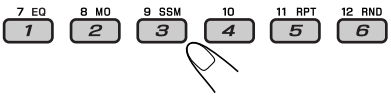
Mediante la búsqueda de un código PTY, podrá sintonizar la emisora que está difundiendo su programa favorito.

- Para almacenar sus tipos de programas favoritos, consulte la página 10.

❶

Aparece el código PTY seleccionado en último término.

❷ **Seleccione uno de los tipos de programas favoritos.**

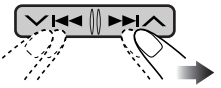


o

Seleccione uno de los códigos PTY (consulte la página 10).

Continúa en la página siguiente

3 Comience la búsqueda de su programa favorito.



Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

Cómo almacenar los tipos de programas favoritos

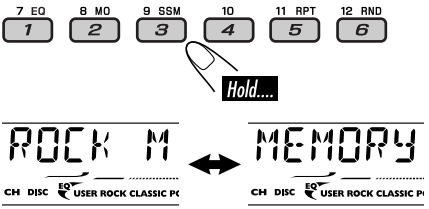
Podrá almacenar seis tipos de programas favoritos.

Preajuste los tipos de programas en los botones numéricos (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Seleccione un código PTY (consulte la página 9).

2 Seleccione el número de preajuste (1 – 6) en que desea almacenar.



Ej.: Cuando se selecciona "ROCK M"

3 Repita los pasos 1 y 2 para almacenar otros códigos PTY en otros números de preajuste.

4 Finalice el procedimiento.

Empleo de la recepción de espera

Recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.
El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preajustado si el nivel actual es inferior al preajustado (consulte la página 17).

Para activar la recepción de espera de TA

El indicador TP (Programa de tráfico) se enciende o parpadea.

- Si el indicador TP se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.
- Si el indicador TP se parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada. (Esto sucede cuando se está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).
  Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador TP dejará de parpadear y permanecerá encendido.

Para desactivar la recepción de espera de TA

El indicador TP se apaga.

Recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite a la unidad cambiar temporalmente a su programa PTY favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

Si desea activar y seleccionar su código PTY favorito para la recepción de espera de PTY, consulte la página 16.
El indicador PTY se enciende o parpadea.

- Si el indicador PTY se enciende, significa que la recepción de espera de PTY está activada.

- Si el indicador PTY se parpadea, significa que la recepción de espera de PTY aún no está activada.
  Para activar la recepción de espera de PTY, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador PTY dejará de parpadear y permanecerá encendido.

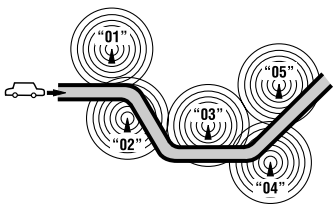
Para desactivar la recepción de espera de PTY, seleccione "OFF" para el código PTY (consulte la página 16). El indicador PTY se apaga.

Seguimiento del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM RDS de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes (véase la ilustración de abajo).

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.
Para cambiar la configuración para recepción con seguimiento de redes, consulte "AF-REG" en la página 16.

Programa A transmitiendo en áreas de frecuencias diferentes (01 – 05)



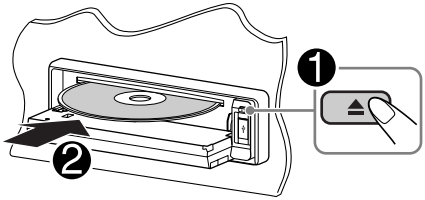
Para verificar la hora actual mientras escucha una emisora FM RDS

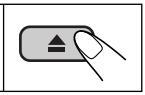
Nombre de la emisora (PS) → Frecuencia de la emisora → Tipo de programa (PTY) → Reloj → (vuelta al comienzo)

Operaciones del disco/memoria USB

Para reproducir un disco en el receptor

Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

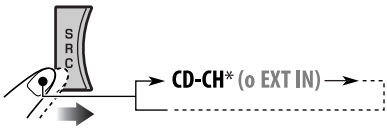


Para detener la reproducción y expulsar el disco	

Para reproducir discos en el cambiador de CD

Todos los discos del cargador se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente.
- La reproducción también cesa al expulsar el cargador.

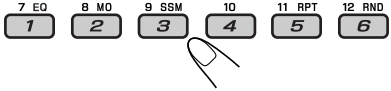
1



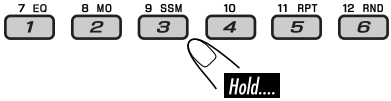
* *Si ha cambiado el ajuste de entrada exterior a "EXT IN" (consulte la página 17), no se podrá seleccionar el cambiador de CD.*

2 **Seleccione un disco.**

Para un número de disco del 01 – 06:



Para un número de disco del 07 – 12:



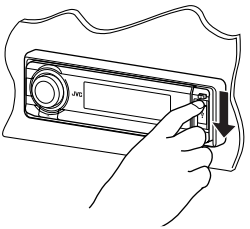
Continúa en la página siguiente

Reproducción desde la memoria USB

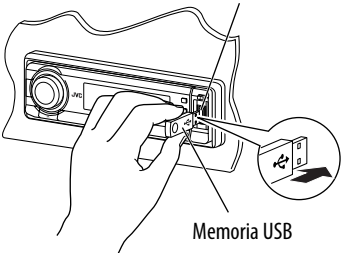
La unidad puede reproducir pistas MP3/WMA almacenadas en una memoria USB.
Todas las pistas de la memoria USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

- La reproducción también cesa al retirar la memoria USB.

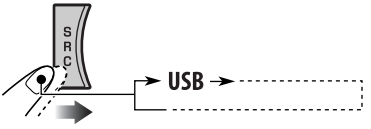
1



2



Si se ha conectado una memoria USB...



La reproducción se inicia desde el punto de detención anterior.

- Si se conecta una memoria USB diferente, la reproducción se iniciará desde el comienzo.

Para retirar la memoria USB, extráigala de la unidad en sentido recto.

Precaución:

- Evite usar la memoria USB si puede amenazar la seguridad de conducción.
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

Acerca de los discos MP3 y WMA

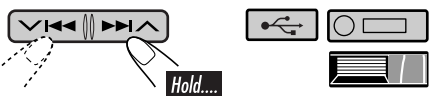
Las "pistas" (los términos "archivo" y "pista" se utilizan indistintamente) MP3 y WMA se graban en "carpetas".

Acerca del cambiador de CD

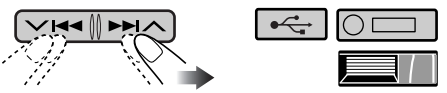
Se recomienda usar un cambiador de CD compatible con MP3 JVC con este receptor.

- También es posible conectar cambiadores de CD no compatibles con MP3. Sin embargo, estas unidades no son compatibles con discos MP3.
- No podrá usar con esta unidad cambiadores de CD de las series CH-X99, CH-X100, y KD-MK.
- No podrá reproducir ningún disco WMA en el cambiador de CD.
- La información de texto del disco grabada en el CD Text se puede visualizar cuando se ha conectado un cambiador de CD compatible con CD Text JVC.
- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Para el avance rápido o el retroceso de la pista



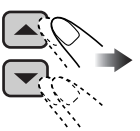
Para ir a las pistas siguientes o anteriores



Para ir a las carpetas siguientes o anteriores (sólo para MP3/WMA/USB)

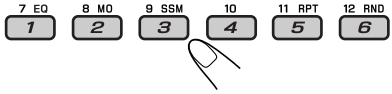
Para pistas MP3:

Para pistas WMA:

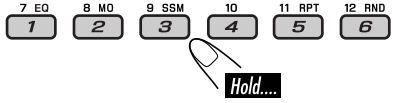


Para localizar directamente una pista (para CD) o carpeta (para MP3/WMA/USB) específica

Para seleccionar un número del 01 – 06:

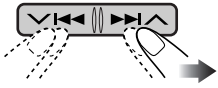


Para seleccionar un número del 07 – 12:



- Para poder utilizar el acceso directo a carpetas en MP3/WMA/USB, deberá asignar a las carpetas un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de las carpetas—01, 02, 03, y así sucesivamente.

Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para MP3/WMA/USB):



Otras funciones principales

Salto rápido de las pistas durante la reproducción

Posible solamente en un cambiador de CD- compatible con MP3 de JVC

- Si es un disco MP3/WMA/USB, podrá saltar pistas dentro de la misma carpeta.

Ej.: Para seleccionar la pista 32 durante la reproducción de una pista de un solo dígito (del 1 al 9)

1 MODE

2

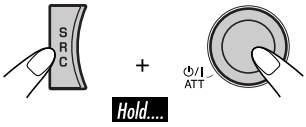
Cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas.

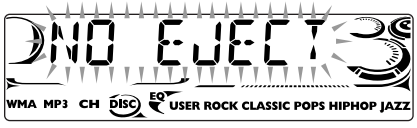
- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.

3

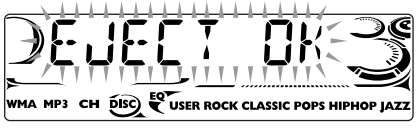
Prohibición de la expulsión del disco

Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.



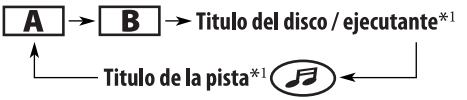


Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.



Cambio de la información en pantalla

Mientras se reproduce un CD de audio o un CD Text



Mientras se reproduce un disco MP3/ WMA*2 o una memoria USB

- **Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG ON" (consulte la página 18)**

- **Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG OFF"**

A : Tiempo de reproducción transcurrido para el número de pista actual

B : Reloj con el número de pista actual

*1 *Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".*

*2 *Sólo para el reproductor de CD incorporado o la memoria USB externa.*

*3 *Si un archivo MP3/WMA no dispone de la información de etiqueta, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre del archivo. En este caso, el indicador TAG no se encenderá.*

Cómo seleccionar los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.

1

2 Seleccione el modo de reproducción deseado.

■ Reproducción repetida

Modo	Reproduce repetidamente
TRK RPT	: La pista actual. (RPT)
FLDR RPT*4	: Todas las pistas de la carpeta actual. (RPT)
DISC RPT*5	: Todas las pistas del disco actual. (RPT)
RPT OFF	: Se cancela.

■ Reproducción aleatoria

Modo	Reproduce aleatoriamente
FLDR RND*4	: Todas las pistas de la carpeta actual, después las pistas de la carpeta siguiente y así sucesivamente. (RND)
DISC RND	: Todas las pistas del disco actual o de la memoria USB. (RND)
MAG RND*5	: Todas las pistas de los discos insertados. (RND)
RND OFF	: Se cancela.

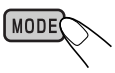
*4 *Sólo mientras se reproduce un medio (MP3/WMA/USB).*

*5 *Sólo mientras se reproducen discos en el cambiador de CD.*

Ajustes del sonido

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musica (C-EQ: ecualizador personalizable).

1



2

Valores preajustados / Indicación (Para)	BAS (graves)	TRE (agudos)	LOUD (sonoridad)
USER (Sonido plano)	00	00	OFF
ROCK (Música de rock o de discoteca)	+03	+01	ON
CLASSIC (Música clásica)	+01	–02	OFF
POPS (Música liviana)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Música funk o rap)	+02	00	ON
JAZZ (Música jazz)	+02	+03	OFF

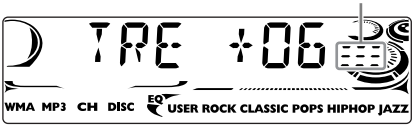
Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.

1

2

El patrón de indicación cambia conforme ajusta el nivel.



Ej.: Cuando se selecciona "TRE"

Indicación, [Margen]

BAS*1 (graves), [–06 a +06]
Ajustar los graves.

TRE*1 (agudos), [–06 a +06]
Ajustar los agudos.

FAD*2 (fader), [R06 a F06]
Ajusta el balance de los altavoces delanteros y traseros.

BAL (balance), [L06 a R06]
Ajusta el balance de los altavoces izquierdo y derecho.

LOUD*1 (sonoridad), [LOUD ON o LOUD OFF]
Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen.

SUB.W*3 (subwoofer), [00 a 08]
Ajusta el nivel de salida del subwoofer.

VOL (volumen), [00 a 30 o 50*4]
Ajuste el volumen.

*1 *Cuando usted ajusta los graves, los agudos, o la sonoridad, dicho ajuste será almacenado para el modo de sonido actualmente seleccionado (C-EQ), incluyendo "USER".*

*2 *Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".*

*3 *Esto sólo tendrá efecto al conectar un subwoofer.*

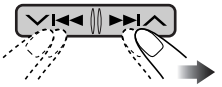
*4 *Dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 18).*

Configuraciones generales—PSM

Podrá cambiar las opciones PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas en la tabla siguiente.

1

2 Seleccione una opción de PSM.



3 Ajuste la opción de PSM seleccionada.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

5 Finalice el procedimiento.

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DEMO Demostración en pantalla	**DEMO ON** : *[Inicial];* La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [7]. **DEMO OFF** : Se cancela.
CLOCK H Ajuste de la hora	**0** – **23** (**1** – **12**), [7] *[Inicial: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ajuste de los minutos	**00** – **59**, [7] *[Inicial: 00 (0:00)]*
24H/12H Modo de visualización de la hora	**12H** ⇄ **24H**, [7] *[Inicial: 24H]*
CLK ADJ Ajuste del reloj	**AUTO** : *[Inicial];* El reloj incorporado se ajusta automáticamente utilizando los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS. **OFF** : Se cancela.
AF-REG Recepción de frecuencia alternativa/ regionalización	Cuando las señales recibidas de la emisora FM RDS actual se vuelven débiles... **AF** : *[Inicial];* Cambia a otra emisora (el programa podría ser diferente del que se está recibiendo), [11]. • El indicador AF se enciende. **AF REG** : Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa. • Los indicadores AF y REG se encienden. **OFF** : Se cancela (no se puede seleccionar cuando "DAB AF" está ajustado a "AF ON").
PTY-STBY Espera de PTY	La recepción de espera de PTY se activa con uno de los códigos PTY, [10]. **OFF** *[Inicial]* → códigos PTY, [10] → (vuelta al comienzo)

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
TA VOL Volumen del anuncio de tráfico	*[Inicial: VOL 15];* VOL 00 — VOL 30 o 50*1, [10]
P-SEARCH Búsqueda de programa	**ON** : Si las señales enviadas por la emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes, el receptor sintonizará otra frecuencia que transmita el mismo programa que la emisora RDS preajustada original. **OFF** : *[Inicial];* Se cancela.
DAB AF*2 Búsqueda de frecuencia alternativa	**AF ON** : *[Inicial];* Se busca el mismo programa entre servicios DAB y emisoras FM RDS, [11, 22]. **AF OFF** : Se cancela.
DAB VOL*2 Ajuste del volumen DAB	Podrá ajustar el nivel de volumen (VOL –12 — VOL +12) del sintonizador DAB para que corresponda con el nivel de sonido de FM y almacenarlo en la memoria. *[Inicial: VOL 00]*
LEVEL Medidor de nivel de audio	**ON** : *[Inicial];* Activa el indicador de nivel de audio. **OFF** : Se cancela; aparece el indicador de modo de sonido.
DIMMER Atenuador de luminosidad	**AUTO** : *[Inicial];* Al encender los faros, la pantalla se oscurece. **ON** : El atenuador de luminosidad se activa. **OFF** : Se cancela.
TEL Silenciamiento del teléfono	**MUTING 1/MUTING 2 :** Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza un teléfono celular. **OFF** : *[Inicial];* Se cancela.
SCROLL*3 Desplazamiento	**ONCE** : *[Inicial];* La información de la pista se desplaza una sola vez. **AUTO** : El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos). **OFF** : Se cancela. • Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.
WOOFER Frecuencia de corte del subwoofer	**LOW** : Las frecuencias inferiores a 90 Hz se envían al subwoofer. **MID** : *[Inicial];* Las frecuencias inferiores a 135 Hz se envían al subwoofer. **HIGH** : Las frecuencias inferiores a 180 Hz se envían al subwoofer.
EXT IN*4 Entrada externa	**CHANGER** : *[Inicial];* Para usar un cambiador de CD JVC, [11], un iPod de Apple o un reproductor D. JVC, [19]. **EXT IN** : Para usar cualquier otro componente exterior que no sea lo de arriba, [20].

*1 *Depende del control de ganancia del amplificador (consulte la página 18).*
*2 *Se visualiza sólo cuando está conectado el sintonizador DAB.*
*3 *Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.*
*4 *Se visualiza sólo al seleccionar una de las fuentes siguientes—FM, AM, CD o USB.*

Continúa en la página siguiente

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
TAG DISP Visualización de etiqueta	**TAG ON** : *[Inicial];* Muestra la información de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA, [14]. **TAG OFF** : Se cancela.
AMP GAIN Control de ganancia del amplificador	Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor. **LOW PWR** : VOL 00 – VOL 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es inferior a 50 W, para evitar que se dañe el altavoz). **HIGH PWR** : *[Inicial];* VOL 00 – VOL 50
IF BAND Filtro de frecuencias intermedias	**AUTO** : *[Inicial];* Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre estaciones cercanas. (El efecto estereofónico puede perderse). **WIDE** : Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.

Asignación de título

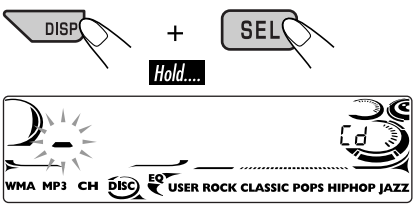
Podrá asignar títulos a los CDs (tanto en este receptor como en el cambiador de CD). Se pueden asignar hasta un máximo de 30 discos, y cada título puede tener hasta 32 caracteres.

- No es posible asignar título a un CD Text, un disco MP3/WMA, o una memoria USB.

1 Seleccione las fuentes.

- Para los CDs de esta unidad: Inserte un CD.
- Para los CDs del cambiador de CD: Seleccione "CD-CH" y, seguidamente, seleccione un número de disco.

2 Acceda al modo de asignación de títulos.

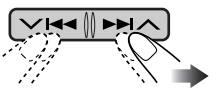


Ej.: Cuando se ha seleccionado "CD" como fuente

3 Asigne un título.

1 Seleccione un carácter.

2 Muévase a la posición del carácter siguiente (o anterior).

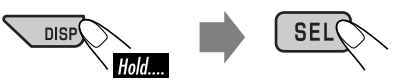


3 Repita los pasos 1 y 2 hasta que termine de introducir el título.

4 Finalice el procedimiento.

Para borrar el título entero

En el paso **2** de la izquierda...



Caracteres disponibles

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	–	/	<	>	espacio	

Operaciones del iPod®/ reproductor D.

Con este receptor puede utilizar un iPod de Apple o un reproductor D. JVC desde el panel de control.

Antes de operar su iPod o reproductor D.: Conecte a la toma del cambiador de CD de la parte trasera del receptor uno de los siguientes dispositivos (adquirido separadamente):

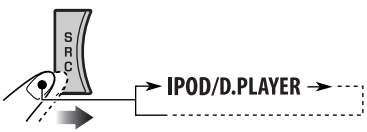
- **Adaptador de interfaz para iPod®**—KS-PD100 para controlar un iPod.
- **Adaptador de interfaz para el reproductor D.**—KS-PD500 para controlar un reproductor D.
- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Para mayor información, consulte también el manual entregado con el adaptador de interfaz.

Precaución:

Asegúrese de apagar esta unidad o de desconectar el interruptor de encendido del vehículo antes de conectar o desconectar el iPod o el reproductor D.

Preparativos:
Asegúrese de que se ha seleccionado "CHANGER" para el ajuste de entrada externa, consulte la página 17.

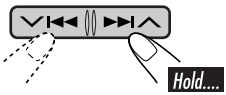
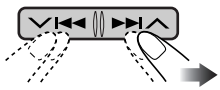
1

2 

La reproducción se inicia automáticamente desde el punto de pausa*1 o detención *2 previo.

3 **Ajuste el volumen.**

4 **Ajuste el sonido según se desee. (Consulte la página 15).**
- Asegúrese de que esté desactivado el ecualizador del iPod o del reproductor D.

Para poner la reproducción en pausa*1 o parada*2 Para reanudar la reproducción, púlselo otra vez.	
Para el avance rápido o el retroceso de la pista	
Para ir a las pistas siguientes o anteriores	

*1 *Para iPod*
*2 *Para el reproductor D.*

Seleccionar una pista en el menú

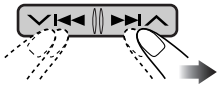
1 Ingrese al menú principal.

Ahora los botones ▲/▼/⌄ |◄◄/►►| ^ funcionan como botones selectores de menús*3.

*3 *El modo de selección de menú será cancelado:*
- *Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 segundos.*
- *Cuando usted confirma la selección de una pista.*

Continúa en la página siguiente

2 **Seleccione el menú deseado.**



Para iPod:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (vuelta al comienzo)

Para el reproductor D.:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (vuelta al comienzo)

3 **Confirme la selección.**

Para retroceder al menú anterior, pulse ▲.

- Si se selecciona una pista, la reproducción se inicia automáticamente.
- Si el elemento seleccionado dispone de otra capa, se accederá a esa capa. Repita los pasos **2** y **3** hasta que se reproduzca la pista deseada.
- Si mantiene pulsado ∨ |◀◀/▶▶| ∧ se pueden saltar 10 opciones simultáneamente.

Cómo seleccionar los modos de reproducción

1

2 **Seleccione el modo de reproducción deseado.**

■ **Reproducción repetida**

ONE RPT (RPT)
Funciona de igual manera que "Repetir Una" del iPod o "Modo Repetición → Una" del reproductor D.

ALL RPT (RPT)
Funciona de igual manera que "Repetir Todas" del iPod o "Modo Repetición → Todos" del reproductor D.

RPT OFF
Se cancela.

■ **Reproducción aleatoria**

ALBM RND* (RND)
Funciona de igual manera que "Aleatorio Álbumes" del iPod.

SONG RND/RND ON (RND)
Funciona de igual manera que "Aleatorio Canciones" del iPod o "Reprod. Aleatoria → Sí" del reproductor D.

RND OFF
Se cancela.

* *Para iPod: Sólo si se selecciona "ALL" en "ALBUMS" del "MENU" principal.*

Para verificar otra información mientras se escucha un iPod o un reproductor D.

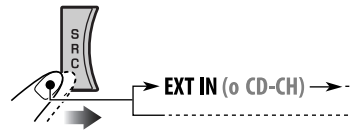
Operaciones del otro componente externo

Puede conectar un componente externo al jack del cambiador de CD de la parte trasera mediante el adaptador de entrada de línea—KS-U57 (no suministrado) o el adaptador de entrada AUX—KS-U58 (no suministrado).

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Para escuchar la memoria USB, consulte las páginas 12 – 14; para el iPod o el reproductor D., consulte las páginas 19 – 20.

❶



Si "EXT IN" no aparece, consulte la página 17 y seleccione la entrada externa ("EXT IN").

❷ **Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.**

❸ **Ajuste el volumen.**

❹ **Ajuste el sonido según se desee. (Consulte la página 15).**

Para comprobar la hora actual en el reloj mientras escucha un componente externo

Operaciones del sintonizador DAB

¿Qué es el sistema DAB?

La Radiodifusión de Audio Digital (DAB) puede proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto, imágenes, y datos. Cuando transmite, el DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensemble"(conjunto). Asimismo, cada "servicio" denominado "servicio primario" también puede dividirse en sus componentes (denominados "servicios secundarios"). Un ensemble típico puede difundir simultáneamente seis o más programas (servicios).

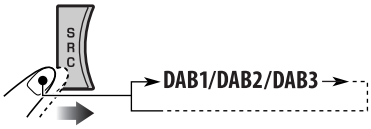
Conectando el sintonizador de DAB, este receptor podrá realizar lo siguiente:

- Seguimiento automático del mismo programa —Recepción de frecuencia alternativa (véase "DAB AF" en la página 17).

Con su receptor, se recomienda utilizar el sintonizador DAB KT-DB1000. Si ya posee otro sintonizador DAB, consulte con su concesionario car audio de JVC.

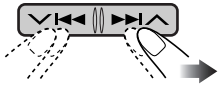
- Consulte también las Manual de instrucciones suministradas con su sintonizador de DAB.

❶



❷

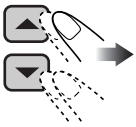
❸ **Inicie la búsqueda del ensemble.**



La búsqueda se detiene cuando se recibe un ensemble.

Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.

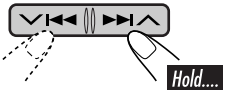
❹ **Seleccione el servicio (sea primario o secundario) que desea escuchar.**



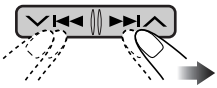
Para sintonizar manualmente un ensemble

Comience a buscar un ensemble, como en el paso ❸ de arriba...

1



2 Seleccione la frecuencia del ensemble deseado.



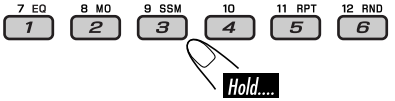
Almacenando servicios DAB en la memoria

Podrá preajustar 6 servicios DAB (primarios) para cada banda.

1 Seleccione el servicio que desea (véase arriba).

Continúa en la página siguiente

2 Seleccione el número de preajuste (1 – 6) en que desea almacenar.

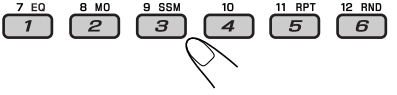


El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

Sintonización de un servicio DAB preajustado

1

2 Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar el servicio DAB (primario).



Si el servicio primario seleccionado dispone de algunos servicios secundarios, pulse otra vez el mismo botón para sintonizar otros servicios secundarios.

Seguimiento del mismo programa— Recepción de frecuencia alternativa

Podrá seguir escuchando el mismo programa activando la Recepción de frecuencia alternativa.

- **Mientras se recibe un servicio DAB:** Cuando conduzca por una zona donde no se puede recibir el servicio, este receptor sintonizará automáticamente otro ensemble o emisora FM RDS que esté transmitiendo el mismo programa.
- **Mientras se recibe una emisora FM RDS:** Al conducir por una zona en que el servicio DAB está difundiendo el mismo programa que el difundido por la emisora FM RDS, esta unidad sintonizará automáticamente el servicio DAB.

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de frecuencia alternativa activada.
Para desactivar la recepción alternativa, la página 17.

Para cambiar la información visualizada mientras se sintoniza un ensemble

Nombre del servicio → Nombre del ensemble → Número de canal → Frecuencia → Reloj → (vuelta al comienzo)

Más sobre este receptor

Operaciones básicas

Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando SRC en el receptor. Si está preparada la fuente, también se iniciará la reproducción.

Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará desde donde la detuvo la próxima vez que encienda la unidad.

Operaciones del sintonizador

Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
  - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
  - Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones No 1 (frecuencia más baja) a No 6 (frecuencia más alta).
  - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón No 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

Operaciones de FM RDS

- Para que pueda funcionar correctamente, la Recepción de seguimiento de redes de radio requiere dos tipos de señales RDS—PI (Identificación de programa) y AF (Frecuencia alternativa). La recepción de seguimiento de redes no funcionará correctamente si estos datos no se reciben correctamente.
- Si se recibe un anuncio de tráfico mediante recepción de espera de TA, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado (TA VOL) si el nivel actual es inferior al preajustado.
- Al activar la Recepción de frecuencia alternativa (con AF seleccionado), también se activará automáticamente la Recepción de seguimiento de redes. Por otra parte, la Recepción de seguimiento de redes no se puede desactivar sin haber desactivado la Recepción de frecuencia alternativa. (Consulte la página 16).
- Si desea más información sobre el RDS, visite «http://www.rds.org.uk».

Operaciones de los discos

Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/ CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3 y WMA.

Inserción del disco

- Cuando se inserta un disco al revés, "PLEASE" y "EJECT" aparecerán alternativamente en la pantalla. Pulse ⏏ para sacar el disco.
- No inserte en la ranura de carga, discos de 8 cm (CD single) ni discos cuya forma no sea la habitual (corazón, flor, etc.).

Para reproducir un disco

- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
- Si un disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, esta unidad sólo podrá reproducir los archivos del mismo tipo que fueron detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias de los mismos, o por uno de los siguientes motivos:
  - Los discos están sucios o rayados.
  - Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
  - Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
  - CD-R/CD-RW con archivos escritos mediante el método "Packet Write".
  - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.
- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  - Discos con pegatinas, etiquetas o un sello de protección adheridos a la superficie.
  - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

  El uso de estos discos a temperaturas o humedad elevadas podría producir fallos de funcionamiento o daños a la unidad.

Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.

Continúa en la página siguiente

- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  – Velocidad de bit: 8 kbps — 320 kbps
  – Frecuencia de muestreo:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
  – Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
  – ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
  – Romeo*: hasta 128 (72) caracteres
  – Joliet*: hasta 64 (36) caracteres
  – Nombre de archivo largo de Windows*: hasta 128 (72) caracteres
  * *La cifra entre paréntesis corresponde al número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta en el caso de que el número total de archivos y carpetas sea de 313 o más.*
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se vuelve más notable después de efectuar la función de búsqueda.
- Esta unidad puede reconocer un total de 512 archivos, 200 carpetas, y 8 jerarquías.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  – Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  – Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  – Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  – Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  – Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  – Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
  – Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.

Reproducción de pistas MP3/WMA de una memoria USB

- Mientras se reproduce de una memoria USB, el orden de reproducción puede ser diferente de otros reproductores.
- Debido a las características de algunas memorias USB o de las condiciones de grabación, puede suceder que esta unidad no pueda reproducirlas.
- Dependiendo la forma de las memorias USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunas de ellas no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- No se recomienda usar una memoria USB de más de 20 mm de ancho pues le impedirá pulsar el botón ⏏.
- Si la memoria USB conectada no dispone de los archivos correctos, aparecerá “NO FILES” y la unidad volverá a la fuente anterior.
- Esta unidad puede mostrar la etiqueta (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, o 2,4) para archivos MP3 y archivos WMA.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  – Velocidad de bit:
    MP3: 32 kbps — 320 kbps (MPEG-1)
    8 kbps — 160 kbps (MPEG-2/2,5)
    WMA:5 kbps — 320 kbps
  – Frecuencia de muestreo:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (MPEG-2)
    12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (MPEG-2,5)
    WMA:8 kHz — 48 kHz
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 grabados en VBR (velocidad de bit variable).
- El número máximo de caracteres para los nombres de carpetas y de archivos es de 25; y de 128 caracteres para la información de la etiqueta MP3/WMA.
- Esta unidad puede reconocer un total de 2 500 archivos y 250 carpetas (999 archivos por carpeta).
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  – Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  – Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  – Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.

Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe.
  La próxima vez que seleccione otra vez la misma fuente, la reproducción se iniciará desde el punto de detención anterior.

Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

Configuraciones generales—PSM

- En algunos vehículos, puede suceder que el ajuste "AUTO" para "DIMMER" no se efectúe correctamente, especialmente en aquellos que disponen de un control giratorio para la atenuación de luz. En este caso, cambie el ajuste "DIMMER" a cualquier otra opción distinta de "AUTO".
- Si usted cambia la configuración "AMP GAIN" de "HIGH PWR" a "LOW PWR" mientras el nivel de volumen está ajustado a más de "VOL 30", el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a "VOL 30".

Asignación de título

- Cuando intente asignar títulos a más de 30 discos, aparecerá "NAMEFULL". Antes de asignar, borre los títulos que no necesita.
- Los títulos asignados a los discos del cambiador de CD también se pueden mostrar si reproduce el disco desde la unidad y viceversa.

Operaciones del iPod® o reproductor D.

- Al encender esta unidad, el iPod o el reproductor D se carga a través de esta unidad.
- Todas las operaciones realizadas por el iPod o el reproductor D se inhabilitarán mientras se encuentre conectado el iPod o el reproductor D. Realice todas las operaciones desde esta unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.
  - Las letras con acento y ciertos caracteres no se pueden visualizar correctamente en la pantalla.
  - Depende de las condiciones de comunicación entre el iPod o reproductor D. y la unidad.
- Si la información de texto incluye más de 8 caracteres, será desplazada en la pantalla (consulte también la página 17). Esta unidad puede visualizar hasta un máximo de 40 caracteres.

Nota:
Cuando opere un iPod o un reproductor D., algunas operaciones podrían no ejecutarse correctamente o en la forma intentada. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC:
Para usuarios de iPod: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Para los usuarios del reproductor D.: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

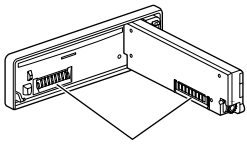
Operaciones del sintonizador DAB

- Sólo se pueden preajustar los servicios DAB primarios aunque almacene un servicio secundario.
- El servicio DAB preajustado previamente se borra cuando se almacena un nuevo servicio DAB en el mismo número de preajuste.

Mantenimiento

Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.
Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conector

Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si así sucede, el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

Continúa en la página siguiente

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.
Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.

- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior.
Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.
Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:

Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Soluciones/Causas
General	• No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.	• Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones.
	• El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
FM/AM	• El preajuste automático SSM no funciona.	Almacene manualmente las emisoras.
	• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	• No se puede reproducir el disco.	Inserte correctamente el disco.
	• No se puede reproducir el CD-R/CD-RW. • No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW.	• Inserte un CD-R/CD-RW finalizado. • Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.
	• No es posible reproducir ni expulsar el disco.	• Desbloquee el disco (consulte la página 13). • Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 2).
	• Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	• Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. • Cambie el disco. • Inspeccione los cables y las conexiones.
Reproducción de MP3/WMA	• No se puede reproducir el disco.	• Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, o Joliet. • Añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a los nombres de archivos.

	Síntomas	Soluciones/Causas
Reproducción de MP3/WMA	• Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	• Se requiere mayor tiempo de lectura ("CHECK" permanece parpadeando en la pantalla).	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
	• Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	• El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto.	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.
	• Aparece "NO FILES" en la pantalla.	Inserte un disco que contenga pistas MP3/WMA.
	• No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.
Reproducción de la memoria USB	• Se generan ruidos.	La pista reproducida no es una pista MP3/WMA. Salte a otro archivo. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	• "CHECK" permanece parpadeando en la pantalla.	• El tiempo de lectura varía según la memoria USB. • No utilice demasiadas jerarquías y carpetas. • Apague la unidad y vuélvala a encender.
	• "NO FILES" parpadea en la pantalla.	Conecte una memoria USB que contenga pistas codificadas en el formato apropiado.
	• Aparece "NOT SUPP" en la pantalla y se omiten las pistas.	La pista no se puede reproducir.
	• "READ" y "FAILED" aparecen alternadamente en la pantalla y, a continuación, vuelve a la fuente anterior.	• La memoria USB conectada puede estar defectuosa, o incorrectamente formateada. Los archivos incluidos en la memoria USB están dañados. • No extraiga ni conecte repetidamente la memoria USB mientras se visualiza "CHECK" en la pantalla.
	• No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.
	• El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.	Las pistas MP3/WMA no han sido correctamente copiadas en la memoria USB. Copie otra vez las pistas MP3/WMA en la memoria USB, e intente de nuevo.

Continúa en la página siguiente

	Síntomas	Soluciones/Causas
Cambiador de CD	• Aparece “NO DISC” en la pantalla.	Inserte el disco en el cargador.
	• Aparece “NO MAG” en la pantalla.	Inserte el cargador.
	• Aparece “RESET 8” en la pantalla.	Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	• Aparece “RESET 1” – “RESET 7” en la pantalla.	Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	• El cambiador de CD no funciona en absoluto.	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
Reproducción con el iPod/reproductor D.	• El iPod o el reproductor D. no se enciende o no funciona.	• Verifique el cable de conexión y su conexión. • Actualice la versión de firmware. • Cambie la batería.
	• Los botones no funcionan en la forma intentada.	Se han cambiado las funciones de los botones. Pulse MODE antes de efectuar la operación.
	• El sonido está distorsionado.	Desactive el ecualizador en la unidad o bien en el iPod/reproductor D.
	• Aparece “NO IPOD” o “NO DP” en la pantalla.	Verifique el cable de conexión y su conexión.
	• La reproducción se detiene.	Los auriculares están desconectados durante la reproducción. Reinicie la operación de reproducción usando el panel de control (consulte la página 19).
	• No se escucha ningún sonido al conectar un iPod nano.	Desconecte los auriculares del iPod nano.
	• El sonido no se escucha. • Aparece “ERROR 01” en la pantalla al conectar un reproductor D.	Desconecte el adaptador del reproductor D. Seguidamente, vuélvalo a conectar.
	• Aparece “NO FILES” o “NO TRACK” en la pantalla.	No hay pisas almacenadas. Importe pistas al iPod o reproductor D.
	• Aparece “RESET 1” – “RESET 7” en la pantalla.	Desconecte el adaptador de la unidad y del iPod/ reproductor D. Seguidamente, vuélvalo a conectar.
	• Aparece “RESET 8” en la pantalla.	Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.
	• Los controles del iPod o del reproductor D. no funcionarán después de desconectarlo de esta unidad.	Reinicialice el iPod o el reproductor D.
DAB	• Aparece “noSIGNAL” en la pantalla.	Muévase hacia un área de señales más fuertes.
	• Aparece “RESET 8” en la pantalla.	Conecte correctamente esta unidad y el sintonizador DAB y reinicialice la unidad (consulte la página 2).
	• Aparece “ANTENANG” en la pantalla.	Inspeccione los cables y las conexiones.
	• El sintonizador DAB no funciona en absoluto.	Vuelva a conectar correctamente esta unidad y el sintonizador DAB y reinicialice la unidad (consulte la página 2).

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
Delantera: 50 W por canal
Trasera: 50 W por canal
Potencia de salida continua (RMS):
Delantera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
Trasera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Gama de control de tono:
Graves: ±10 dB a 100 Hz
Agudos: ±10 dB a 10 kHz
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido: 70 dB
Nivel/impedancia salida línea:
2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)
Impedancia de salida: 1 kΩ
Nivel/impedancia salida subwoofer:
2,0 V/20 kΩ de carga (plena escala)
Otros terminales:
Cambiador de CD , Entrada remota en el volante de dirección

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:
FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz
AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz
(OL) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB sensibilidad de silenciamiento:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Selectividad de canal alternativo (400 kHz): 65 dB
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz
Separación estereofónica: 30 dB

[Sintonizador de OM]

Sensibilidad: 20 μV
Selectividad: 35 dB

[Sintonizador de OL]

Sensibilidad: 50 μV

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD/ MEMORIA USB

Tipo: Reproductor de discos compactos
Sistema de detección de señal: Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales: 2 canales (estereofónicos)
Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz
Gama dinámica: 96 dB
Relación señal a ruido: 98 dB
Lloro y trémolo: Inferior al límite medible
Formato de decodificación MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Máx. velocidad de bits: 320 kbps
Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio):
Máx. velocidad de bits: 192 kbps
Memoria USB reproducible:
Formato: FAT 12/16/32
Almacenamiento: Menos de 4 GB (tipo de 1 partición)
Formato de audio reproducible: MP3/WMA
Corriente máx.: Menos de 500 mA

GENERAL

Requisitos de potencia:
Voltaje de funcionamiento:
14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento admisible:
0°C a +40°C
Dimensiones (An × Al × Pr):
Tamaño de instalación (aprox.):
182 mm × 52 mm × 152 mm
Tamaño del panel (aprox.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Peso (aprox.):
1,4 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

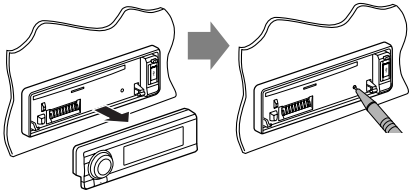
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν JVC.
Μελετήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη λειτουργία, για να βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τη λειτουργία της μονάδας και να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοσή της.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΛΕΪΖΕΡ

1. ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανοίγετε το επάνω καπάκι. Δεν υπάρχουν επισκευάσιμα από το χρήστη εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής. Για κάθε εργασία σέρβις, απευθύνεστε στους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ορατή και αόρατη ακτινοβολία λέιζερ, όταν ανοίγετε τη συσκευή και οι διατάξεις ενδασφάλειας έχουν παρακαμφθεί ή έχουν παρουσιάσει αστοχία. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.
4. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ: ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΟΥ ΣΑΣ ΚΑΛΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

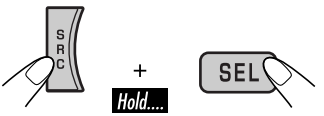
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Επαναφορά της μονάδας

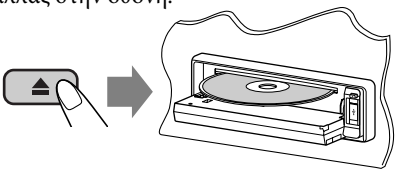


- *Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θα διαγραφούν.*

Τρόπος εξαγωγής του δίσκου με εξαναγκασμό



Οι ενδείξεις “PLEASE” (παρακαλώ) και “EJECT” (εξαγωγή) μενού εμφανίζονται εναλλάξ στην οθόνη.



- *Εάν αυτή η ενέργεια αποτύχει, επιχειρήστε να επαναφέρετε το δέκτη.*
- *Προσέξτε να μην σας πέσει ο δίσκος κατά την εξαγωγή.*

Τρόπος χρήσης του κουμπιού MODE

Εάν πατήσετε το κουμπί MODE, οδέκτης εισέρχεται στην κατάσταση λειτουργιών και τα αριθμητικά κουμπιά καθώς και τα κουμπιά ▲/▼ λειτουργούν ως κουμπιά διαφορετικών λειτουργιών.

Π.χ.:Όταν το αριθμητικό κουμπί 2 λειτουργεί ωςκουμπί MO (μονοφωνικού) ήχου.

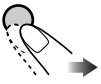
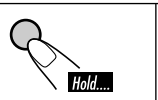
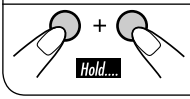
Ένδειξη αντίστροφης χρονομέτρησης

Εφόσον έχετε πατήσει το κουμπί MODE, για να χρησιμοποιήσετε πάλι τα κουμπιά αυτά για τις αρχικές λειτουργίες τους, περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα από τα κουμπιά έως ότου απενεργοποιηθεί η κατάσταση λειτουργιών ή πατήστε πάλι το κουμπί MODE.

Για λόγους ασφαλείας, η μονάδα αυτή συνοδεύεται από μια αριθμημένη ταυτότητα, ενώ ο αριθμός της ταυτότητας είναι χαραγμένος και πάνω στο πλαίσιο της μονάδας. Φυλάξτε την κάρτα σε ασφαλές μέρος διότι, σε περίπτωση κλοπής, θα βοηθήσει τις διωκτικές αρχές στην ταυτοποίηση της μονάδας σας.

Τρόπος ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου

- Οι λειτουργίες του κουμπιού επεξηγούνται κυρίως με τις εικόνες του παρακάτω πίνακα.
- Υπάρχει επεξήγηση ορισμένων σχετικών συμβουλών και σημειώσεων στην ενότητα "Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό" (βλ. σελίδες 22 – 25).

	Πατήστε στιγμιαία.
	Πατήστε επανειλημμένα.
	Πατήστε ένα από τα δύο.
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο έως ότου αρχίσει η απόκριση που θέλετε.
	Πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα.

Οι παρακάτω σημάνσεις χρησιμοποιούνται για να δηλώσουν...

: Λειτουργίες της ενσωματωμένης συσκευής αναπαραγωγής δίσκων CD.

: Λειτουργίες του εξωτερικού εξαρτήματος αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD.

: Λειτουργίες εξωτερικής μνήμης USB.

: Εμφανίζεται ο δείκτης για την αντίστοιχη λειτουργία.

Προειδοποίηση:

Αν χρειαστεί να λειτουργήσετε το δέκτη ενώ οδηγείτε, βεβαιωθείτε ότι κοιτάτε προσεκτικά προς τα εμπρος διότι διαφορετικά μπορεί να εμπλακείτε σε τροχαίο ατύχημα.

Προσοχή κατά τη ρύθμιση της έντασης του ήχου:

Οι δίσκοι παράγουν πολύ μικρό θόρυβο σε σύγκριση με άλλες πηγές. Μειώστε την ένταση του ήχου πριν την αναπαραγωγή ενός δίσκου για να μην καταστραφούν τα ηχεία από την απότομη αύξηση της στάθμης εξόδου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόσοψη — KD-G722 και KD-G721 4
Τηλεχειριστήριο — RM-RK50 5
Γρήγορο ξεκίνημα..... 7
Βασικές λειτουργίες..... 7
Χειρισμός ραδιοφώνου 8
Λειτουργίες FM RDS 9
Αναζήτηση του αγαπημένου σας προγράμματος FM RDS 9
Λειτουργίες μνήμης δίσκου/USB 11
Αναπαραγωγή δίσκου από το δέκτη 11
Αναπαραγωγή δίσκων από τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD..... 11
Αναπαραγωγή από μνήμη USB 12
Ρυθμίσεις ήχου..... 15
Γενικές ρυθμίσεις — PSM 16
Αντιστοίχιση τίτλων..... 18
Λειτουργίες του iPod®/της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής..... 19
Λειτουργίες άλλων εξωτερικών συσκευών..... 20
Λειτουργίες του δέκτη DAB..... 21
Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό 22
Συντήρηση..... 25
Αντιμετώπιση προβλημάτων 26
Προδιαγραφές..... 29

Για την ασφάλειά σας...

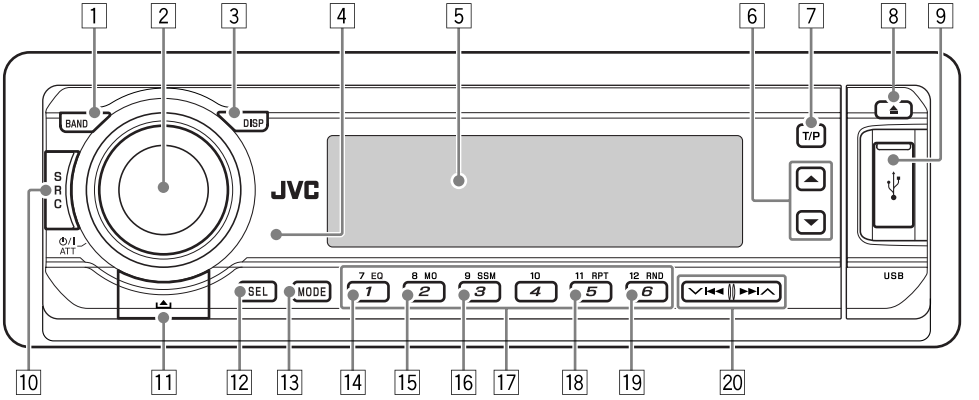
- Μην αυξάνετε υπερβολικά την ένταση του ήχου, διότι κάτι τέτοιο θα επικαλύψει τους εξωτερικούς ήχους και θα καταστήσει την οδήγηση επικίνδυνη.
- Προτού εκτελέσετε σύνθετους χειρισμούς, ακινητοποιείτε το όχημά σας.

Θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος...

Εάν είχατε σταθμεύσει το όχημά σας επί μακρό διάστημα σε πολύ ψυχρές ή πολύ θερμές καιρικές συνθήκες, περιμένετε να επανέλθει η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος στα φυσιολογικά επίπεδα προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία.

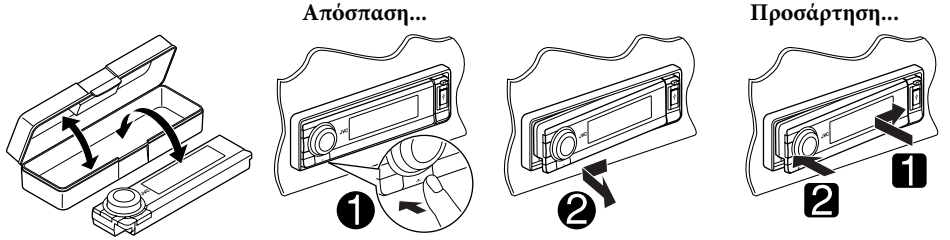
Πρόσοψη — KD-G722 και KD-G721

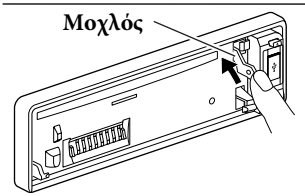
Αναγνώριση μερών



1 Κουμπί BAND
2 • Διακόπτης επιλογής
• Κουμπί ⏻/I ATT (Αναμονή/Λειτουργία Μείωση έντασης)
3 Κουμπί DISP (οθόνη)
4 Αισθητήρας τηλεχειρισμού
• *ΜΗΝ εκθέτετε τοναισθητήρα τηλεχειρισμού σε ισχυρό φως (άμεσο φωςτου ήλιου ή τεχνητό φωτισμό).*
5 Παράθυρο οθόνης
6 Κουμπιά ▲ (πάνω) / ▼ (κάτω)
7 Κουμπί T/P (πρόγραμμα για την κίνηση στους δρόμους/τύπος προγράμματος)
8 Κουμπί ⏏ (Εξαγωγή)
9 Ακροδέκτης εισόδου USB (Ενιαίος Σειριακός Δίαυλος)
10 Κουμπί SRC (πηγή)
11 Κουμπί ⏏ (απελευθέρωση πρόσοψης)
12 Κουμπί SEL (Επιλογή)
13 Κουμπί MODE
14 Κουμπί EQ (ισοσταθμιστής)
15 Κουμπί MO (μονοφωνικό)
16 Κουμπί SSM (Μνήμη ακολουθίας σταθμών με ισχυρό σήμα)
17 Αριθμητικά κουμπιά
18 Κουμπί RPT (επανάληψη)
19 Κουμπί RND (τυχαία σειρά)
20 Κουμπιά ∨ |◄◄/►►| ∧

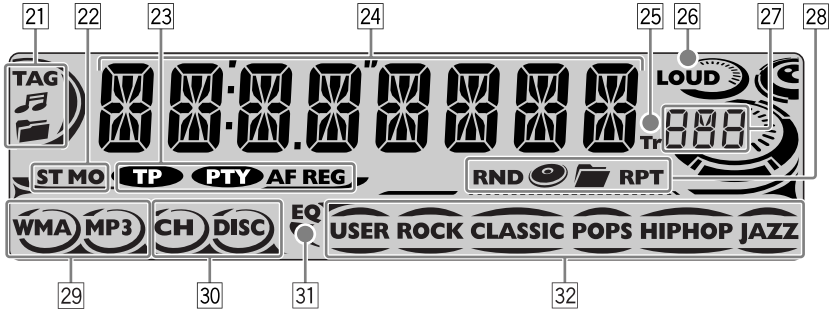
Πώς να αποσπάσετε/προσαρτήσετε την πρόσοψη





ΠΡΟΣΟΧΗ:
Ο μοχλός βγαίνει προς τα έξω αν πιέσετε το κουμπί ⏏ ενώ η πρόσοψη έχει αφαιρεθεί. Αν συμβεί αυτό, ωθήστε το μοχλό πίσω στη θέση ασφάλισης πριν προσαρτήσετε την πρόσοψη.

Παράθυρο οθόνης

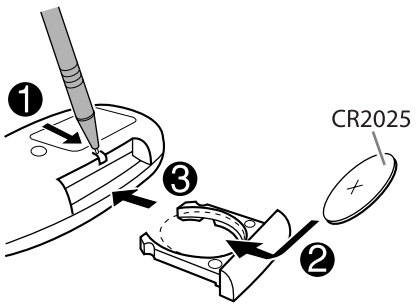


21 Ενδείξεις πληροφοριών για μουσικό κομμάτι—TAG (ένδειξη ID3 Tag), (μουσικό κομμάτι/αρχείο), (φάκελος)
22 Δείκτες λήψης δέκτη—ST (στερεοφωνική), MO (μονοφωνική)
23 Ενδείξεις RDS—TP, PTY, AF, REG
24 Κύρια οθόνη
25 Ένδειξη Tr (μουσικό κομμάτι)
26 Ένδειξη LOUD (ακουστότητα)
27 Οθόνη πηγής / Ένδειξη της στάθμης έντασης του ήχου
28 Ενδείξεις κατάστασης αναπαραγωγής / στοιχείου—RND (τυχαία σειρά), (δίσκος), (φάκελος), RPT (επανάληψη)
29 Ενδείξεις για τον τύπο του μουσικού κομματιού*—WMA, MP3
30 Ενδείξεις για την πηγή αναπαραγωγής*—CH (συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD), DISC (ενσωματωμένη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD)
31 Ένδειξη EQ (ισοσταθμιστής)
32 Ενδείξεις κατάστασης ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
- *λειτουργεί επίσης και ως ένδειξη αντίστροφης μέτρησης και μετρητής στάθμης κατά την αναπαραγωγή (βλ. σελίδα 17).*

* *Φωτίζεται η ένδειξη για το επιλεγμένο στοιχείο.*

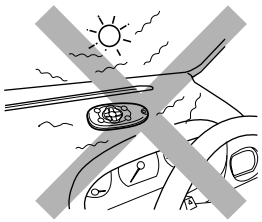
Τηλεχειριστήριο — RM-RK50

Τοποθέτηση της μπαταρίας λιθίου (CR2025)



Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον απομακρυσμένο αισθητήρα της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια.

Προσοχή:



Ο δέκτης διαθέτει τη δυνατότητα τηλεχειρισμού από το τιμόνι.
- Για τη σύνδεση, δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/σύνδεσεων (σε ξεχωριστό τόμο).

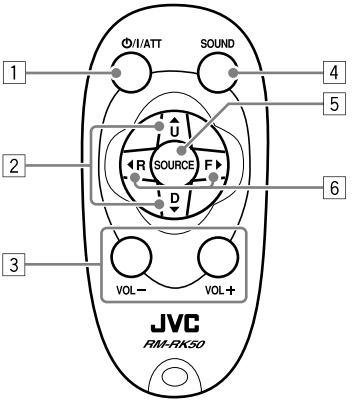
Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση:

- Μην τοποθετείτε μπαταρία διαφορετική από την CR2025 ή το ισοδύναμό της, διότι διαφορετικά η μπαταρία μπορεί να εκραγεί.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος, αποθηκεύστε τη μπαταρία σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Για να μην αποτελέσει η μπαταρία αιτία πυρκαγιάς, να μην υπερθερμανθεί και να μην προκληθούν ραγίσματα σε αυτήν:
  - Μην επαναφορτίζετε, βραχυκυκλώνετε, αποσυναρμολογείτε την μπαταρία ούτε να τη θερμαίνετε ή να την απορρίπτετε σε φωτιά.
  - Μην αφήνετε την μπαταρία μαζί με άλλα μεταλλικά υλικά.
  - Μην πειράζετε την μπαταρία με τσιμπιδάκια ή παρόμοια εργαλεία.
  - Όταν απορρίπτετε ή αποθηκεύετε την μπαταρία, τυλίξτε την με ταινία και μονώστε την ένταση του ήχου.

Βασικά στοιχεία και λειτουργίες



1 Κουμπί ⏻/I/ATT (Αναμονή/Λειτουργία/Μείωση έντασης)
- Ενεργοποιεί την παροχή ρεύματος αν το πιέσετε σύντομα ή μειώνει την ένταση του ήχου όταν η παροχή ρεύματος είναι ενεργοποιημένη.
- Απενεργοποιεί την παροχή ρεύματος εάν το πιέσετε και το κρατήσετε πιεσμένο.

2 Κουμπιά ▲ U (πάνω) / D (κάτω) ▼
- Το κουμπί ▲ U αλλάζει τις ζώνες συχνοτήτων FM/AM/DAB.
- Το κουμπί D ▼ αλλάζει τους προεπιλεγμένους σταθμούς (ή υπηρεσίες).
- Αλλάζει το φάκελο των MP3/WMA/USB.
- Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου MP3 σε συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD συμβατή με MP3:
  - Αλλάζει το δίσκο, εάν πατηθεί στιγμιαία.
  - Αλλάζει το φάκελο, εάν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο.
- Κατά την ακρόαση ενός Apple iPod® ή μιας ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής της JVC:
  - Το κουμπί D ▼ σταματά προσωρινά/διακόπτει ή συνεχίζει την αναπαραγωγή.
  - Το κουμπί ▲ U εισάγει το κύριο "MENU" (Μενού). (Τώρα τα κουμπιά ▲ U/D ▼/◄ R/F ► λειτουργούν ως κουμπιά επιλογής μενού.)*

3 Κουμπιά VOL – / VOL +
- Ρυθμίζει την ένταση του ήχου.

4 Κουμπί SOUND
- Επιλέγει την κατάσταση του ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής).

5 Κουμπί SOURCE
- Επιλέγει την πηγή.

6 Κουμπιά ◄ R (μετάβαση προς τα πίσω) / F (μετάβαση προς τα εμπρος) ►
- Αναζητά σταθμούς (ή υπηρεσίες), εάν πατηθεί στιγμιαία.
- Αναζητεί σύνολα, εάν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο.
- Προχωρά γρήγορα το μουσικό κομμάτι προς τα εμπρος ή προς τα πίσω εάν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο.
- Αλλάζει το μουσικό κομμάτι αν το πιέσετε σύντομα.
- Κατά την ακρόαση του iPod ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής (σε κατάσταση επιλογής μενού):
  - Επιλέγει ένα στοιχείο αν το πιέσετε σύντομα. (Στη συνέχεια, πιέστε το D ▼ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή).
  - Παραλείπει 10 στοιχεία τη φορά, αν το πιέσετε και το κρατήσετε πιεσμένο.

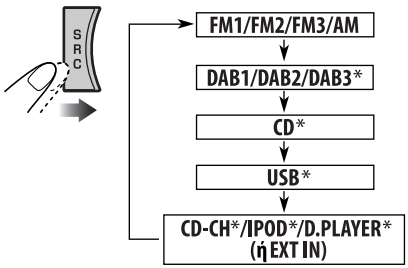
* ▲ U : *Επιστροφή στο προηγούμενο μενού.*
D ▼ : *Επιβεβαιώνει την επιλογή.*

Γρήγορο ξεκίνημα

Βασικές λειτουργίες

1 **Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.**

2



* *Οι πηγές αυτές δεν μπορούν να επιλεχθούν αν δεν είναι έτοιμες ή συνδεδεμένες.*

3

Για το δέκτη FM/AM

Για το δέκτη DAB

4 **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.**

Εμφανίζεται η στάθμη έντασης του ήχου.
VOL
20
WMA MP3 CH DISC EQ USER ROCK CLASSIC POPS HIPHOP JAZZ
Ένδειξη της στάθμης έντασης του ήχου

5 **Ρυθμίστε τον ήχο όπως θέλετε. (βλ. σελίδα 15).**

Για την άμεση μείωση της έντασης (ATT) Για να αποκατασταθεί ο ήχος, πατήστε πάλι το κουμπί.	
Για να απενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος	

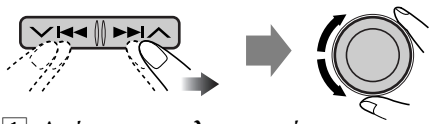
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βασικές ρυθμίσεις

- Δείτε επίσης την ενότητα "Γενικές ρυθμίσεις — PSM" στις σελίδες 16 – 18.

1

2



1 **Ακύρωση της λειτουργίας επίδειξης στην οθόνη**
Επιλέξτε "DEMO" και στη συνέχεια "DEMO OFF".

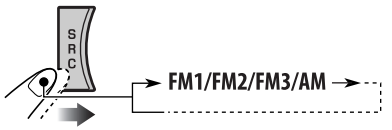
2 **Ρύθμιση του ρολογιού**
Επιλέξτε "CLOCK H" (ώρα) και στη συνέχεια ρυθμίστε την ώρα.
Επιλέξτε "CLOCK M" (λεπτά) και στη συνέχεια ρυθμίστε την λεπτά.
Επιλέξτε "24H/12H" και στη συνέχεια "24H" (24 ώρες) ή "12H" (12 ώρες).

3 **Ολοκληρώστε τη διαδικασία.**

Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού όταν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη

Χειρισμός ραδιοφώνου

❶

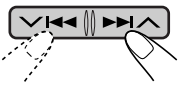


❷

Ανάβει κατά τη λήψη στερεοφωνικής εκπομπής στα FM με επαρκώς ισχυρό σήμα.

Εμφανίζεται η επιλεγμένη ζώνη συχνότητας.

❸ **Έναρξη αναζήτησης σταθμού.**

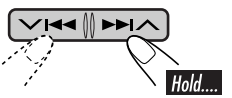


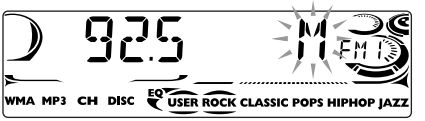
Μετά τη λήψη ενος σταθμού, η αναζήτηση σταματά.
Για να σταματήσει η αναζήτηση, πατήστε πάλι το ίδιο κουμπί.

Για να συντονιστείτε σε ένα συγκεκριμένο σταθμό με το χέρι

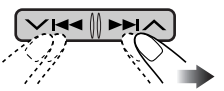
Στο βήμα ❸ παραπάνω...

1





2 **Επιλέξτε τη συχνότητα του επιθυμητού σταθμού.**



Όταν είναι δύσκολη η λήψη μιας στερεοφωνικής εκπομπής στα FM

Ανάβει όταν ενεργοποιείται η κατάσταση μονοφωνικού ήχου.

Η λήψη βελτιώνεται, αλλά χάνεται η στερεοφωνική απόδοση.

Για να αποκατασταθεί η στερεοφωνική απόδοση, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία. Εμφανίζεται η ένδειξη "MONO OFF" και η ένδειξη MO σβήνει.

Αποθήκευση των σταθμών στη μνήμη

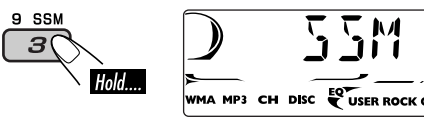
Μπορείτε να προεπιλέξετε έξι σταθμούς για κάθε ζώνη συχνοτήτων.

Αυτόματη προεπιλογή σταθμού FM—SSM (Μνήμη ακολουθίας σταθμών με ισχυρό σήμα)

1 Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων FM (FM1 – FM3) στην οποία θέλετε να αποθηκεύσετε τους σταθμούς.

2

3



Εμφανίζεται η ένδειξη "SSM" και στη συνέχεια εξαφανίζεται όταν ολοκληρωθεί η αυτόματη προεπιλογή.

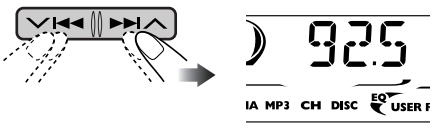
Διενεργείται αναζήτηση των τοπικών ραδιοφωνικών σταθμών FM με τα ισχυρότερα σήματα και αυτόματη αποθήκευσή τους στη ζώνη συχνοτήτων FM.

Προεπιλογή με το χέρι

Π.χ.: Αποθήκευση ενος σταθμού FM των 92,5 MHz στον προεπιλεγμένο αριθμό 4 της ζώνης συχνοτήτων FM1.

1

2



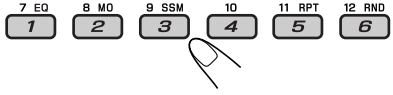
3

Ο προεπιλεγμένος αριθμός αναβοσβήνει για λίγο.

Ακρόαση ενός προεπιλεγμένου σταθμού

1

2 Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (1 – 6) που θέλετε.



Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού ενώ κάνετε ακρόαση ενός σταθμού FM (όχι RDS) ή AM

- Για σταθμούς FM RDS, δείτε τη σελίδα 11.

Λειτουργίες FM RDS

Τι μπορείτε να κάνετε με το σύστημα RDS

Το σύστημα RDS (ραδιοφωνικό σύστημα δεδομένων) επιτρέπει στους σταθμούς των FM να στέλνουν ένα πρόσθετο σήμα μαζί με τα κανονικά σήματα του προγράμματος τους. Λαμβάνοντας τα δεδομένα RDS, ο δέκτης μπορεί να κάνει τα εξής:

- Αναζήτηση του τύπου προγράμματος (PTY) (δείτε τα παρακάτω)
- Αναμονή λήψης TA (ανακοινώσεις για την κίνηση στους δρόμους) και PTY (βλ. σελίδες 10 και 16)
- Αυτόματη ανίχνευση ίδιου προγράμματος—Λήψη με εντοπισμό δικτύου (βλ. σελίδα 11)
- Αναζήτηση προγράμματος (βλ. σελίδα 17)

Αναζήτηση του αγαπημένου σας προγράμματος FM RDS

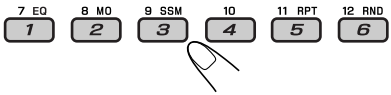
Μπορείτε να συντονιστείτε στο σταθμό που εκπέμπει το αγαπημένο σας πρόγραμμα με αναζήτηση για κωδικό PTY.

- Για να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας τύπους προγράμματος, βλ. σελίδα 10.

1

Εμφανίζεται ο πιο πρόσφατα επιλεγμένος κωδικός PTY.

2 Επιλέξτε έναν από τους αγαπημένους σας τύπους προγράμματος.

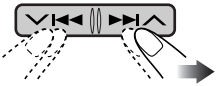


ή

Επιλέξτε έναν από τους κωδικούς PTY (βλ. σελίδα 10).

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

3 Έναρξη αναζήτησης του αγαπημένου σας προγράμματος.



Εάν υπάρχει σταθμος που εκπέμπει πρόγραμμα με τον κωδικό PTY που επιλέξατε, γίνεται συντονισμος στο σταθμό αυτό.

Κωδικοί PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (μουσική), ROCK M (μουσική), EASY M (μουσική), LIGHT M (μουσική), CLASSICS, OTHER M (μουσική), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (μουσική), OLDIES, FOLK M (μουσική), DOCUMENT

Αποθήκευση των αγαπημένων σας τύπων προγράμματος

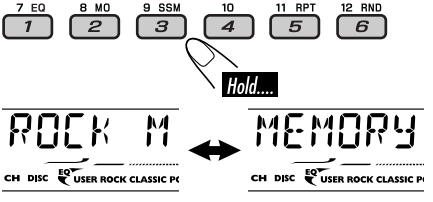
Μπορείτε να αποθηκεύσετε έξι τύπους αγαπημένων προγραμμάτων.

Προεπιλέξτε τους τύπους του προγράμματος στα αριθμητικά κουμπιά (1 έως 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Επιλέξτε έναν κωδικό PTY (βλ. σελίδα 9).

2 Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (1 – 6) στον οποίο θέλετε να γίνει η αποθήκευση.



Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "ROCK M"

3 Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για να αποθηκεύσετε και άλλους κωδικούς PTY σε άλλους προεπιλεγμένους αριθμούς.

4 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Χρήση της αναμονής λήψης

Αναμονή λήψης TA

Η αναμονή λήψης TA επιτρέπει στο δέκτη να συντονίζεται προσωρινά σε λειτουργία λήψης ανακοινώσεων για την κίνηση στους δρόμους (TA) από οποιαδήποτε πηγή διαφορετική από AM.
Η ένταση του ήχου αλλάζει στην προεπιλεγμένη στάθμη έντασης ήχου TA αν η τρέχουσα στάθμη είναι μικρότερη από την προεπιλεγμένη (βλ. σελίδα 17).

Για να ενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA

Η ένδειξη TP (πρόγραμμα για την κίνηση στους δρόμους) είτε ανάβει είτε αναβοσβήνει.

- Εάν η ένδειξη TP ανάψει, η αναμονή λήψης TA έχει ενεργοποιηθεί.
- Εάν η ένδειξη TP αναβοσβήνει, η αναμονή λήψης TA δεν έχει ακόμη ενεργοποιηθεί. (Αυτό συμβαίνει όταν κάνετε ακρόαση ενός σταθμού FM που δεν εκπέμπει τα σήματα RDS που απαιτούνται για την αναμονή λήψης TA). Για να απενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA, συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό που παρέχει τα σήματα αυτά. Η ένδειξη TP θα σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

Για να απενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA

Η ένδειξη TP σβήνει.

Αναμονή λήψης PTY

Η αναμονή λήψης PTY επιτρέπει στο δέκτη να συντονίζεται προσωρινά στο αγαπημένο σας πρόγραμμα PTY από οποιαδήποτε πηγή διαφορετική από AM.

Για να ενεργοποιήσετε και να επιλέξετε τον αγαπημένο σας κωδικό PTY για αναμονή λήψης PTY, δείτε τη σελίδα 16.
Η ένδειξη PTY είτε ανάβει είτε αναβοσβήνει.

- Εάν η ένδειξη PTY ανάψει, η αναμονή λήψης PTY έχει ενεργοποιηθεί.

- Εάν η ένδειξη PTY αναβοσβήνει, η αναμονή λήψης PTY δεν έχει ακόμη ενεργοποιηθεί. Για να απενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης PTY, συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό που παρέχει τα σήματα ουτά. Η ένδειξη PTY θα σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

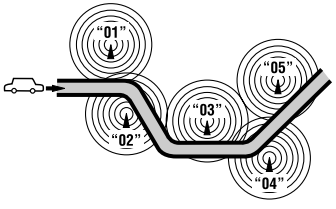
Για να απενεργοποιήσετε την αναμονή λήψης PTY, επιλέξτε "OFF" για τον κωδικό PTY (βλ. σελίδα 16). Η ένδειξη PTY σβήνει.

Εντοπισμός του ίδιου προγράμματος —Λήψη με εντοπισμό δικτύου

Όταν οδηγείτε σε περιοχή όπου η λήψη FM δεν είναι καλή, ο δέκτης συντονίζεται αυτόματα σε έναν άλλο σταθμό FM RDS του ίδιου δικτύου, που εκπέμπει ενδεχομένως το ίδιο πρόγραμμα αλλά με δυνατότερο σήμα (δείτε την παρακάτω απεικόνιση).

Κατά την αποστολή από το εργοστάσιο, η λειτουργία λήψης με εντοπισμό δικτύου έχει ενεργοποιηθεί.
Για να αλλάξετε τη ρύθμιση της λήψης με εντοπισμό δικτύου, βλ. "AF-REG" στη σελίδα 16.

Πρόγραμμα "A" που εκπέμπεται σε διαφορετικές περιοχές συχνότητας (01 – 05)



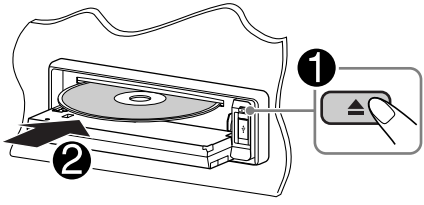
Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού ενώ κάνετε ακρόαση ενος σταθμού FM RDS

Όνομα σταθμού (PS) → Συχνότητα σταθμού → Τύπος προγράμματος (PTY) → Ρολόι → (επιστροφή στη αρχή)

Λειτουργίες μνήμης δίσκου/USB

Αναπαραγωγή δίσκου από το δέκτη

Όλα τα μουσικά κομμάτια θα αναπαράγονται επανειλημμένα έως ότου αλλάξετε την πηγή ή βγάλετε το δίσκο.

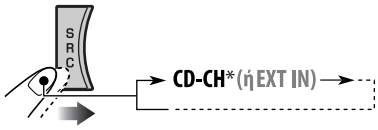


Για να σταματήσει η αναπαραγωγή και να γίνει εξαγωγή του δίσκου	

Αναπαραγωγή δίσκων από τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD

Όλοι οι δίσκοι στη θήκη θα αναπαράγονται επανειλημμένα έως ότου αλλάξετε την πηγή.
- Επίσης, η αναπαραγωγή θα διακοπεί αν βγάλετε τη θήκη.

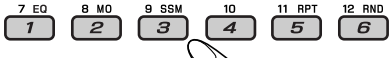
1



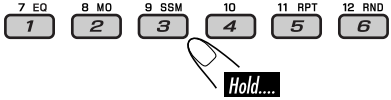
* *Εάν έχετε αλλάξει τη ρύθμιση της εισόδου για εξωτερική συσκευή σε "EXT IN" (βλ. σελίδα 17), δεν μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD.*

2 **Επιλέξτε ένα δίσκο.**

Για δίσκο με αριθμό από 01 – 06:



Για δίσκο με αριθμό από 07 – 12:



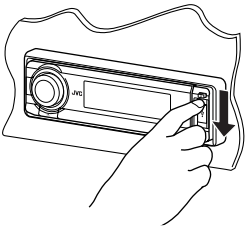
Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

Αναπαραγωγή από μνήμη USB

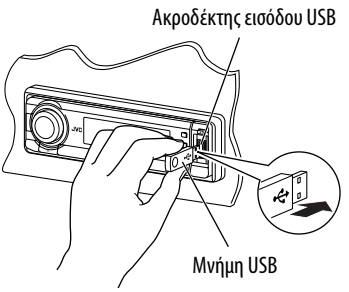
Η μονάδα αυτή μπορεί να αναπαραγάγει μουσικά κομμάτια MP3/WMA που είναι αποθηκευμένα σε μνήμη USB.
Όλα τα κομμάτια της μνήμης USB θα αναπαράγονται κατ' επανάληψη μέχρι να αλλάξετε την πηγή.

- Επίσης, η αναπαραγωγή θα διακοπεί εάν βγάλετε τη μνήμη USB.

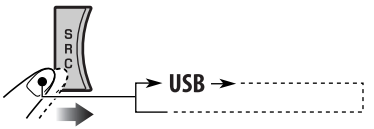
1



2



Αν έχει συνδεθεί μνήμη USB...



Η αναπαραγωγή ξεκινά από το σημείο όπου είχε σταματήσει προηγουμένως.

- Αν επί του παρόντος είναι συνδεδεμένη κάποια διαφορετική μνήμη USB, η αναπαραγωγή ξεκινά από την αρχή.

Για να βγάλετε τη μνήμη USB, τραβήξτε την με ευθύγραμμη κίνηση έξω από τη μονάδα.

Προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε τη μνήμη USB αν αυτή πρόκειται να παρεμποδίσει την ασφαλή οδήγηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε δημιουργήσει αντίγραφα ασφαλείας για όλα τα σημαντικά δεδομένα, ώστε να μην υπάρξει απώλεια δεδομένων.

Σχετικά με τους δίσκους MP3 και WMA

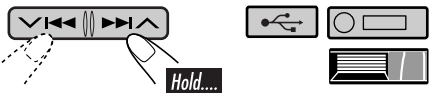
Τα "μουσικά κομμάτια" (οι λέξεις "αρχείο" και "μουσικό κομμάτι" χρησιμοποιούνται κατ' εναλλαγή) MP3 και WMA είναι εγγεγραμμένα σε "φακέλους".

Σχετικά με τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD

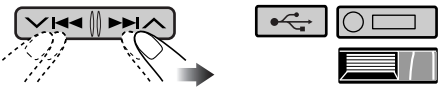
Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε με τη μονάδα σας μια συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD της JVC που είναι συμβατή με MP3.

- Μπορείτε επίσης να συνδέσετε συσκευές αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD που δεν είναι συμβατές με MP3. Ωστόσο, οι συσκευές αυτές δεν είναι συμβατές με δίσκους MP3.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις συσκευές αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD της σειράς CH-X99, CH-X100 και KD-MK με την παρούσα μονάδα.
- Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή κάποιου δίσκου WMA στη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD.
- Είναι δυνατή η εμφάνιση πληροφοριών κειμένου για το δίσκο, οι οποίες είναι εγγεγραμμένες στο CD Text, όταν συνδεθεί συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD της JVC που είναι συμβατή με CD Text.
- Για τη σύνδεση, δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/σύνδεσεων (σε ξεχωριστό τόμο).

Για να προχωρήσετε γρήγορα το μουσικό κομμάτι εμπρος/πίσω

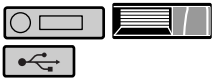


Για να μεταβείτε σε επόμενα ή προηγούμενα μουσικά κομμάτια

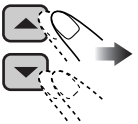


Για να μεταβείτε στον επόμενο ή τον προηγούμενο φάκελο (μόνο για MP3/WMA/USB)

Για κομμάτια MP3:

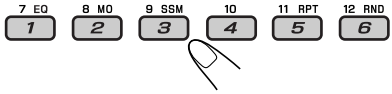


Για κομμάτια WMA:

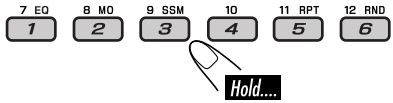


Για να εντοπίσετε απευθείας ένα συγκεκριμένο μουσικό κομμάτι (για CD) ή φάκελο (για MP3/WMA/USB)

Για να επιλέξετε έναν αριθμό από το 01 – 06:

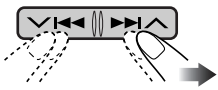


Για να επιλέξετε έναν αριθμό από το 07 – 12:



- Για να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα άμεσης πρόσβασης σε φάκελο σε MP3/WMA/USB, απαιτείται να δοθούν διψήφιοι αριθμοί στους φακέλους, στην αρχή του ονόματος φακέλου—01, 02, 03 και ούτω καθεξής.

Για να επιλέξετε ένα συγκεκριμένο μουσικό κομμάτι σε ένα φάκελο (για MP3/WMA/USB):



Άλλες κύριες λειτουργίες

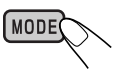
Γρήγορη μεταπήδηση σε άλλο μουσικό κομμάτι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής

Είναι δυνατό- μόνο σε συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD της JVC που είναι συμβατή με MP3

- Για MP3/WMA/USB, μπορείτε να μεταπηδήσετε από ένα μουσικό κομμάτι σε άλλο μουσικό κομμάτι εντός του ίδιου φακέλου.

Π.χ.: Για να επιλέξετε το μουσικό κομμάτι 32 κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ενός μονοψήφιου μουσικού κομματιού (1 έως 9)

1



2

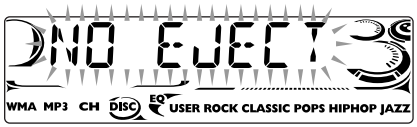
Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, μπορείτε να παραλείψετε 10 μουσικά κομμάτια.

- Μετά το τελευταίο μουσικό κομμάτι, θα επιλεχθεί το πρώτο μουσικό κομμάτι, και αντίστροφα.

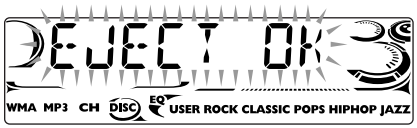
3

Απαγόρευση εξαγωγής δίσκου

Μπορείτε να κλειδώστε ένα δίσκο στην υποδοχή τοποθέτησης.



Για να ακυρωθεί η απαγόρευση, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

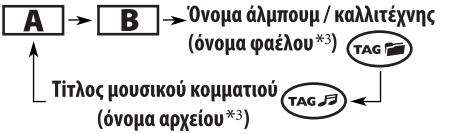


Αλλαγή του προτύπου εμφάνισης στην οθόνη

Κατά την αναπαραγωγή CD ήχου ή CD Text

Κατά την αναπαραγωγή δίσκου MP3/WMA*2 ή μνήμης USB

- **Όταν η ένδειξη "TAG DISP" είναι ρυθμισμένη σε "TAG ON" (βλ. σελίδα 18)**



- **Όταν η ένδειξη "TAG DISP" είναι ρυθμισμένη σε "TAG OFF"**

A : **Χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε και αριθμός τρέχοντος μουσικού κομματιού**

B : **Ρολόι με τον αριθμό του τρέχοντος μουσικού κομματιού**

*1 *Εάν ο τρέχων δίσκος είναι CD ήχου, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "NO NAME".*

*2 *Μόνο για ενσωματωμένη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD και εξωτερική μνήμη USB.*

*3 *Αν ένα αρχείο MP3/WMA δεν έχει πληροφορίες σε μορφή Tag, εμφανίζεται το όνομα του φακέλου και το όνομα του αρχείου. Στην περίπτωση αυτή, η ένδειξη TAG δεν θα ανάψει.*

Επιλογή καταστάσεων λειτουργίας αναπαραγωγής

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο μία από τις παρακάτω καταστάσεις αναπαραγωγής κάθε φορά.

1

2 Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας αναπαραγωγής.

■ **Αναπαραγωγή κατ' επανάληψη**

Κατάσταση λειτουργίας	Αναπαραγωγή κατ'επανάληψη
TRK RPT	: Το τρέχον μουσικό κομμάτι. (RPT)
FLDR RPT*4	: Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος φακέλου. (RPT)
DISC RPT*5	: Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος δίσκου. (RPT)
RPT OFF	: Ακύρωση.

■ **Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά**

Κατάσταση λειτουργίας	Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά
FLDR RND*4	: Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος φακέλου, στη συνέχεια όλα τα μουσικά κομμάτια του επόμενου φακέλου και ούτω καθεξής. (RND)
DISC RND	: Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος δίσκου ή της μνήμης USB. (RND)
MAG RND*5	: Όλα τα μουσικά κομμάτια των εισαχθέντων δίσκω. (RND)
RND OFF	: Ακύρωση.

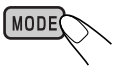
*4 *Μόνο κατά την αναπαραγωγή ενός μέσου (MP3/WMA/USB).*

*5 *Μόνο κατά την αναπαραγωγή δίσκων από τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD.*

Ρυθμίσεις ήχου

Μπορείτε να επιλέξετε μια κατάσταση ήχου κατάλληλη για το συγκεκριμένο είδος μουσικής (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής).

1



2

Ένδειξη (Για) \ Προεπιλεγμένες τιμές	BAS (μπάσα)	TRE (πρίμα)	LOUD (ακουστότητα)
USER (Ήχο χωρίς βάθος)	00	00	OFF
ROCK (Μουσική ροκ ή ντίσκο)	+03	+01	ON
CLASSIC (Κλασική μουσική)	+01	–02	OFF
POPS (Ελαφριά μουσική)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Μουσική φάνκι ή ραπ)	+02	00	ON
JAZZ (Μουσική τζαζ)	+02	+03	OFF

Ρύθμιση του ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα χαρακτηριστικά του ήχου σύμφωνα με την προτίμησή σας.

1

2

Το πρότυπο ενδείξεων αλλάζει καθώς ρυθμίζετε την ένταση.

Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "TRE"

Ένδειξη, [Εύρος]

BAS*1 (μπάσα), [–06 έως +06]
Ρυθμίστε τα μπάσα.

TRE*1 (πρίμα), [–06 έως +06]
Ρυθμίστε τα πρίμα.

FAD*2 (βαθμιαία αυξομείωση της εξόδου του ηχείου), [R06 έως F06]
Εξισορροπήστε την ισχύ εξόδου των μπροστινών και πίσω ηχείων.

BAL (εξισορρόπηση), [L06 έως R06]
Εξισορροπήστε την ισχύ εξόδου των δεξιών και αριστερών ηχείων.

LOUD*1 (ακουστότητα), [LOUD ON ή LOUD OFF]
Ενισχύστε τις χαμηλές και τις υψηλές συχνότητες για να κατανεμηθεί καλά ο ήχος σε χαμηλή στάθμη έντασης.

SUB.W*3 (υπογούφερ), [00 έως 08]
Ρυθμίστε το επίπεδο της ισχύος εξόδου του υπογούφερ.

VOL (ένταση ήχου), [00 έως 30 ή 50*4]
Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.

*1 *Όταν ρυθμίζετε τα μπάσα, τα πρίμα ή την ακουστότητα, η ρύθμιση που κάνετε αποθηκεύεται για την τρέχουσα επιλεγμένη κατάσταση ήχου (C-EQ) συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης "USER".*

*2 *Εάν χρησιμοποιείτε σύστημα δύο ηχείων, ρυθμίστε τη στάθμη του fader στο "00".*

*3 *Η ρύθμιση της ισχύος εξόδου του υπογούφερ να ισχύει μόνο όταν συνδεθεί υπογούφερ.*

*4 *Ανάλογα με τη ρύθμιση ελέγχου απολαβής του ενισχυτή. (Βλ. σελίδα 18 για πληροφορίες).*

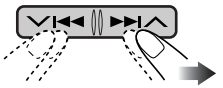
Γενικές ρυθμίσεις — PSM

Μπορείτε να αλλάξετε τα στοιχεία PSM (Προτιμώμενη κατάσταση ρύθμισης) που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1

2 Επιλέξτε ένα στοιχείο PSM.



3 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο PSM.

4 Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για να ρυθμίσετε και τα άλλα στοιχεία PSM εάν χρειαστεί.

5 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Ενδείξεις	Επιλεγόμενες ρυθμίσεις, [σελίδα αναφοράς]
DEMO Επίδειξη λειτουργίας στη οθόνη	**DEMO ON** : *[Αρχική ρύθμιση];* Εάν δεν εκτελεστεί κανένας χειρισμός για περίπου 20 δευτερόλεπτα, η επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη θα ενεργοποιηθεί αυτόματα, [7]. **DEMO OFF** : Ακύρωση.
CLOCK H Ρύθμιση ώρας	**0** – **23** (**1** – **12**), [7] *[Αρχική ρύθμιση: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ρύθμιση λεπτών	**00** – **59**, [7] *[Αρχική ρύθμιση: 00 (0:00)]*
24H/12H Κατάσταση εμφάνισης ώρας	**12H** ⇄ **24H**, [7] *[Αρχική ρύθμιση: 24H]*
CLK ADJ Ρύθμιση ρολογιού	**AUTO** : *[Αρχική ρύθμιση];* Το ενσωματωμένο ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα χρησιμοποιώντας τα δεδομένα CT (ένδειξη ώρας) του σήματος RDS. **OFF** : Ακύρωση.
AF-REG Εναλλασσόμενη συχνότητα/λήψη με περιφερειακή διαίρεση	Όταν τα λαμβανόμενα σήματα από τον τρέχοντα σταθμό FM RDS γίνουν αδύνατα... **AF** : *[Αρχική ρύθμιση];* Η μονάδα συντονίζεται σε έναν άλλο σταθμό (το πρόγραμμα του οποίου μπορεί να διαφέρει από το τρέχον πρόγραμμα που λαμβάνεται), [11]. • Ανάβει η ένδειξη AF. **AF REG** : Η μονάδα συντονίζεται σε έναν άλλο σταθμό που εκπέμπει το ίδιο πρόγραμμα. • Ανάβουν οι ενδείξεις AF και REG. **OFF** : Ακυρώνει (δεν μπορεί να επιλεχθεί όταν το "DAB AF" είναι ρυθμισμένο στο "AF ON").
PTY-STBY Αναμονή PTY	Ενεργοποιεί την αναμονή λήψης PTY με έναν από του κωδικούς PTY, [10]. **OFF** *[Αρχική ρύθμιση]* → Κωδικοί PTY, [10] → (επιστροφή στη αρχή)

Ενδείξεις	Επιλεγόμενες ρυθμίσεις, [σελίδα αναφοράς]
TA VOL Ένταση ήχου των ανακοινώσεων για την κίνηση στους δρόμους	*[Αρχική ρύθμιση: VOL 15],* VOL 00 — VOL 30 ή 50*1, [10]
P-SEARCH Αναζήτηση προγράμματος	**ON** : Χρησιμοποιώντας τα δεδομένα AF, ο δέκτης συντονίζεται σε μια άλλη συχνότητα που εκπέμπει πρόγραμμα ίδιο με αυτό του αρχικά προεπιλεγμένου σταθμού RDS, εφόσον τα σήματα του προεπιλεγμένου σταθμού δεν είναι αρκετά ισχυρά. **OFF** : *[Αρχική ρύθμιση];* Ακύρωση.
DAB AF*2 Εναλλακτική λήψη συχνότητας	**AF ON** : *[Αρχική ρύθμιση];* Εντοπίζει το πρόγραμμα ανάμεσα στις υπηρεσίες DAB και τους σταθμούς FM RDS, [11, 22]. **AF OFF** : Ακύρωση.
DAB VOL*2 Ρύθμιση έντασης ήχου DAB	Μπορείτε να ρυθμίσετε τη στάθμη της έντασης του ήχου (VOL –12 — VOL +12) του δέκτη DAB έτσι ώστε να ταιριάζει με τη στάθμη ήχου FM και να την αποθηκεύσετε στη μνήμη. *[Αρχική ρύθμιση: VOL 00]*
LEVEL Μετρητές στάθμης ήχου	**ON** : *[Αρχική ρύθμιση],* Ενεργοποιεί την ένδειξη για τη στάθμη του ήχου. **OFF** : Ακυρώνει; εμφανίζεται η ένδειξη για την κατάσταση ήχου.
DIMMER Ρύθμιση μείωσης φωτισμού	**AUTO** : *[Αρχική ρύθμιση],* Μειώνει το φωτισμό της οθόνης όταν ανάβετε τους προβολείς. **ON** : Ενεργοποιεί τη λειτουργία μείωσης του φωτισμού. **OFF** : Ακύρωση.
TEL Σίγαση τηλεφώνου	**MUTING 1/MUTING 2:** Επιλέξτε οποιαδήποτε από τις δύο επιλογές, οι οποίες επιτυγχάνουν τη σίγαση του κινητού σας τηλεφώνου. **OFF** : *[Αρχική ρύθμιση];* Ακύρωση.
SCROLL*3 Κύλιση	**ONCE** : *[Αρχική ρύθμιση],* Κύλιση των πληροφοριών για το μουσικό κομμάτι μόνο μια φορά. **AUTO** : Η κύλιση επαναλαμβάνεται (ανά διάστημα των 5 δευτερολέπτων). **OFF** : Ακύρωση. • Εάν πατήσετε DISP για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, διενεργείται κύλιση της οθόνης ανεξάρτητα από τη ρύθμιση.
WOOFER Συχνότητα διακοπής για το υπογούφερ	**LOW** : Οι συχνότητες που είναι χαμηλότερες από 90 Hz αποστέλλονται στο υπογούφερ. **MID** : *[Αρχική ρύθμιση];* Οι συχνότητες που είναι χαμηλότερες από 135 Hz αποστέλλονται στο υπογούφερ. **HIGH** : Οι συχνότητες που είναι χαμηλότερες από 180 Hz αποστέλλονται στο υπογούφερ.
EXT IN*4 Είσοδος εξωτερικού εξαρτήματος	**CHANGER** : *[Αρχική ρύθμιση];* Για να χρησιμοποιήσετε συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD της JVC, [11], ένα Apple iPod ή συσκευή αναπαραγωγής D. της JVC, [19]. **EXT IN** : Για να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε άλλη εξωτερική συσκευή διαφορετική από την παραπάνω, [20].

*1 *Ανάλογα με τον έλεγχο απολαβής του ενισχυτή (βλ. σελίδες 18).*
*2 *Εμφανίζεται μόνο όταν είναι συνδεδεμένος ο δέκτης DAB.*
*3 *Ορισμένοι χαρακτήρες ή σύμβολα δεν θα εμφανίζονται σωστά (ή καθόλου) στην οθόνη.*
*4 *Εμφανίζεται μόνο όταν έχει επιλεχθεί μία από τις παρακάτω πηγές—FM, AM, CD ή USB.*

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

Ενδείξεις	Επιλεγόμενες ρυθμίσεις, [σελίδα αναφοράς]	
TAG DISP Ένδειξη Tag	**TAG ON**	: *[Αρχική ρύθμιση];* Εμφανίζει τις πληροφορίες σε μορφή Tag κατά την ακρόαση μουσικών κομματιών MP3/WMA, [14].
	TAG OFF	: Ακύρωση.
AMP GAIN Έλεγχος απολαβής ενισχυτή	Μπορείτε να αλλάξετε τη μέγιστη στάθμη της έντασης ήχου αυτού του δέκτη.	
	LOW PWR	: VOL 00 – VOL 30 (Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση αν η μέγιστη ισχύς του ηχείου είναι μικρότερη από 50 W, για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα ηχεία.)
	HIGH PWR	: *[Αρχική ρύθμιση];* VOL 00 – VOL 50
IF BAND Φίλτρο ενδιάμεσων συχνοτήτων	**AUTO**	: *[Αρχική ρύθμιση];* Αυξάνει την επιλεκτικότητα του δέκτη προκειμένου να μειωθούν οι παρεμβολές μεταξύ των γειτονικών σταθμών. (Ενδέχεται να χαθεί η στερεοφωνική απόδοση).
	WIDE	: Ο δέκτης συνεχίζει να δέχεται παρεμβολές από σταθμούς σε γειτονικές συχνότητες, αλλά η ποιότητα του ήχου δεν υποβαθμίζεται και η στερεοφωνική απόδοση διατηρείται.

Αντιστοίχιση τίτλων

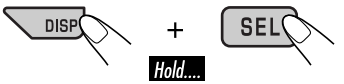
Μπορείτε να αντιστοιχίσετε τίτλους στους δίσκους CD (τόσο στο δέκτη αυτό όσο και στη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD). Μπορείτε να δώσετε τίτλους έως και σε 30 δίσκους και να δώσετε έως και 32 χαρακτήρες σε κάθε τίτλο.

- Δεν μπορείτε να δώσετε τίτλο σε CD Text, δίσκο MP3/WMA ή μνήμη USB.

1 Επιλέξτε τις πηγές.

- Για δίσκους CD σε αυτή τη μονάδα: Εισαγάγετε ένα δίσκο CD.
- Για δίσκους CD στη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD: Επιλέξτε "CD-CH" και στη συνέχεια επιλέξτε τον αριθ μό του δίσκου.

2 Εισαγάγετε την κατάσταση αντιστοίχισης τίτλου.

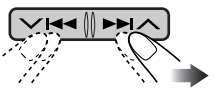


Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "CD" ως πηγή

3 Αντιστοιχίστε ένα όνομα.

1 Επιλέξτε ένα χαρακτήρα.

2 Μετακινηθείτε στον επόμενο (ή τον προηγού μενο) χαρακτήρα.



3 Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 μέχρι να ολοκληρωθεί η εισαγωγή του τίτλου.

4 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Για να διαγράψετε ολόκληρο τον τίτλο

Στο βήμα **2** στην αριστερή πλευρά...

Διαθέσιμοι χαρακτήρες

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	–	/	<	>	Κενό διάστημα	

Λειτουργίες του iPod®/ της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής

Αυτή η μονάδα είναι έτοιμη για τη λειτουργία ενός Apple iPod ή μιας ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής της JVC από την πρόσοψη.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το iPod ή την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής:
Συνδέστε ένα από τα δύο παρακάτω εξαρτήματα (πωλούνται ξεχωριστά) με την υποδοχή συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD στο πίσω μέρος της μονάδας.

- **Προσαρμογέα διασύνδεσης για το iPod®**—KS-PD100 για τον έλεγχο του iPod.
- **Προσαρμογέα διασύνδεσης συσκευής αναπαραγωγής D.**—KS-PD500 για τον έλεγχο της συσκευής αναπαραγωγής D.
- Για τη σύνδεση, δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/σύνδεσεων (σε ξεχωριστό τόμο).
- Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με τον προσαρμογέα διασύνδεσης.

Προσοχή:

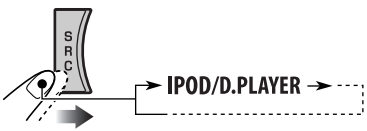
Βεβαιωθείτε ότι απενεργοποιήσατε αυτή τη μονάδα ή ότι γυρίσατε το διακόπτη μίζας του οχήματος στη θέση off (απενεργοποιημένο) πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το iPod ή την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής.

Προετοιμασία:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει "CHANGER" (συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD) ως τη ρύθμιση της εισόδου για εξωτερική συσκευή, βλ. σελίδα 17.

1

2

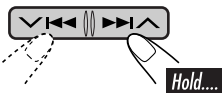
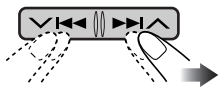


Η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα από το σημείο όπου είχε σταματήσει προσωρινά*1 ή είχε διακοπεί*2 προηγουμένως.

3 **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.**

4 **Ρυθμίστε τον ήχο στην ένταση που θέλετε. (βλ. σελίδα 15).**

- Βεβαιωθείτε ότι ο ισοσταθμιστής στο iPod ή την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής είναι απενεργοποιημένος.

Για να σταματήσετε προσωρινά*1 ή να διακόψετε*2 την αναπαραγωγή Για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή, πιέστε το πάλι.	
Για να προχωρήσετε γρήγορα το μουσικό κομμάτι εμπρος/ πίσω	
Για να μεταβείτε σε επόμενα ή προηγούμενα μουσικά κομμάτια	

*1 *Για το iPod*
*2 *Για την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής*

Επιλογή ενός μουσικού κομματιού από το μενού

1 **Εισάγετε το κύριο μενού.**

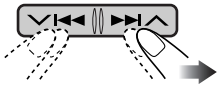
Τώρα τα κουμπιά ▲/▼/⌄ |◄◄/►►| ^ λειτουργούν ως κουμπιά επιλογής μενού*3.

*3 *Η κατάσταση επιλογής μενού θα ακυρωθεί:*
– *Αν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία εντός 5 δευτερολέπτων.*
– *Όταν επιβεβαιώσετε την επιλογή ενός μουσικού κομματιού.*

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2 Επιλέξτε το επιθυμητό μενού.



Για το iPod:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (επιστροφή στη αρχή)

Για την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (επιστροφή στη αρχή)

3 Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού, πιέστε το ▲.

- Αν είναι επιλεγμένο ένα μουσικό κομμάτι, η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα.
- Όταν το επιλεγμένο στοιχείο έχει και άλλο στρώμα, θα εισάγετε το στρώμα. Επαναλάβετε τα βήματα **2** έως **3** μέχρι να διενεργηθεί αναπαραγωγή του μουσικού κομματιού που θέλετε.
- Αν πιέσετε και κρατήσετε πιεσμένο το κουμπί ∨ I◄◄/►►I ∧ μπορείτε να παραλείψετε 10 στοιχεία τη φορά.

Επιλογή καταστάσεων λειτουργίας αναπαραγωγής

1

2 Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας αναπαραγωγής.

■ **Αναπαραγωγή κατ' επανάληψη**

ONE RPT (RPT)
Λειτουργεί όπως και η ρύθμιση "Repeat One" του iPod ή η ρύθμιση "Repeat Mode → One" της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής.

ALL RPT (RPT)
Λειτουργεί όπως και η ρύθμιση "Repeat All" του iPod ή η ρύθμιση "Repeat Mode → All" της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής.

RPT OFF
Ακύρωση.

■ **Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά**

ALBM RND* (RND)
Λειτουργεί όπως και η ρύθμιση "Shuffle Albums" του iPod.

SONG RND/RND ON (RND)
Λειτουργεί όπως και η ρύθμιση "Shuffle Songs" του iPod ή η ρύθμιση "Random Play → On" της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής.

RND OFF
Ακύρωση.

* *Για το iPod: Μόνο αν επιλέξετε τη ρύθμιση "ALL" στο στοιχείο "ALBUMS" του κύριου "MENU".*

Για να ελέγξετε άλλες πληροφορίες κατά την ακρόαση του iPod ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής

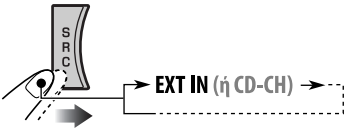
Λειτουργίες άλλων εξωτερικών συσκευών

Μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή στην υποδοχή συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD που βρίσκεται στο πίσω μέρος, χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα εισόδου Line—KS-U57 (δεν παρέχεται) ή τον προσαρμογέα εισόδου AUX—KS-U58 (δεν παρέχεται).

- Για τη σύνδεση, δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/σύνδεσεων (σε ξεχωριστό τόμο).

Για την ακρόαση από τη μνήμη USB, ανατρέξτε στις σελίδες 12 – 14. Για το iPod ή την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής, ανατρέξτε στις σελίδες 19 – 20.

❶



Εάν δεν εμφανιστεί η ένδειξη "EXT IN", δείτε τη σελίδα 17 και επιλέξτε την είσοδο εξωτερικού εξαρτήματος ("EXT IN").

❷ **Ενεργοποιήστε το συνδεδεμένο εξάρτημα και αρχίστε την αναπαραγωγή της πηγής.**

❸ **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.**

❹ **Ρυθμίστε τον ήχο στην ένταση που θέλετε. (βλ. σελίδα 15).**

Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού ενώ κάνετε ακρόαση εξωτερικής συσκευής

Λειτουργίες του δέκτη DAB

Τι είναι το σύστημα DAB;

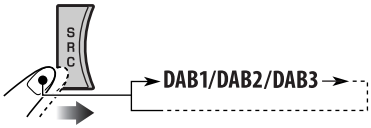
Το σύστημα ψηφιακής εκπομπής ήχου (Digital Audio Broadcasting - DAB) έχει τη δυνατότητα μετάδοσης ήχου ψηφιακής ποιότητας χωρίς ενοχλητικές παρεμβολές και παραμορφώσεις σήματος. Επιπλέον, έχει τη δυνατότητα μετάδοσης κειμένου, εικόνων και δεδομένων. Κατά τη μετάδοση, το σύστημα DAB συνδυάζει περισσότερα από ένα προγράμματα (που ονομάζονται "υπηρεσίες") που σχηματίζουν ένα "σύνολο". Επιπλέον, κάθε "υπηρεσία"—ονομάζεται "πρωτεύουσα υπηρεσία"—μπορεί να διαιρεθεί στα μέρη που την αποτελούν (ονομάζονται "δευτερεύουσες υπηρεσίες"). Ένα τυπικό σύνολο περιλαμβάνει έξι ή περισσότερα προγράμματα (υπηρεσίες) που εκπέμπονται ταυτόχρονα.
Συνδέοντας το δέκτη DAB, ο δέκτης αυτός μπορεί να κάνει τα εξής:

- Αυτόματη ανίχνευση ίδιου προγράμματος—Εναλλακτική λήψη συχνότητας (βλ. "DAB AF" στη σελίδα 17).

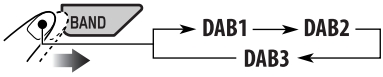
Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το δέκτη DAB (Ψηφιακή Εκπομπή Ήχου) KT-DB1000 με αυτό το δέκτη. Εάν έχετε άλλο δέκτη DAB, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο συστημάτων ψυχαγωγίας οχημάτων της JVC.

- Ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες που συνοδεύουν το δέκτη DAB.

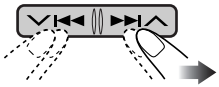
❶



❷

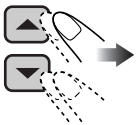


❸ **Αρχίστε την αναζήτηση ενός συνόλου.**



Μετά τη λήψη ενός συνόλου, η αναζήτηση σταματά.
Για να σταματήσει η αναζήτηση, πατήστε πάλι το ίδιο κουμπί.

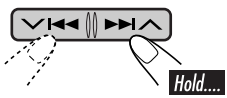
❹ **Επιλέξτε μια υπηρεσία (πρωτεύουσα ή δευτερεύουσα) για ακρόαση.**



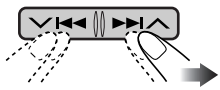
Για να συντονιστείτε σε ένα σύνολο με το χέρι

Έναρξη αναζήτησης για ένα σύνολο, όπως στο βήμα ❸ παραπάνω...

1



2 Επιλέξτε τη συχνότητα του επιθυμητού συνόλου.



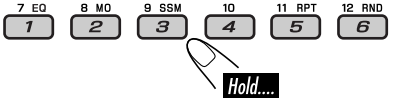
Αποθήκευση των υπηρεσιών DAB στη μνήμη

Μπορείτε να προεπιλέξετε 6 υπηρεσίες DAB (πρωτεύουσες) για κάθε ζώνη συχνοτήτων.

1 Επιλέξτε μια υπηρεσία που θέλετε (δείτε παραπάνω).

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

2 Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (1 – 6) στον οποίο θέλετε να γίνει η αποθήκευση.

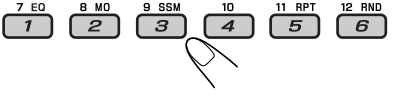


Ο προεπιλεγμένος αριθμός αναβοσβήνει για λίγο.

Συντονισμός σε προεπιλεγμένη υπηρεσία DAB

1

2 Επιλέξτε τον αριθμό (1 – 6) της προεπιλεγμένης υπηρεσίας DAB (πρωταρχική) που θέλετε.



Εάν η προεπιλεγμένη πρωτεύουσα υπηρεσία έχει κάποιες δευτερεύουσες υπηρεσίες, πατήστε πάλι το ίδιο κουμπί για να συντονιστείτε στις δευτερεύουσες υπηρεσίες.

Ανίχνευση ίδιου προγράμματος— Εναλλακτική λήψη συχνότητας

Μπορείτε να συνεχίσετε την ακρόαση του ίδιου προγράμματος ενεργοποιώντας την εναλλακτική λήψη συχνότητας.

- **Κατά τη λήψη υπηρεσίας DAB:**
  Όταν οδηγείτε σε περιοχή όπου δεν είναι δυνατή η λήψη υπηρεσίας, ο δέκτης αυτός συντονίζεται αυτόματα σε ένα άλλο "σύνολο" ή σταθμό FM RDS που εκπέ μπει το ίδιο πρόγραμμα.
- **Κατά τη λήψη σταθμού FM RDS:**
  Όταν οδηγείτε σε περιοχή όπου μια υπηρεσία DAB εκπέμπει πρόγραμμα ίδιο με αυτό που εκπέ μπει ο σταθμός FM RDS, ο δέκτης αυτός συντονίζεται αυτόματα στην υπηρεσία DAB.

Κατά την αποστολή από το εργοστάσιο, η εναλλακτική λήψη συχνότητας έχει ενεργοποιηθεί.
Για να απενεργοποιήσετε την εναλλακτική λήψη συχνότητας, βλ. σελίδα 17.

Για να αλλάξετε τις πληροφορίες στην οθόνη ενώ συντονίζεστε σε ένα σύνολο

Όνομα υπηρεσίας → Όνομα συνόλου → Αριθμός καναλιού → Συχνότητα → Ρολόι → (επιστροφή στη αρχή)

Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό

Βασικές λειτουργίες

Ενεργοποίηση της παροχής ρεύματος

- Πατώντας SRC στο δέκτη, μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος. Εάν η πηγή είναι έτοιμη, αρχίζει και η αναπαραγωγή.

Απενεργοποίηση της παροχής ρεύματος

- Εάν απενεργοποιήσετε την παροχή του ρεύματος κατά την ακρόαση ενος δίσκου, η αναπαραγωγή του δίσκου θα αρχίσει από το σημείο στο οποίο σταμάτησε προηγουμένως, την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.

Λειτουργίες δέκτη

Αποθήκευση των σταθμών στη μνήμη

- Κατά την αναζήτηση SSM...
  – Όλοι οι σταθμοί που αποθηκεύτηκαν προηγουμένως διαγράφονται και οι σταθμοί αποθηκεύονται εκ νέου.
  – Οι σταθμοί που λήφθηκαν προεπιλέγονται στα αριθμητικά κουμπιά 1 (η πιο χαμηλή συχνότητα) έως 6 (η πιο υψηλή συχνότητα).
  – Αφού ολοκληρωθεί η αναζήτηση SSM, ο δέκτης θα συντονιστεί αυτόματα στο σταθμό που αποθηκεύτηκε στον αριθμό 1.
- Κατά την αποθήκευση ενός σταθμού με το χέρι, ο σταθμός που είχε προεπιλεχτεί προηγουμένως διαγράφεται όταν αποθηκευτεί νέος σταθμός στον ίδιο προεπιλεγμένο αριθμό.

Λειτουργίες FM RDS

- Η λήψη με εντοπισμό δικτύου απαιτεί δύο τύπους σημάτων RDS—PI (Αναγνώριση προγράμματος) και AF (Εναλλακτική συχνότητα) για να λειτουργεί σωστά. Εάν αυτά τα δεδομένα δεν λαμβάνονται σωστά, η λήψη με εντοπισμό δικτύου δεν λειτουργεί σωστά.
- Εάν ληφθεί ανακοίνωση για την κίνηση στους δρόμους μέσω της αναμονής λήψης TA, η στάθμη της έντασης του ήχου αλλάζει αυτόματα στην προεπιλεγμένη στάθμη (TA VOL) αν η τρέχουσα στάθμη είναι μικρότερη από την προεπιλεγμένη.
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η εναλλακτική λήψη συχνότητας (με επιλεγμένη τη λειτουργία AF), ενεργοποιείται αυτόματα και η λήψη με εντοπισμό δικτύου. Από την άλλη πλευρά, η λήψη με εντοπισμό δικτύου δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί εάν δεν απενεργοποιηθεί η εναλλακτική λήψη συχνότητας. (βλ. σελίδα 16).
- Εάν θέλετε να μάθετε περισσότερα για το σύστημα RDS, επισκεφτείτε την τοποθεσία Web «http://www.rds.org.uk».

Λειτουργίες δίσκου

Προσοχή κατά την αναπαραγωγή "διπλού δίσκου" (DualDisc)

- Η μη DVD πλευρά ενός "διπλού δίσκου" (DualDisc) δεν συμφωνεί με το πρότυπο "Compact Disc Digital Audio". Για το λόγο αυτό, δεν συνιστάται η χρήση της μη DVD πλευράς ενός "διπλού δίσκου" (DualDisc) σε αυτό το προϊόν.

Γενικά

- Αυτος ο δέκτης έχει σχεδιαστεί να αναπαραγάγει CD/CD Text και CD-R (εγγράψιμο)/CD-RW (επανεγγράψιμο) σε μορφή CD ήχου (CD-DA), MP3 και WMA.

Εισαγωγή του δίσκου

- Όταν ένας δίσκος εισαχθεί ανάποδα, οι ενδείξεις "PLEASE" (παρακαλώ) και "EJECT" (εξαγωγή) εμφανίζονται εναλλάξ στην οθόνη. Πιέστε ⏏ για να βγάλετε το δίσκο.
- Μην εισάγετε δίσκους των 8 cm ("σίνγκλ" CD) και δίσκους ασυνήθιστου σχήματος (καρδιά, λουλούδι, κ.λ.π.) στην υποδοχή τοποθέτησης.

Αναπαραγωγή του δίσκου

- Κατά τη γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή πίσω σε ένα δίσκο MP3 ή WMA, μπορείτε να ακούσετε μόνο διακεκομμένους ήχους.

Κατά την αναπαραγωγή CD-R ή CD-RW

- Χρησιμοποιήστε μόνο οριστικοποιημένους (finalized) δίσκους CD-R ή CD-RW.
- Αν ο δίσκος περιλαμβάνει τόσο αρχεία ήχου CD (CD-DA) όσο και αρχεία MP3/WMA, η μονάδα αυτή μπορεί να αναπαραγάγει μόνο τα αρχεία που ανήκουν στον τύπο αρχείου που ανιχνεύτηκε πρώτα.
- Ο δέκτης αυτος μπορεί να αναπαραγάγει δίσκους πολλαπλής εγγραφής (multi-session). Ωστόσο, τα μη κλειστά "sessions" θα παραλειφθούν κατά την αναπαραγωγή.
- Ορισμένα CD-R ή CD-RW μπορεί να μην αναπαράγονται στη μονάδα αυτή λόγω των χαρακτηριστικών του δίσκου, καθώς και λόγω των ακόλουθων περιπτώσεων:
  - Οι δίσκοι είναι βρόμικοι ή γρατσουνισμένοι.
  - Παρουσιάζεται συμπύκνωση υγρασίας στο φακό που βρίσκεται στο εσωτερικό του δέκτη.
  - Ο φακος συλλογής στο εσωτερικό του δέκτη είναι βρόμικος.
  - Δίσκοι CD-R/CD-RW στους οποίους τα αρχεία είναι εγγεγραμμένα με τη μέθοδο "Packet Write".
  - Ακατάλληλες συνθήκες εγγραφής (δεδομένα που λείπουν, κ.λ.π.) ή υλικών (λεκέδες, γρατσουνιές, παραμόρφωση, κ.λ.π.).
- Για τα CD-RW ενδέχεται να απαιτηθεί μεγαλύτερος χρόνος ανάγνωσης λόγω του ότι η ανακλασιμότητα ενός CD-RW είναι χαμηλότερη από την ανακλασιμότητα ενός κανονικού CD.
- Μη χρησιμοποιείτε τους παρακάτω δίσκους CD-R ή CD-RW:
  - Δίσκους με αυτοκόλλητα, ετικέτες ή προστατευτικό σφράγισμα κολλημένα στην επιφάνειά τους.
  - Δίσκοι των οποίων οι ετικέτες μπορούν να εκτυπωθούν απευθείας σε εκτυπωτή τύπου inkjet.

  Η χρήση τέτοιων δίσκων σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή υψηλής υγρασίας μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ζημιά στη μονάδα.

Αναπαραγωγή δίσκου MP3/WMA

- Ο δέκτης αυτος μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA με τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> (ανεξάρτητα εάν τα γράμματα είναι πεζά/κεφαλαία).
- Ο δέκτης αυτος έχει τη δυνατότητα να εμφανίζει τα ονόματα των άλμπουμ, των καλλιτεχνών, και το Tag (Έκδοση 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ή 2,4) για αρχεία MP3 και αρχεία WMA.
- Η μονάδα αυτή μπορεί να εμφανίσει μόνο χαρακτήρες ενός byte. Κανένας άλλος χαρακτήρας δεν εμφανίζεται σωστά.

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

- Ο δέκτης αυτος μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA που πληρούν τις παρακάτω συνθήκες:
  – Ρυθμος Bit: 8 kbps — 320 kbps
  – Συχνότητα δειγματοληψίας: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (για MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (για MPEG-2)
  – Μορφή δίσκου: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, μεγάλο όνομα αρχείου Windows
- Ο μέγιστος αριθμος χαρακτήρων για ονόματα αρχείου/φακέλου ποικίλλει ανάλογα με τη μορφή δίσκου που χρησιμοποιείται (περιλαμβάνει 4 χαρακτήρες επέκτασης—<.mp3> ή <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: Έως 12 χαρακτήρες
  – ISO 9660 Level 2: Έως 31 χαρακτήρες
  – Romeo*: Έως 128 (72) χαρακτήρες
  – Joliet*: Έως 64 (36) χαρακτήρες
  – Μεγάλο όνομα αρχείου Windows*: Έως 128 (72) χαρακτήρες
  * *Ο αριθμός στην παρένθεση είναι ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για ονόματα αρχείου/φακέλου σε περίπτωση που ο συνολικός αριθμος αρχείων και φακέλων είναι 313 ή περισσότερο.*
- Αυτός ο δέκτης μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία εγγεγραμμένα σε VBR (μεταβλητό ρυθμό bit). Τα αρχεία που είναι εγγεγραμμένα σε VBR παρουσιάζουν μια ασυμφωνία στην εμφάνιση του χρόνου αναπαραγωγής που πέρασε και δεν εμφανίζουν τον πραγματικό χρόνο αναπαραγωγής που πέρασε. Ειδικότερα, η διαφορά αυτή γίνεται αντιληπτή μετά τη διενέργεια της λειτουργίας αναζήτησης.
- Αυτή η μονάδα μπορεί να αναγνωρίσει συνολικά 512 αρχεία, από 200 φακέλους και 8 ιεραρχίες.
- Αυτός ο δέκτης δεν μπορεί να αναπαραγάγει τα παρακάτω αρχεία:
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με τις μορφές MP3i και MP3 PRO.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα σε ακατάλληλη μορφή.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με Layer 1/2.
  – Αρχεία WMA κωδικοποιημένα με τις μορφές lossless, professional και ήχου.
  – Αρχεία WMA που δεν είναι βασισμένα σε Windows Media® Audio.
  – Αρχεία WMA με προστασία από αντιγραφή με DRM.
  – Αρχεία τα οποία περιέχουν δεδομένα όπως WAVE, ATRAC3, κ.λ.π.
- Η λειτουργία αναζήτησης λειτουργεί αλλά η ταχύτητα αναζήτησης δεν είναι σταθερή.

Αναπαραγωγή μουσικών κομματιών MP3/ WMA από μνήμη USB

- Κατά την αναπαραγωγή από μνήμη USB, η σειρά αναπαραγωγής μπορεί να διαφέρει από τις άλλες συσκευές αναπαραγωγής.
- Αυτή η μονάδα ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διενεργήσει αναπαραγωγή ορισμένων μνημών USB, λόγω των χαρακτηριστικών των μνημών αυτών ή των συνθηκών εγγραφής τους.
- Ανάλογα με το σχήμα των μνημών USB και των θυρών σύνδεσης, κάποιες μνήμες USB ενδέχεται να μην συνδεθούν σωστά ή η σύνδεση ενδέχεται να είναι χαλαρή.
- Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε μνήμη USB φαρδύτερη από 20 mm διότι αυτή θα εμποδίσει την πρόσβαση στο κουμπί ⏏.
- Αν η συνδεδεμένη μνήμη USB δεν έχει τα σωστά αρχεία, εμφανίζεται η ένδειξη "NO FILES" (Δεν υπάρχουν αρχεία) και η μονάδα επιστρέφει στην προηγούμενη πηγή.
- Αυτή η μονάδα μπορεί να εμφανίσει ένδειξη Tag (Έκδοση 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ή 2,4) για αρχεία MP3 και WMA.
- Ο δέκτης αυτος μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA που πληρούν τις παρακάτω συνθήκες:
  – Ρυθμος Bit:
    MP3: 32 kbps — 320 kbps (MPEG-1)
    8 kbps — 160 kbps (MPEG-2/2,5)
    WMA:5 kbps — 320 kbps
  – Συχνότητα δειγματοληψίας:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (MPEG-2)
    12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (MPEG-2,5)
    WMA:8 kHz — 48 kHz
- Η μονάδα αυτή μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3 εγγεγραμμένα σε VBR (μεταβλητό ρυθμό bit).
- Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για ονόματα φακέλου και αρχείου είναι 25 χαρακτήρες ενώ για πληροφορίες σε μορφή Tag για MP3/ WMA είναι 128 χαρακτήρες.
- Αυτή η μονάδα μπορεί να αναγνωρίσει ένα σύνολο 2 500 αρχείων και 250 φακέλων (999 αρχεία ανά φάκελο).
- Αυτός ο δέκτης δεν μπορεί να αναπαραγάγει τα παρακάτω αρχεία:
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με τις μορφές MP3i και MP3 PRO.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα σε ακατάλληλη μορφή.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με Layer 1/2.

Αλλαγή της πηγής

- Εάν αλλάξετε την πηγή, η αναπαραγωγή σταματά. Την επόμενη φορά που θα επιλέξετε πάλι την ίδια πηγή, η αναπαραγωγή ξεκινά από το σημείο όπου είχε σταματήσει προηγουμένως.

Εξαγωγή δίσκου

- Εάν ο δίσκος δεν αφαιρεθεί εντος 15 δευτερολέπτων μετά την εξαγωγή, τότε επανεισάγεται αυτόματα στην υποδοχή τοποθέτησης για να μη σκονιστεί. (Αυτή τη φορά δεν γίνεται αναπαραγωγή του δίσκου).

Γενικές ρυθμίσεις — PSM

- Η ρύθμιση "AUTO" (αυτόματο) για τη μείωση του φωτισμού ("DIMMER") μπορεί να μη λειτουργεί σωστά σε ορισμένα οχήματα, ιδιαίτερα σε εκείνα που διαθέτουν περιστροφικό διακόπτη για τη μείωση του φωτισμού. Στην περίπτωση αυτή,αλλάξτε τη ρύθμιση της μείωσης τόυ φωτισμού ("DIMMER") σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός από το "AUTO".
- Εάν αλλάξετε τη ρύθμιση "AMP GAIN" από "HIGH PWR" σε "LOW PWR" ενώ η στάθμη έντασης του ήχου έχει ρυθμιστεί υψηλότερα από "VOL 30", η στάθμη έντασης ήχου του δέκτη αλλάζει αυτόματα στο "VOL 30".

Αντιστοίχιση τίτλων

- Αν προσπαθήσετε να αντιστοιχίσετε τίτλους σε περισσότερους από 30 δίσκους, εμφανίζεται η ένδειξη "NAMEFULL". Πριν την αντιστοιχίση, διαγράψτε τους τίτλους που δεν θέλετε.
- Είναι επίσης δυνατό να εμφανιστούν οι τίτλοι που δώσατε σε δίσκους της συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών CD, αν κάνετε αναπαραγωγή του δίσκου από τη μονάδα και το αντίστροφο.

Λειτουργίες του iPod® ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής

- Όταν ενεργοποιήσετε αυτή τη μονάδα, το iPod ή η ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής φορτίζονται μέσω αυτής της μονάδας.
- Όταν το iPod ή η ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής είναι συνδεδεμένα, όλες οι λειτουργίες που διενεργούνται μέσω του iPod ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής είναι απενεργοποιημένες. Εκτελέστε όλες τις λειτουργίες από αυτή τη μονάδα.
- Οι πληροφορίες κειμένου ενδέχεται να μην εμφανίζονται σωστά.
  - Ορισμένοι χαρακτήρες, όπως τα γράμματα με τόνο, δεν είναι δυνατό να εμφανιστούν σωστά στην οθόνη.
  - Εξαρτάται από την κατάσταση της επικοινωνίας μεταξύ του iPod ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής και της μονάδας.
- Αν οι πληροφορίες κειμένου περιλαμβάνουν περισσότερους από 8 χαρακτήρες, διενεργείται κύλιση των πληροφοριών στην οθόνη (βλ. επίσης σελίδα 17). Αυτή η μονάδα μπορεί να εμφανίσει μέχρι 40 χαρακτήρες.

Σημείωση:
Κατά τη λειτουργία ενός iPod ή μιας ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής, ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην εκτελούνται σωστά ή όπως προβλέπεται. Στην περίπτωση αυτή, επισκεφτείτε την παρακάτω τοποθεσία Web της JVC:

Για τους χρήστες του iPod: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

Για τους χρήστες της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Λειτουργίες του δέκτη DAB

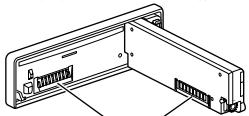
- Μπορείτε να προεπιλέξετε μόνο τις πρωτεύουσες υπηρεσίες DAB ακόμη και αν αποθηκεύσετε μια δευτερεύουσα υπηρεσία.
- Η ήδη προεπιλεγμένη υπηρεσία DAB διαγράφεται όταν αποθηκευτεί μια νέα υπηρεσία DAB στον ίδιο προεπιλεγμένο αριθμό.

Συντήρηση

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τρόπος καθαρισμού των επαφών

Η συχνή απόσπαση φθείρει τις επαφές.
Για να ελαχιστοποιηθεί αυτό το ενδεχομενο, σκουπίζετε περιοδικά τις επαφές με μπατονέτα ή πανάκι υγραμένο με οινόπνευμα, φροντίχοντας να μην υποστούν ζημιά οι επαφές.



Επαφή

Συμπύκνωση υγρασίας

Υπάρχει το ενδεχομενο συμπύκνωσης υγρασίας στο φακό που βρίσκεται στο εσωτερικό της μονάδας αναπαραγωγής δίσκων CD στις ακόλουθες περιπτώσει:

- Αφού θέσετε σε λειτουργία το καλοριφέρ του αυτοκινήτου.
- Εάν η ατμόσφαιρα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου γίνει πολύ υγρή.

Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η μονάδα αναπαραγωγής δίσκων CD ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, εξαγάγετε το δίσκο και αφήστε το δέκτη σε λειτουργία για μερικές ώρες έως ότου εξατμιστεί η υγρασία.

Χειρισμός των δίσκων

Κεντρική διάταξη συγκράτησης

Όταν βγάζετε ένα δίσκο από τη θήκη του, πατήστε την κεντρική διάταξη συγκράτησης στη θήκη και στη συνέχεια ανασηκώστε και αφαιρέστε το δίσκο, πιάνοντάς τον από την περιφέρειά του.

- Να κρατάτε πάντα τους δίσκους από την περιφέρειά τους. Μην αγγίζετε την επιφάνεια εγγραφής τους.

Κατά την αποθήκευση του δίσκου στη θήκη του, εισάγετε το δίσκο απαλά έτσι ώστε να κουμπώσει στην κεντρική διάταξη συγκράτησης (με την τυπωμένη επιφάνεια προς τα πάνω).

- Φροντίστε να τοποθετείτε τους δίσκους στη θήκη τους μετά τη χρήση.

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

Για να διατηρείτε τους δίσκους καθαρούς

Οι ακάθαρτοι δίσκοι μπορεί να μην αναπαράγονται σωστά.
Εάν ένας δίσκος λερωθεί, καθαρίστε τον με μαλακό πανί με ευθύγραμμες κινήσεις από το κέντρο προς την περιφέρεια.

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά (για παράδειγμα, συμβατικό καθαριστικό δίσκων βινυλίου, σπρέι, διαλυτικό χρωμάτων, βενζίνη κ.τ.λ.) για να καθαρίσετε τους δίσκους.

Αναπαραγωγή νέων δίσκων

Οι καινούριοι δίσκοι μπορεί να έχουν κάποιες μικροανωμαλίες κατά μήκος του κέντρου και της περιφέρειας τους. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα τέτοιο δίσκο, ο δέκτης ενδέχεται να μην τον δεχθεί. Για να εξομαλυνθούν αυτές οι ανωμαλίες, τρίψτε την περιφέρεια με ένα μολύβι, στυλό διαρκείας, κ.λ.π.

Μη χρησιμοποιείτε τους ακόλουθους δίσκους:

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μερικές φορές το πρόβλημα που παρουσιάζεται δεν είναι τόσο σοβαρό όσο φαίνεται εκ πρώτης όψεως. Προτού απευθυνθείτε σε κέντρο σέρβις, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία.

	Συμπτώματα	Επανορθωτικές ενέργειες/Αιτίες
Γενικά	• Δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία.	• Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη βέλτιστη στάθμη. • Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
	• Ο δέκτης αυτος δεν λειτουργεί καθόλου.	Επαναρυθμίστε το δέκτη (βλ. σελίδα 2).
FM/AM	• Η αυτόματη προεπιλογή SSM δε λειτουργεί.	Αποθηκεύστε τους σταθμούς με το χέρι.
	• Κατά την ακρόαση του ραδιοφώνου παράγεται στατικός θόρυβος.	Συνδέστε σταθερά την κεραία.
Αναπαραγωγή δίσκου	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου.	Εισαγάγετε σωστά το δίσκο.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου CD-R/CD-RW. • Δεν είναι δυνατή η μεταπήδηση σε άλλα μουσικά κομμάτια του CD-R/CD-RW.	• Εισαγάγετε οριστικοποιημένο (finalized) CD-R ή CD-RW. • Διενεργήστε οριστικοποίηση (finalization) του CD-R/CD-RW με τη συσκευή που χρησιμοποιήσατε για την εγγραφή.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου ούτε και η εξαγωγή του.	• Ξεκλειδώστε το δίσκο (βλ. σελίδα 13). • Εξαγάγετε το δίσκο με εξαναγκασμό (βλ. σελίδα 2).
	• Ορισμένες φορές ο ήχος του δίσκου διακόπτεται.	• Κατά την οδήγηση σε ανώμαλο οδόστρωμα, σταματήστε την αναπαραγωγή. • Αλλάξτε το δίσκο. • Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
Αναπαραγωγή MP3/WMA	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου.	• Χρησιμοποιήστε δίσκο με μουσικά κομμάτια MP3/WMA εγγεγραμμένα σε μορφή συμβατή με τα πρότυπα ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo ή Joliet. • Προσθέστε τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> στα ονόματα των αρχείων τους.

	Συμπτώματα	Επανορθωτικές ενέργειες/Αιτίες
Αναπαραγωγή MP3/WMA	• Παράγεται θόρυβος.	Μεταπηδήστε σε άλλο μουσικό κομμάτι ή αλλάξτε το δίσκο. (Μην προσθέτετε τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> σε μουσικά κομμάτια που δεν είναι MP3 ή WMA).
	• Απαιτείται μεγαλύτερος χρόνος ανάγνωσης (η ένδειξη "CHECK" συνεχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη).	Μη χρησιμοποιείτε πάρα πολλές ιεραρχίες και φακέλου.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή των μουσικών κομματιών με τη σειρά που θέλατε.	Η σειρά αναπαραγωγής έχει καθοριστεί κατά την εγγραφή των αρχείων.
	• Ο χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε δεν είναι σωστός.	Αυτό συμβαίνει μερικές φορές κατά την αναπαραγωγή. Αυτό οφείλεται στον τρόπο με τον οποίο εγγράφηκαν τα μουσικά κομμάτια στο δίσκο.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO FILES".	Εισαγάγετε ένα δίσκο που περιέχει μουσικά κομμάτια MP3/WMA.
	• Δεν εμφανίζονται στην οθόνη οι σωστοί χαρακτήρες (π.χ. όνομα άλμπουμ).	Η μονάδα αυτή μπορεί να εμφανίσει μόνο γράμματα (κεφαλαία), αριθμούς και έναν περιορισμένο αριθμό συμβόλων.
Αναπαραγωγή μνήμης USB	• Παράγεται θόρυβος.	Το μουσικό κομμάτι που αναπαράγεται δεν είναι κομμάτι MP3/WMA. Μεταπηδήστε σε άλλο αρχείο. (Μην προσθέτετε τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> σε μουσικά κομμάτια που δεν είναι MP3 ή WMA).
	• Π ένδειξη "CHECK" συνεχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη.	• Ο χρόνος ανάγνωσης ποικίλλει ανάλογα με τη συγκεκριμένη μνήμη USB. • Μη χρησιμοποιείτε πάρα πολλές ιεραρχίες και φακέλου. • Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε πάλι την παροχή ρεύματος.
	• Σμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "NO FILES".	Συνδέστε μια μνήμη USB που περιέχει μουσικά κομμάτια που είναι κωδικοποιημένα στην κατάλληλη μορφή.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NOT SUPP".	Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του μουσικού κομματιού.
	• Εμφανίζονται εναλλάξ οι ενδείξεις "READ" (Ανάγνωση) και "FAILED" (Αποτυχία) και στη συνέχεια διενεργείται επιστροφή στην προηγούμενη πηγή.	• Η συνδεδεμένη μνήμη USB ενδέχεται να δυσλειτουργεί ή να μην έχει μορφοποιηθεί σωστά. Τα αρχεία που περιλαμβάνονται στη μνήμη USB είναι κατεστραμμένα. • Μη συνδέετε ούτε να αποσυνδέετε κατ' επανάληψη τη μνήμη USB ενώ εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "CHECK" (Έλεγχος).
	• Δεν εμφανίζονται στην οθόνη οι σωστοί χαρακτήρες (π.χ. όνομα άλμπουμ).	Η μονάδα αυτή μπορεί να εμφανίσει μόνο γράμματα (κεφαλαία), αριθμούς και έναν περιορισμένο αριθμό συμβόλων.
	• Κατά την αναπαραγωγή ενός μουσικού κομματιού, ορισμένες φορές ο ήχος διακόπτεται.	Τα μουσικά κομμάτια MP3/WMA δεν έχουν αντιγραφεί σωστά στη μνήμη USB. Αντιγράψτε πάλι τα μουσικά κομμάτια MP3/WMA στη μνήμη USB και προσπαθήστε ξανά.

Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα

	Συμπτώματα	Επανορθωτικές ενέργειες/Αιτίες
Συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “NO DISC”.	Εισαγάγετε ένα δίσκο στη θήκη.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “NO MAG”.	Εισαγάγετε τη θήκη.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “RESET 8”.	Συνδέστε αυτή τη μονάδα και τη συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD σωστά και πιέστε το κουμπί επαναφοράς της συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “RESET 1” – “RESET 7”.	Πιέστε το κουμπί επαναφοράς της συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών δίσκων CD.
	• Η συσκευή αναπαραγωγής πολλαπλών CD δεν λειτουργεί καθόλου.	Επαναρυθμίστε το δέκτη (βλ. σελίδα 2).
Αναπαραγωγή iPod ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής	• Το iPod ή η ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής δεν ενεργοποιείται ή δεν λειτουργεί.	• Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης και τη σύνδεση του. • Ενημερώστε την έκδοση του υλικολογισμικού. • Αλλάξτε την μπαταρία.
	• Τα κουμπιά δεν λειτουργούν όπως προβλέπεται.	Έχει διενεργηθεί αλλαγή των λειτουργιών των κουμπιών. Πιέστε το κουμπί MODE πριν εκτελέσετε τη λειτουργία.
	• Παραμόρφωση του ήχου.	Απενεργοποιήστε τον ισοσταθμιστή είτε στη μονάδα είτε στο iPod/στην ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “NO IPOD” (δεν υπάρχει iPod) ή “NO DP” (δεν υπάρχει ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής).	Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης και τη σύνδεση του.
	• Διακοπή της αναπαραγωγής.	Τα ακουστικά είναι αποσυνδεδεμένα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Ξεκινήστε πάλι την αναπαραγωγή μέσω της πρόσοψης (βλ. σελίδα 19).
	• Δεν ακούγεται ήχος κατά τη σύνδεση ενός iPod nano.	Αποσυνδέστε τα ακουστικά από το iPod nano.
	• Δεν ακούγεται ήχος. • Εμφανίζεται η ένδειξη “ERROR 01” (Σφάλμα 01) στην οθόνη κατά τη σύνδεση ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής.	Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής. Στη συνέχεια, συνδέστε τον ξανά.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “NO FILES” ή “NO TRACK”.	Δεν έχουν αποθηκευτεί μουσικά κομμάτια. Εισαγάγετε μουσικά κομμάτια στο iPod ή την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “RESET 1” – “RESET 7”.	Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα τόσο από τη μονάδα όσο και από το iPod/την ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής. Στη συνέχεια, συνδέστε τον ξανά.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “RESET 8”.	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ του προσαρμογέα και αυτής της μονάδας.
	• Τα χειριστήρια του iPod’s ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής δεν λειτουργούν μετά την αποσύνδεση από αυτή τη μονάδα.	Κάντε επαναφορά του iPod ή της ψηφιακής συσκευής αναπαραγωγής.
DAB	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “noSIGNAL”.	Μετακινηθείτε σε μια περιοχή με ισχυρότερο σήμα.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “RESET 8”.	Συνδέστε σωστά την παρούσα μονάδα και το δέκτη DAB και επαναρυθμίστε τη μονάδα (βλ. σελίδα 2).
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ANTENANG”.	Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
	• Ο δέκτης DAB δεν λειτουργεί καθόλου.	Επανασυνδέστε σωστά την παρούσα μονάδα και το δέκτη DAB και επαναρυθμίστε τη μονάδα (βλ. σελίδα 2).

Προδιαγραφές

ΤΜΗΜΑ ΕΝΙΣΧΥΤΗ

Μέγιστη ισχύς εξόδου:
Εμπρος: 50 W ανά κανάλι
Πίσω: 50 W ανά κανάλι
Συνεχής ισχύς εξόδου (RMS):
Εμπρος: 19 W ανά κανάλι σε 4 Ω, 40 Hz έως 20 000 Hz σε όχι περισσότερο από 0,8% συνολική αρμονική παραμόρφωση.
Πίσω: 19 W ανά κανάλι σε 4 Ω, 40 Hz έως 20 000 Hz σε όχι περισσότερο από 0,8% συνολική αρμονική παραμόρφωση.
Σύνθετη αντίσταση φορτίου:
4 Ω (4 Ω έως 8 Ω ανοχή)
Εύρος ελέγχου τόνου:
Μπάσα: ±10 dB στα 100 Hz
Πρίμα: ±10 dB στα 10 kHz
Απόκριση συχνότητας: 40 Hz έως 20 000 Hz
Λόγος σήματος προς θόρυβο: 70 dB
Στάθμη εξόδου Line/Σύνθετη αντίσταση:
2,5 V/20 kΩ φορτίο (πλήρης κλίμακα)
Σύνθετη αντίσταση εξόδου: 1 kΩ
Στάθμη/Σύνθετη αντίσταση εξόδου υπογούφερ:
2,0 V/20 kΩ φορτίο (πλήρης κλίμακα)
Αλλος ακροδέκτης:
Συσκευή αναπαραγωγής CD, Είσοδος για τον τηλεχειρισμό από το τιμόνι

ΤΜΗΜΑ ΔΕΚΤΗ

Εύρος συχνοτήτων:
FM: 87,5 MHz έως 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz έως 1 620 kHz
(LW) 144 kHz έως 279 kHz

[Δέκτης FM]

Ωφέλιμη ευαισθησία: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Ευαισθησία μείωσης θορύβου:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Επιλεκτικότητα εναλλακτικών καναλιών (400 kHz): 65 dB
Απόκριση συχνότητας: 40 Hz έως 15 000 Hz
Στερεοφωνικός διαχωρισμός: 30 dB

[Δέκτης MW]

Ευαισθησία: 20 μV
Επιλεκτικότητα: 35 dB

[Δέκτης LW]

Ευαισθησία: 50 μV

ΤΜΗΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΔΙΣΚΩΝ CD/ΜΝΗΜΗΣ USB

Τύπος: Συσκευή αναπαραγωγής δίσκων CD
Σύστημα ανίχνευσης σήματος: Οπτική λήψη χωρίς επαφή (λέιζερ ημιαγωγού)
Αριθμός καναλιών: 2 κανάλια
Απόκριση συχνότητας: 5 Hz έως 20 000 Hz
Δυναμικό εύρος: 96 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο: 98 dB
Τρέμουλο και κυμάνσεις ταχύτητας: Κάτω από το μετρήσιμο όριο
Μορφή αποκωδικοποίησης MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Μέγ. ρυθμος Bit: 320 kbps
Μορφή αποκωδικοποίησης WMA (Windows Media® Audio):
Μέγ. ρυθμος Bit: 192 kbps
Μνήμη USB που μπορεί να αναπαραχθεί:
Μορφή: FAT 12/16/32
Αποθήκευση: Λιγότερο από 4 GB (τύπος με 1 διαμέρισμα)
Μορφή ήχου που μπορεί να αναπαραχθεί: MP3/WMA
Μέγιστη τιμή ηλεκτρικού ρεύματος: Λιγότερο από 500 mA

ΓΕΝΙΚΑ

Απαιτήσεις ρεύματος:
Τάση λειτουργίας:
DC 14,4 V (ανοχή 11 V έως 16 V)
Σύστημα γείωσης: Αρνητική γείωση
Επιτρεπτό εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:
0°C έως +40°C
Διαστάσεις (Π × Υ × Β):
Διαστάσεις εγκατάστασης (περίπου):
182 mm × 52 mm × 152 mm
Διαστάσεις πρόσοψης (περίπου):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Μάζα (περίπου):
1,4 kg (χωρίς παρελκόμενα)

Ο σχεδιασμος και οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

- Το Microsoft και το Windows Media είναι είτε σήματα κατατεθέντα είτε εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation, στις Ηνωμένες Πολιτείες και/ή σε άλλες χώρες.
- Το iPod είναι εμπορικό σήμα της Apple Computer, Inc., το οποίο είναι καταχωρημένο στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Obrigado por ter adquirido um produto JVC.
Antes de trabalhar com o equipamento leia todas as instruções para se assegurar de que as compreende bem e para obter o melhor desempenho possível da unidade.

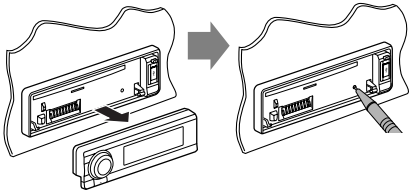
PARA PRODUTOS LASER, IMPORTANTE

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1
2. **PRECAUÇÃO:** Não abrir a cobertura superior. Dentro da unidade não existem partes cuja manutenção tenha de ser feita pelo usuário; deixe qualquer manutenção a cargo do pessoal de serviço qualificado.
3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser visível e invisível quando se abre e com a conexão interna em falha ou frustrada. Evite a exposição direta ao raio.
4. REPRODUÇÃO DE ETIQUETA: ETIQUETA DE AVISO SITUADA NO EXTERIOR DA UNIDADE.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

PORTUGUÊS

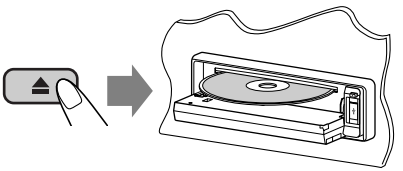
Como reinicializar o seu rádio leitor de CD



- *Os seus ajustes predefinidos serão também apagados.*

Como forçar a ejecção de um CD

As mensagens "PLEASE" e "EJECT" são exibidas no visor alternadamente.

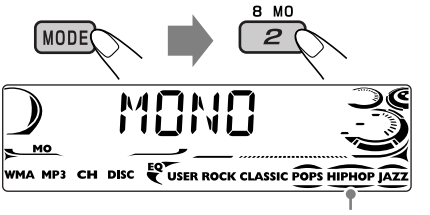


- *Se isto não funcionar, experimente reinicializar o seu rádio leitor de CD.*
- *Tenha cuidado para não deixar cair o CD quando este for ejectado.*

Como utilizar o botão MODE

Se pressionar o botão MODE, o rádio leitor de CD entra no modo de funções, e os botões numéricos e os botões ▲/▼ funcionam como botões de funções diferentes.

Ex.: Quando o botão número 2 funciona como um botão MO (monaural).



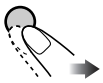
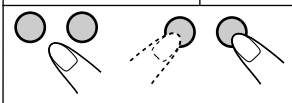
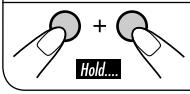
Indicador de contagem decrescente do tempo

Para utilizar novamente estes botões para as funções originais depois de premir o botão MODE, aguarde 5 segundos sem premir qualquer botão, até que o modo de funções desapareça, ou prima novamente MODE.

Por razões de segurança, juntamente com o rádio leitor de CD é fornecido um cartão de identificação (ID) numerado. O mesmo número de identificação encontra-se impresso na estrutura do rádio leitor de CD. Guarde o cartão em local seguro. Isto ajudará as autoridades a identificar o seu rádio leitor de CD em caso de roubo.

Como ler este manual

- As operações com os botões são explicadas principalmente através das ilustrações no quadro abaixo.
- Alguns conselhos e notas são explicados na secção "Mais informações sobre este rádio leitor de CD" (consulte as páginas 22 – 25).

	Prima brevemente.
	Prima repetidamente.
	Prima qualquer um.
	Prima e segure até obter o efeito desejado.
	Prima e segure ambos os botões ao mesmo tempo.

As seguintes marcas são utilizadas para indicar...

: Operações integradas no leitor de CD.

: Operações do cambiador de CDs externo.

: Operações da memória USB externa.

: Indicador exibido para a operação correspondente.

Aviso:

Se manusear o rádio leitor de CD enquanto conduz, certifique-se de que olha em frente com atenção, caso contrário poderá envolver-se num acidente automóvel.

Cuidados a ter com o ajuste do volume:

Os CDs produzem muito pouco ruído, comparativamente a outras fontes. Baixe o volume antes de reproduzir um CD, para evitar danificar os altifalantes devido a um aumento súbito do nível de saída de volume.

CONTEÚDO

Painel de controlo — KD-G722 e KD-G721 4

Controlo remoto — RM-RK50 5

Primeiros passos..... 7
Operações básicas 7

Operações do rádio 8

Operações FM RDS..... 9
Para procurar o seu programa favorito de FM RDS... 9

Operações da memória de disco/USB externa..... 11
Reprodução de um CD no rádio-leitor de CDs 11
Reprodução de CDs no cambiador de CDs..... 11
Leitura a partir de uma memória USB 12

Ajustes do som 15

Ajustes gerais — PSM..... 16

Atribuição do título..... 18

iPod®/D. operações do leitor..... 19

Operações de outros componentes externos 20

Operações do sintonizador DAB 21

Mais informações sobre este rádio leitor de CD 22

Manutenção..... 25

Diagnóstico de problemas 26

Especificações..... 29

Para sua segurança...

- Não aumente o nível do volume demasiado, uma vez que isto poderá ocultar os sons vindos de fora do carro, tornando a condução perigosa.
- Pare o carro antes de realizar quaisquer operações complicadas.

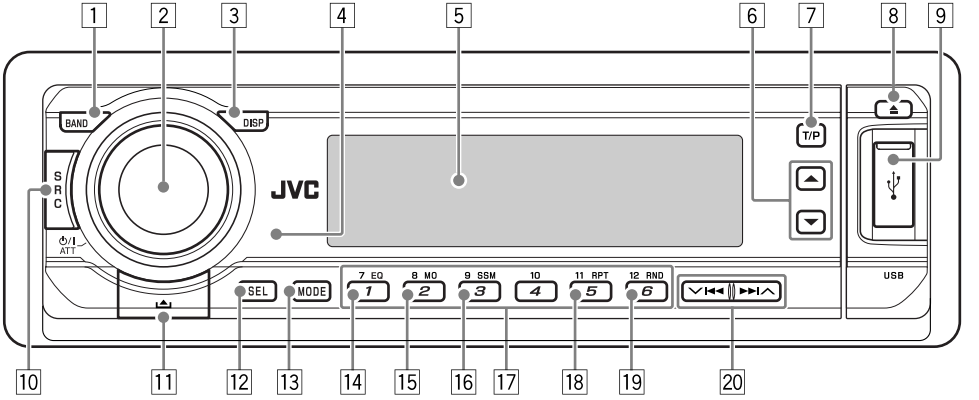
Temperatura dentro do carro...

Se tiver estacionado o carro durante muito tempo em tempo frio ou quente, espere até que a temperatura no carro volte ao normal antes de operar o rádio leitor de CD.

PORTUGUÊS

Painel de controlo — KD-G722 e KD-G721

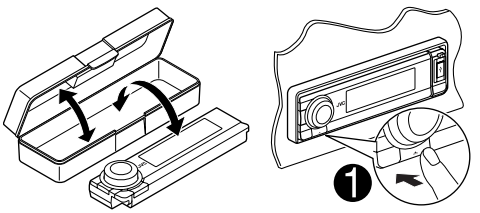
Identificação das peças



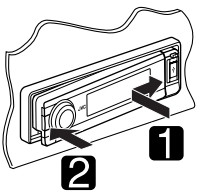
1 Botão BAND
2 • Botão de controlo
• Botão ⏻/I ATT (pausa/atenuador ligado)
3 Botão DISP (visor)
4 Sensor remoto
• *NÃO exponha o sensor remoto a luz intensa (luz directa solar ou luz artificial).*
5 Visor
6 Botões ▲ (aumentar) / ▼ (diminuir)
7 Botão T/P (programa de trânsito/tipo de programa)
8 Botão ⏏ (ejectar)
9 Terminal de entrada USB (Universal Serial Bus)
10 Botão SRC (fonte)
11 Botão ⏏ (soltar painel de controlo)
12 Botão SEL (seleccionar)
13 Botão MODE
14 Botão EQ (equalização)
15 Botão MO (monaural)
16 Botão SSM (Strong-station Sequential Memory)
17 Botões numéricos
18 Botão RPT (repetir)
19 Botão RND (aleatória)
20 Botões ⏷ ⏮/⏭ ⏶

Como retirar/colocar o painel de controlo

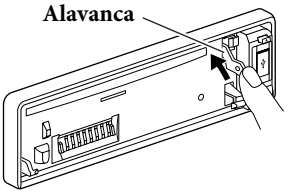
Retirar...



Colocar...



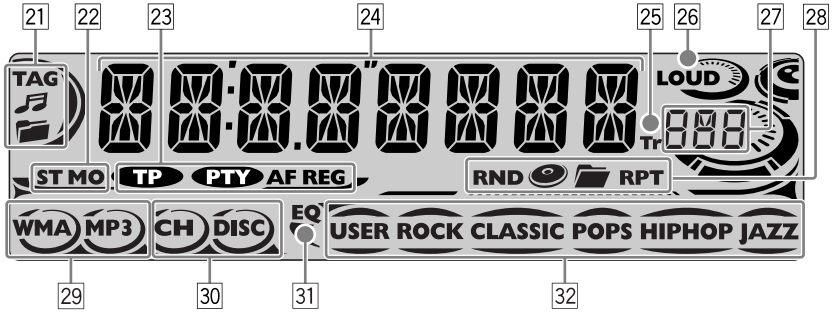
Alavanca



PRECAUÇÃO:
A alavanca sai se tiver premido o botão ⏏ com o painel retirado. Se isto acontecer, pressione a alavanca novamente para a posição original antes de recolocar o painel.

PORTUGUÊS

Visor



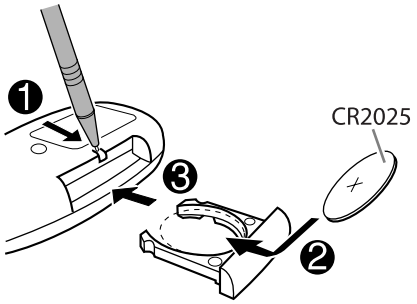
21 Indicadores de informação da faixa—TAG (etiqueta ID3), (faixa/ficheiro), (pasta)
22 Indicadores de recepção do sintonizador—ST (estéreo), MO (monaural)
23 Indicadores RDS—TP, PTY, AF, REG
24 Visor principal
25 Indicador Tr (faixa)
26 Indicador LOUD (intensificação sonora)
27 Exibição da fonte / Indicador do nível de volume
28 Modo de reprodução / indicadores item—RND (aleatória), (CD), (pasta), RPT (repetir)
29 Indicadores do tipo de faixas*—WMA, MP3
30 Indicadores da fonte da leitura*—CH (cambiador de CDs), DISC (Leitor de CDs integrado)
31 Indicador EQ (equalização)
32 Indicadores do modo de som (C-EQ: equalização predefinida)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
- *também funciona como indicador de contagem decrescente e medidor de nível durante a reprodução (consulte a página 17).*

* *acende-se para o item seleccionado.*

PORTUGUÊS

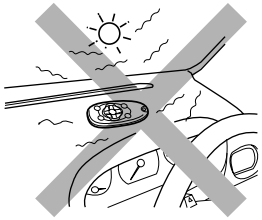
Controlo remoto — RM-RK50

Instalação da bateria de lítio redonda (CR2025)



Aponte o controlo remoto directamente na direcção do sensor remoto da unidade. Certifique-se de que não existem obstáculos entre o controlo e o sensor.

Cuidado:



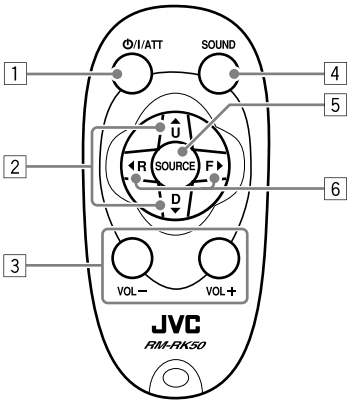
Este rádio leitor de CD está equipado com um controlo remoto no volante.
- Consulte o Manual de Instalação/Ligação (volume em separado) para obter mais informações sobre as ligações.

Continua na página seguinte

Aviso:

- Não instale qualquer pilha que não a CR2025 ou o seu equivalente; caso contrário, ela poderá explodir.
- Para evitar o risco de acidentes, conserve a bateria num local seguro, onde as crianças não tenham acesso.
- Para evitar que a bateria sobreaqueça, rache ou provoque um incêndio:
  - Não recarregue, curto-circuite, desmonte nem aqueça a bateria, nem a deite fora perto de chamas.
  - Não deixe a bateria perto de outros materiais metálicos.
  - Não retire a bateria com uma pinça ou ferramentas semelhantes.
  - Enrole a bateria com fita e isole-a antes de deitá-la fora ou antes de a guardar.

Comandos e funções principais



1 Botão ⏻/I/ATT (pausa/ligado/atenuador)
- Liga o rádio leitor de CD se premido momentaneamente ou atenua o som quando o aparelho está ligado.
- Se premido e mantido na posição, desliga o rádio leitor de CD.

2 Botões ▲ U (aumentar) / D (diminuir) ▼
- Muda as bandas de FM/AM/DAB com ▲ U.
- Muda as estações predefinidas (ou serviços) com D ▼.
- Muda a pasta dos CDs de ficheiros MP3/ WMA/USB.
- Durante a reprodução de um CD de MP3 num cambiador de CDs compatível com faixas MP3:
  - Muda o CD, se premido brevemente.
  - Muda a pasta, se premido e mantidonessa posição.
- Enquanto efectua a leitura com um Apple iPod® ou um leitor JVC D.:
  - Pausa/interrompe ou retoma a leitura com o D ▼.
  - Aceda ao menu principal pressionando em ▲ U.
    (Agora ▲ U/D ▼/◄ R/F ► funcionam como os botões de selecção do menu.)*

3 Botões VOL – / VOL +
- Permite ajustar o nível de volume.

4 Botão SOUND
- Selecciona o modo de som (C-EQ: equalização predefinida).

5 Botão SOURCE
- Selecciona a fonte.

6 Botões ◄ R (recuar) / F (avançar) ►
- Procura as estações (ou serviços), quando premido brevemente.
- Procura conjuntos, se premido e mantido nessa posição.
- Avança ou recua rapidamente a faixa quando pressionado e mantido pressionado.
- Muda as faixas se for pressionado ligeiramente.
- Enquanto efectua a leitura com um iPod ou um leitor D. (num modo de selecção do menu):
  - Selecciona um item se for pressionado ligeiramente. (Em seguida, pressione D ▼ para confirmar a selecção).
  - Salta 10 itens de uma só vez se for pressionado ininterruptamente.

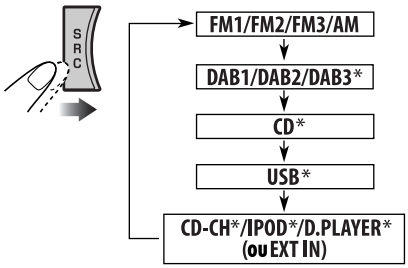
* ▲ U : *Regressa ao menu anterior.*
D ▼ : *Confirma a selecção.*

Primeiros passos

Operações básicas

1 **Ligue o aparelho.**

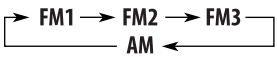
2



** Não é possível seleccionar estas fontes se as mesmas não estiverem prontas ou ligadas.*

3

Para o sintonizador FM/AM



Para o sintonizador DAB

4 **Ajusta o volume.**

O nível de volume é exibido.

Indicador do nível de volume

5 **Ajuste o som ao seu gosto. (Consulte a página 15.)**

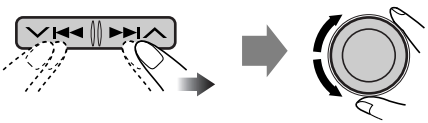
Para baixar o volume rapidamente (ATT) Para ouvir de novo o som, volte a premir o botão.	
Para desligar o rádio leitor de CD	

Ajustes básicos

- Consulte igualmente "Ajustes gerais — PSM" nas páginas 16 – 18.

1

2



1 **Para cancelar as demonstrações do visor**
Seleccione "DEMO" e, em seguida, "DEMO OFF".

2 **Para ajustar o relógio**
Seleccione "CLOCK H" (horas) e, em seguida ajuste a hora.
Seleccione "CLOCK M" (minutos) e, em seguida ajuste os minutos.
Seleccione "24H/12H" e, em seguida, "24H" (horas) ou "12H" (horas).

3 **Finalize o procedimento.**

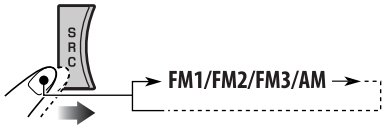
Para verificar as horas no relógio com o rádio leitor de CD desligado

PORTUGUÊS

Operações do rádio

PORTUGUÊS

❶

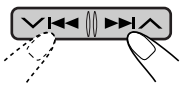


❷

Acende-se quando é sintonizada uma estação de FM em estéreo com uma intensidade de sinal suficiente.

A banda seleccionada é exibida.

❸ **Comece a pesquisar uma estação.**

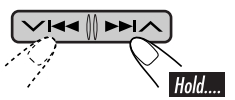


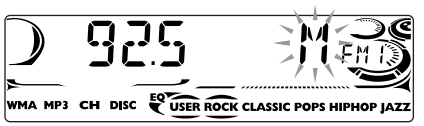
Quando for sintonizada uma estação, a procura pára.
Para parar a pesquisa, volte a pressionar o mesmo botão.

Para sintonizar uma estação manualmente

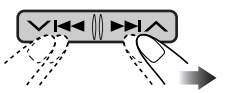
No passo ❸ acima...

1





2 **Seleccione a frequência da estação desejada.**



Quando for difícil sintonizar uma estação de FM estéreo

Acende-se quando o modo monaural é activado.

A recepção melhora, mas o efeito estéreo perdese.

Para restaurar o efeito de estéreo, repita o mesmo procedimento. A mensagem "MONO OFF" (Mono desligado) é exibida e o indicador MO desaparece.

Para armazenar estações na memória

Poderá predefinir até seis estações para cada banda.

Predefinição automática de estações de FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

1 Seleccione a banda de FM (FM1 – FM3) que pretende armazenar.

2

3

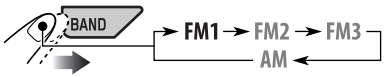
As letras "SSM" aparecem, desaparecendo em seguida quando a predefinição automática ficar concluída.

As estações de FM com maior intensidade serão pesquisadas e armazenadas automaticamente na banda de FM.

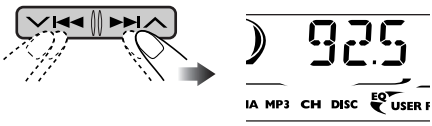
Predefinição manual

Ex.: Armazenar uma estação FM de 92,5 MHz no número 4 da banda FM1.

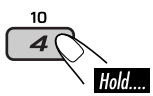
1



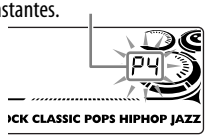
2



3

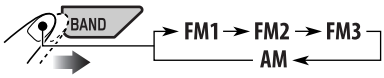


O número predefinido pisca durante alguns instantes.

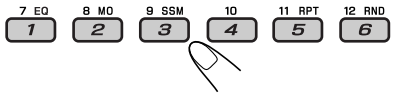


Para ouvir uma estação predefinida

1



2 Seleccione a estação predefinida (1 – 6) que pretende.



Para verificar as horas no relógio enquanto ouve uma estação FM (sem RDS) ou uma estação AM

- Para obter mais informações sobre estações FM RDS, consulte a página 11.

Frequência ↔ Relógio

Operações FM RDS

Funcionalidades do RDS

O RDS (Radio Data System—Sistema de Dados Rádio) permite que as estações FM enviem um sinal adicional, juntamente com os respectivos sinais de programa regulares.
Ao receber os dados RDS, este rádio leitor de CD pode fazer o seguinte:

- Busca por Tipo de Programa (PTY) (consulte as informações a seguir)
- TA (Notícias do Trânsito) e Pausa para Recepções PTY (consulte as páginas 10 e 16)
- Pesquisar o mesmo programa automaticamente—Recepção Network-Tracking (consulte a página 11)
- Pesquisa de Programas (consulte a página 17)

Para procurar o seu programa favorito de FM RDS

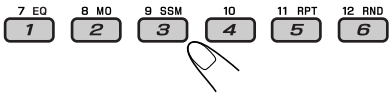
Poderá sintonizar uma estação que esteja a emitir o seu programa preferido pesquisando um código PTY.

- Para guardar os seus tipos de programa favoritos, consulte a página 10.

❶

Será exibido o último código PTY seleccionado.

❷ **Seleccione um dos seus tipos de programa favoritos.**



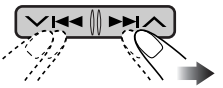
ou

Seleccione um dos códigos PTY (consulte a página 10).

Continua na página seguinte

PORTUGUÊS

3 Comece a pesquisar o seu programa preferido.



Se houver uma estação a emitir um programa com o mesmo código PTY que seleccionou, essa estação estará sintonizada.

Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

Guardar o seu programa favorito tipos

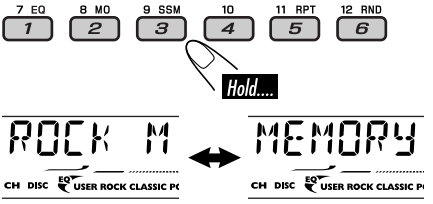
Pod armazenar seis tipos de programa diferentes.

Predefina os tipos de programa utilizando os números de botões (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Seleccione um código PTY (consulte a página 9).

2 Seleccione o número predefinido (1 – 6) no qual pretende armazenar o programa.



Ex.: Quando a opção "ROCK M" estiver seleccionada

3 Repita os passos 1 e 2 para armazenar outros códigos PTY noutros números predefinidos.

4 Finalize o procedimento.

Para utilizar as suas recepções de espera

Pausa para Recepção de TA (Traffic Anouncement—Notícias do Trânsito)

A Pausa para Recepção de TA (Notícias do Trânsito) permite ao rádio leitor de CD mudar temporariamente para as Notícias de Trânsito (TA) a partir de qualquer fonte que não a banda AM.
O volume altera-se para o nível de volume TA predefinido se o nível actual for inferior que o nível predefinido (consultar página 17).

Para activar a Pausa para Recepção de TA

O indicador TP (Programa de Trânsito) acende-se ou fica a piscar.

- Se o indicador TP se acender, a Pausa para Recepção de TA está activada.
- Se o indicador TP se piscar, a Pausa para Recepção de TA não está ainda activada. (Isto ocorre quando estiver a ouvir uma estação de FM sem os sinais RDS necessários para sintonizar a Pausa para Recepção de TA). Para activar a Pausa para Recepção de TA, sintonize uma estação que forneça estes sinais. O indicador TP parará de piscar, ficando aceso permanentemente.

Para desactivar a Pausa para Recepção de TA

O indicador TP se apague.

Pausa para Recepção de PTY

A Pausa para Recepção de PTY permite que o rádio leitor de CD mude temporariamente para o seu programa PTY favorito a partir de qualquer outra fonte, que não a banda AM.

Para activar e seleccionar o seu código PTY preferido para a Pausa para Recepção de PTY, consulte a página 16.
O indicador PTY acende-se ou fica a piscar.

- Se o indicador PTY se acender, a Pausa para Recepção de PTY está activada.

PORTUGUÊS

- Se o indicador PTY se piscar, a Pausa para Recepção de PTY não está ainda activada. Para activar a Pausa para Recepção de PTY, sintonize uma estação que forneça estes sinais. O indicador PTY parará de piscar, ficando aceso permanentemente.

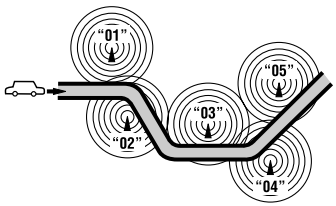
Para desactivar a Pausa para Recepção de PTY, seleccione o código PTY "OFF" (desligar) (consulte a página 16). O indicador PTY se apague.

Para procurar o mesmo programa— Recepção Network-Tracking

Quando conduz numa área em que a recepção de FM não é suficiente, o rádio leitor de CD é sintonizado automaticamente para outra estação FM RDS na mesma rede, emitindo possivelmente o mesmo programa, com sinais mais intensos (consulte a figura abaixo).

O rádio leitor de CD vem equipado de fábrica com a Recepção Network-Tracking activada. **Para mudar o ajuste da Recepção Network-Tracking,** consulte "AF-REG" na página 16.

Programa A a ser emitido em áreas de frequência diferente (01 – 05)



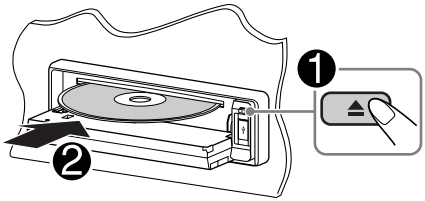
Para verificar as horas no relógio enquanto ouve uma estação FM RDS

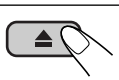
Nome da estação (PS) → Frequência da estação → Tipo de programa (PTY) → Relógio → (de volta ao início)

Operações da memória de disco/USB externa

Reprodução de um CD no rádio-leitor de CDs

Todas as faixas serão reproduzidas continuamente até que você mude a fonte ou ejecte o CD.

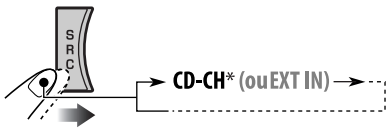


Para parar a reprodução e ejectar o CD	

Reprodução de CDs no cambiador de CDs

Todos os discos na bandeja serão reproduzidos repetidamente até que mude a fonte.
- Ejectar a bandeja pára igualmente a leitura.

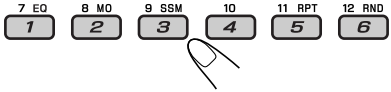
1



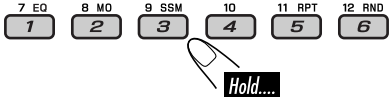
* *Se tiver mudado a selecção da entrada externa para "EXT IN" (consulte a página 17), não é possível seleccionar o cambiador de CDs.*

2 **Seleccione um CD.**

Para um número de CD entre 01 – 06:



Para um número de CD entre 07 – 12:



Continua na página seguinte

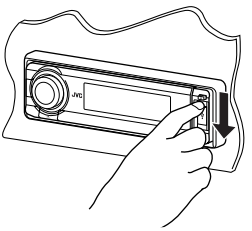
PORTUGUÊS

Leitura a partir de uma memória USB

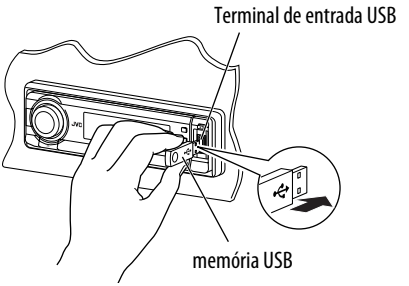
Esta unidade pode ler faixas MP3/WMA memorizadas numa memória USB.
Todas as faixas na memória USB serão lidas repetidamente até mudar a fonte.

- A leitura também será interrompida se remover a memória USB.

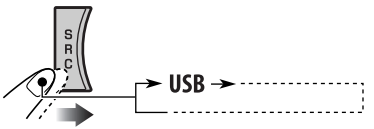
1



2



Se uma memória USB tiver sido ligada...



A leitura começa a partir do ponto onde foi previamente interrompida.

- Caso se encontre ligada uma memória USB diferente, a leitura começa a partir do início.

Para ejectar a memória USB, puxando-a para for a da unidade de uma maneira estável.

Cuidado:

- Evite utilizar a memória USB se esta constituir um risco para a segurança da sua condução.
- Certifique-se de efectuou uma cópia de segurança de todos os dados importantes com vista a prevenir a perda de dados.

Informações sobre faixas de MP3 e WMA

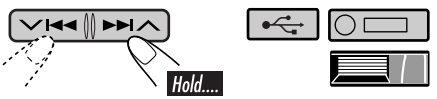
As "faixas" MP3 e WMA (as palavras "ficheiro" e "faixa" são ambas utilizadas para referir o mesmo) são guardadas em "pastas".

Informações sobre o cambiador de CDs

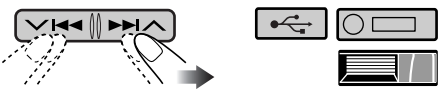
Recomendamos que utilize o cambiador de CDs JVC compatível com faixas MP3 com o seu rádio leitor de CD.

- Pode também ligar cambiador de CDs incompatíveis com MP3. No entanto, estas unidades não são compatíveis com os discos com MP3.
- Não pode utilizar os cambiadores de CDs das séries CH-X99, CH-X100 e KD-MK com esta unidade.
- Não é possível reproduzir qualquer disco de faixas WMA no cambiador de CDs.
- As informações de texto do CD guardadas no CD Text (texto do CD) poderão ser exibidas quando for ligado um cambiador de CDs compatível com o CD Text da JVC.
- Consulte o Manual de Instalação/Ligação (volume em separado) para obter mais informações sobre as ligações.

Para avançar ou recuar rapidamente numa faixa



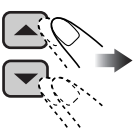
Para ir para as próximas faixas ou faixas anteriores



Para ir para as pastas próximas ou anteriores (apenas para faixas MP3/WMA/USB)

Para faixas MP3:

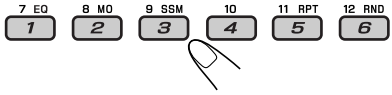
Para faixas WMA:



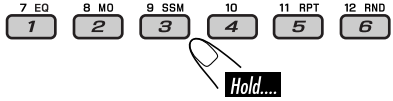
PORTUGUÊS

Para localizar directamente uma faixa particular (num CD) ou pasta (para ficheiros MP3/WMA/USB)

Para seleccionar um número entre 01 – 06:

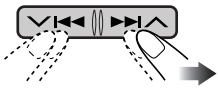


Para seleccionar um número entre 07 – 12:



- Para utilizar o acesso directo às pastas de MP3/WMA/USB, é necessário que as pastas estejam atribuídas com números de 2-dígitos no início do nome das suas pastas—01, 02, 03 e por aí fora.

Para seleccionar uma faixa específica numa pasta (para MP3/WMA/USB):



Outras funções principais

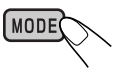
Para "saltar" rapidamente de faixa durante a reprodução

Apenas possível num cambiador de CDs JVC- compatível com MP3

- Em CDs de faixas MP3/WMA/USB, é possível "saltar" de faixas que estejam na mesma pasta.

Ex.: Para seleccionar a faixa 32 enquanto lê uma faixa com um número de dígito único (1 a 9)

1



2

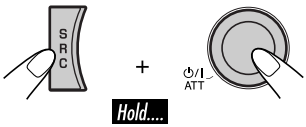
Sempre que prime o botão, são "saltadas" 10 faixas.

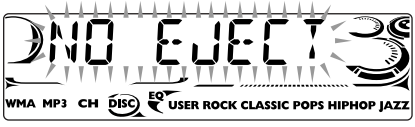
- Após a última faixa, será seleccionada a primeira faixa e vice-versa.

3

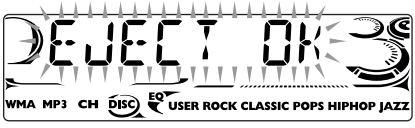
Impedir a ejecção de um CD

É possível bloquear a ejecção de um CD na ranhura para introdução de CDs.





Para cancelar o bloqueio, repita o mesmo procedimento.



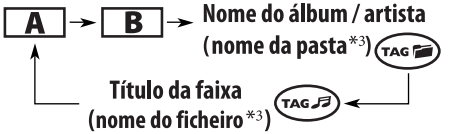
PORTUGUÊS

Para mudar as informações do visor

Quando reproduz um CD de áudio ou um CD de texto

Enquanto efectua a leitura de um CD ou memória USB com MP3/WMA*2

- **Quando a opção "TAG DISP" está ajustada para "TAG ON" (consulte a página 18)**



- **Quando a opção "TAG DISP" está ajustada para "TAG OFF"**

A : Tempo de reprodução decorrido com o número de faixa actual

B : Relógio com o número de faixa actual

*1 *Se o CD actual for um CD áudio, é exibida a mensagem "NO NAME".*

*2 *Apenas para o leitor de CDs integrado e memória USB externa.*

*3 *Se um ficheiro MP3/WMA não possuir informação de etiqueta, serão exibidos o nome da pasta e o nome do ficheiro. Neste caso, o indicador TAG não acenderá.*

Para seleccionar os modos de reprodução

Poderá apenas utilizar um dos seguintes modos de reprodução de cada vez.

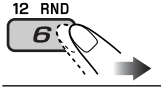
1

2 Seleccione o modo de reprodução pretendido.

■ **Repetir reprodução**

Modo	Reproduz repetidamente
TRK RPT	**:** A faixa actual. (RPT)
FLDR RPT*4	**:** Todas as faixas da pasta actual. (RPT)
DISC RPT*5	**:** Todas as faixas do CD actual. (RPT)
RPT OFF	**:** Cancela a operação.

■ **Reprodução aleatória**



Modo	Reproduz aleatoriamente
FLDR RND*4	**:** Todas as faixas da pasta actual, e em seguida as faixas da pasta seguinte e por adiante. (RND)
DISC RND	**:** Todas as faixas do disco actual ou da memória USB. (RND)
MAG RND*5	**:** Todas as faixas de todos os CDs introduzidos. (RND)
RND OFF	**:** Cancela a operação.

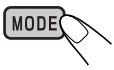
*4 *Apenas enquanto lê o meio (MP3/WMA/USB).*

*5 *Apenas durante a reprodução de CDs no cambiador de CDs.*

Ajustes do som

É possível seleccionar um modo de som predefinido, adequado para o género de música (C-EQ: equalização predefinida).

1



2

Valores predefinidos / Indicação (Para)	BAS (graves)	TRE (agudos)	LOUD (intensificação sonora)
USER (Som normal)	00	00	OFF
ROCK (Música rock ou de discoteca)	+03	+01	ON
CLASSIC (Música clássica)	+01	–02	OFF
POPS (Música ligeira)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Música funk ou rap)	+02	00	ON
JAZZ (Música jazz)	+02	+03	OFF

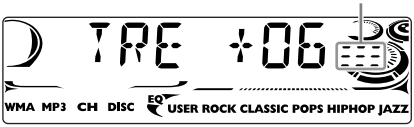
Para ajustar o som

É possível seleccionar um modo de som predefinido, adequado para o género de música.

1

2

O esquema de indicações muda à medida que o nível é ajustado.



Ex.: Quando a opção "TRE" estiver seleccionada

Indicação, [Intervalo]

BAS*1 (graves), [–06 a +06]
Ajusta os graves.

TRE*1 (agudos), [–06 a +06]
Ajusta os agudos.

FAD*2 (fader), [R06 a F06]
Ajusta o equilíbrio de som entre os altifalantes dianteiros e traseiros.

BAL (equilíbrio), [L06 a R06]
Ajusta o equilíbrio de som entre os altifalantes esquerdo e direito.

LOUD*1 (intensificação sonora), [LOUD ON ou LOUD OFF]
Intensifica os sons de frequência baixa e alta para produzir um som bem equilibrado a um nível de volume baixo.

SUB.W*3 (subwoofer), [00 a 08]
Ajusta o nível de saída do subwoofer.

VOL (volume), [00 a 30 ou 50*4]
Ajusta o volume.

*1 *Quando ajustar os graves, agudos, ou a intensificação de som, o ajuste efectuado é armazenado para o modo de som seleccionado (C-EQ), incluindo o modo "USER".*

*2 *Se estiver a utilizar um sistema de dois altifalantes, ajuste o nível do fader para "00".*

*3 *Isto tem efeito apenas quando se liga um subwoofer.*

*4 *Depende do tipo de ajuste de controlo do ganho do amplificador. (Consulte a página 18 para mais pormenores).*

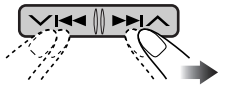
PORTUGUÊS

Ajustes gerais — PSM

Poderá mudar os itens PSM (Modo de Ajuste Preferido) enumerados na tabela a seguir.

1

2 Seleccione um item PSM.



3 Ajuste o item PSM seleccionado.

4 Se necessário, repita os passos 2 e 3 para ajustar os outros itens PSM.

5 Finalize o procedimento.

PORTUGUÊS

Indicações	Ajustes seleccionáveis, [página para referência]
DEMO Demonstração no visor	**DEMO ON :** *[Inicial];* A demonstração no visor será activada automaticamente se não houver qualquer operação durante cerca de 20 segundos, [7]. **DEMO OFF :** Cancela a operação.
CLOCK H Ajuste das horas	**0** – **23** (**1** – **12**), [7] *[Inicial: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ajuste dos minutos	**00** – **59**, [7] *[Inicial: 00 (0:00)]*
24H/12H Modo de exibição do tempo	**12H** ⇄ **24H**, [7] *[Inicial: 24H]*
CLK ADJ Ajuste do relógio	**AUTO :** *[Inicial];* O relógio integrado é ajustado automaticamente utilizando os dados CT (clock time—tempo do relógio) no sinal RDS. **OFF :** Cancela a operação.
AF-REG Frequência alternativa/ recepção regional	Quando os sinais recebidos da estação de FM RDS se tornarem fracos... **AF :** *[Inicial];* Muda para outra estação (o programa poderá diferir do programa que está a ser recebido), [11]. • O indicador AF acende-se. **AF REG :** Muda para outra estação que esteja a emitir o mesmo programa. • Os indicadores AF e REG acendem-se. **OFF :** Cancela a operação (não pode ser seleccionado quando "DAB AF" está ajustado para "AF ON").
PTY-STBY Pausa para Pesquisa do Tipo de Programa	Activa a Pausa para Recepção de PTY com um dos códigos PTY, [10]. **OFF** *[Inicial]* → códigos PTY, [10] → (de volta ao início)

Indicações	Ajustes seleccionáveis, [página para referência]	
TA VOL Volume das notícias de trânsito	*[Inicial: VOL 15];* VOL 00 — VOL 30 ou 50*1, [10]	
P-SEARCH Pesquisa de programas	**ON**	**:** Se os sinais da estação predefinida não forem suficientes, utilizando os dados AF, o receptor sintoniza uma frequência diferente que esteja a emitir o mesmo programa que a estação RDS original predefinida.
	OFF	**:** *[Inicial];* Cancela a operação.
DAB AF*2 Recepção de frequências alternativas	**AF ON**	**:** *[Inicial];* Detecta o programa entre os serviços DAB e as estações de FM RDS, [11, 22].
	AF OFF	**:** Cancela a operação.
DAB VOL*2 Ajuste de volume DAB	Poderá ajustar o nível do volume (VOL –12 — VOL +12) do sintonizador DAB para corresponder ao nível de volume de FM e armazená-lo na memória. *[Inicial: VOL 00]*	
LEVEL Medidor do nível de áudio	**ON**	**:** *[Inicial];* Activa o indicador do nível de áudio.
	OFF	**:** Cancela a operação; o indicador do modo de som é exibido.
DIMMER Regulador de intensidade luminosa	**AUTO**	**:** *[Inicial];* Diminui o brilho do visor quando liga os faróis do carro.
	ON	**:** Activa o dimmer.
	OFF	**:** Cancela a operação.
TEL Mudo (para utilização do telemóvel)	**MUTING 1/MUTING 2 :** Selecciona um dos modos que coloca o som em estado mudo, quando utiliza um telemóvel.	
	OFF	**:** *[Inicial];* Cancela a operação.
SCROLL*3 Letreiro rolante	**ONCE**	**:** *[Inicial];* Exibe o letreiro de informações rolante da faixa uma vez.
	AUTO	**:** Repete a exibição do letreiro rolante (a intervalos de 5 segundos entre cada exibição).
	OFF	**:** Cancela a operação.
	• Premir o botão DISP durante mais de um segundo permite exibir o letreiro rolante independentemente do ajuste activado.	
WOOFER Frequência de corte do subwoofer	**LOW**	**:** As frequências inferiores a 90 Hz são enviadas para o subwoofer.
	MID	**:** *[Inicial];* As frequências inferiores a 135 Hz são enviadas para o subwoofer.
	HIGH	**:** As frequências inferiores a 180 Hz são enviadas para o subwoofer.
EXT IN*4 Entrada externa	**CHANGER**	**:** *[Inicial];* Para utilizar um cambiador de CDs JVC, [11], um Apple iPod ou um leitor JVC D., [19].
	EXT IN	**:** Para utilizar qualquer outro componente externo que não os previamente mencionados, [20].

*1 *Depende do controlo de ganho do amplificador (consulte a página 18).*
*2 *Exibido apenas quando o sintonizador DAB é ligado.*
*3 *Alguns caracteres ou símbolos não serão exibidos correctamente (ou ficarão em branco) no visor.*
*4 *Exibido apenas quando uma das seguintes fontes é seleccionada—FM, AM, CD ou USB.*

Continua na página seguinte

Indicações	Ajustes seleccionáveis, [página para referência]	
TAG DISP Exibição dos indicadores	**TAG ON**	: *[Inicial];* Exibe a informação da etiqueta durante a reprodução de faixas MP3/WMA, [14].
	TAG OFF	: Cancela a operação.
AMP GAIN Controlo do ganho do amplificador	Poderá mudar o nível de volume máximo para este receptor.	
	LOW PWR	: VOL 00 – VOL 30 (Seleccione esta opção se a potência máxima do altifalante for inferior a 50 W, para evitar que se danifiquem.)
	HIGH PWR	: *[Inicial];* VOL 00 – VOL 50
IF BAND Filtro de frequências intermédias	**AUTO**	: *[Inicial];* Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência entre estações próximas. (O efeito estéreo poderá perder-se).
	WIDE	: Sujeito a ruídos de interferência de estações próximas, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito estéreo irá permanecer.

Atribuição do título

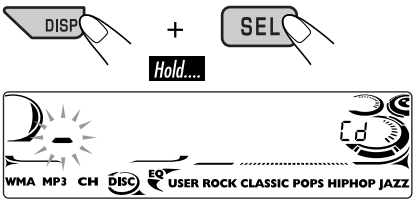
Poderá atribuir títulos aos CDs (tanto no rádio leitor de CD como no cambiador de CDs). Pode atribuir até 30 discos e cada título até 32 caracteres.

- Não é possível atribuir um título a um CD com CD Text, um CD com MP3/WMA ou uma memória USB.

1 Seleccione as fontes.

- Para CDs nesta unidade: Introduza um CD.
- Para reproduzir CDs no cambiador de CDs: Seleccione "CD-CH" e, em seguida, seleccione o número do CD.

2 Introduza o modo de atribuição de títulos.

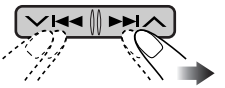


Ex.: Quando o "CD" é seleccionado como a fonte

3 Atribua um título.

1 Seleccione um caractere.

2 Mova-se para a posição do caractere seguinte (ou anterior).



3 Repita os passos 1 e 2 até que tenha acabado de introduzir o título.

4 Finalize o procedimento.

Para apagar o título

No passo **2** à esquerda...

Caracteres disponíveis

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	
2	3	4	5	6	7	8	9	–	/	<	>	espaço		

iPod®/D. operações do leitor

Esta unidade encontra-se pronta a controlar um Apple iPod ou um leitor JVC D. através do painel de controlo.

Antes de utilizar o seu iPod ou leitor D.:
Ligue qualquer um dos dispositivos (adquiridos separadamente) à tomada do cambiador de CDs existente na parte de trás desta unidade.

- **Adaptador de interface para iPod®**— KS-PD100 para controlar o iPod.
- **Adaptador da interface do leitor digital**— KS-PD500 para controlar o Leitor digital.

- Consulte o Manual de Instalação/Ligação (volume em separado) para obter mais informações sobre as ligações.
- Para obter informações mais detalhadas, consulte também o manual fornecido com o adaptador da interface.

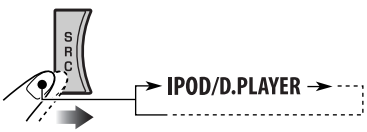
Cuidado:

Certifique-se de que desliga esta unidade ou a ignição do veículo antes de ligar ou desligar o iPod ou leitor D.

Preparações:
Certifique-se de que a opção "CHANGER" está seleccionada para a selecção da entrada externa, consulte a página 17.

1

2

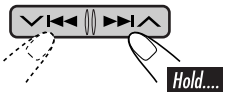
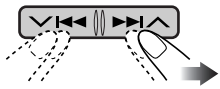


A leitura começa automaticamente a partir do ponto onde foi activada a pausa*1 ou interrompida*2 previamente.

3 **Ajuste o volume.**

4 **Ajuste o som ao seu gosto. (Consulte a página 15.)**

- Certifique-se de que o equalizador do iPod ou leitor D. está desactivado.

Para activar a pausa*1 ou interromper a*2 leitura Para retomar a leitura, pressione novamente.	
Para avançar ou recuar rapidamente numa faixa	
Para ir para as próximas faixas ou faixas anteriores	

*1 *Para o iPod*
*2 *Para o leitor D.*

Selecção de uma faixa através do menu

1 Aceda ao menu principal.

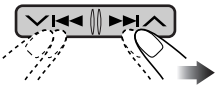
Agora os botões ▲/▼/ ⌄ |◄◄/►►| ⌃ funcionam como os botões de selecção do menu*3.

*3 *O modo de selecção do menu será cancelado:*
– *Se não forem efectuadas quaisquer operações durante cerca de 5 segundos.*
– *Quando confirmar a selecção de uma faixa.*

Continua na página seguinte

PORTUGUÊS

2 **Seleccione o menu desejado.**



Para o iPod:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (de volta ao início)

Para o leitor D.:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (de volta ao início)

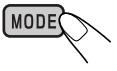
3 **Confirme a selecção.**

Para regressar ao menu anterior, pressione ▲.

- Se seleccionar uma faixa, a leitura começa automaticamente.
- Se o item seleccionado tiver outra camada, irá aceder à camada. Repetir passos **2** e **3** até a faixa desejada ser reproduzida.
- Se pressionar ininterruptamente ∨ |◄◄/►►| ∧ irá saltar 10 itens de cada vez.

Para seleccionar os modos de reprodução

1



2 **Seleccione o modo de reprodução pretendido.**

■ **Repetir reprodução**

ONE RPT (RPT)
Funciona da mesma maneira que as funções "Repeat One" do iPod ou a "Modo de Repetição → Uma" do leitor D.

ALL RPT (RPT)
Funciona da mesma maneira que as funções "Repeat All" do iPod ou a "Modo de Repetição → Todos" do leitor D.

RPT OFF
Cancela a operação.

■ **Reprodução aleatória**

ALBM RND* (RND) (📁)
Funciona da mesma maneira que a opção "Shuffle Albums" do iPod.

SONG RND/RND ON (RND)
Funciona da mesma maneira que as funções "Shuffle Songs" do iPod ou a "Reprodução Aleatória → Ligado" do leitor D.

RND OFF
Cancela a operação.

* *Para o iPod: Só se seleccionar "ALL" na secção "ALBUMS" do "MENU" principal.*

Para consultar qualquer outra informação enquanto ouve um iPod ou leitor D.

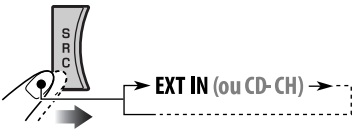
Operações de outros componentes externos

Poderá também ligar um componente externo ao cabo do cambiador de CDs na parte traseira, utilizando o Adaptador de Entrada Line Input—KS-U57 (não fornecido) ou o Adaptador de Entrada AUX—KS-U58 (não fornecido).

- Consulte o Manual de Instalação/Ligação (volume em separado) para obter mais informações sobre as ligações.

Para efectuar a audição com a memória USB, consulte as páginas 12 – 14; no caso do iPod ou leitor D., consulte as páginas 19 – 20.

❶



Se a mensagem "EXT IN" não for exibida, consulte a página 17 e seleccione a entrada externa ("EXT IN").

PORTUGUÊS

❷ **Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte.**

❸ **Ajuste o volume.**

❹ **Ajuste o som ao seu gosto. (Consulte a página 15.)**

Para verificar o actual tempo do relógio enquanto ouve um componente externo

Operações do sintonizador DAB

O que é o sistema DAB?

O sistema DAB (Digital Audio Broadcasting) oferece um som com qualidade digital sem quaisquer interferências e distorções de sinal inconvenientes. Para além disso, também permite a visualização de texto, figuras e dados. Durante a transmissão, o sistema DAB combina diversos programas (ou "serviços") para formar um "conjunto". Para além disso, cada "serviço"—ou "serviço primário"—pode também ser dividido em componentes ("serviços secundários"). Um conjunto típico transmite seis ou mais programas (serviços) ao mesmo tempo.

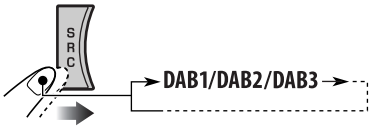
Ao ligar o sintonizador DAB, este rádio leitor de CD pode fazer o seguinte:

- Detectar o mesmo programa automaticamente—Recepção de Frequência Alternativa (consulte "DAB AF" na página 17).

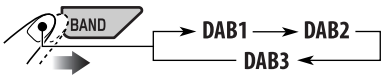
Recomendamos que utilize o sintonizador DAB KT-DB1000 com o seu rádio leitor de CD. Se possuir outro sintonizador DAB, consulte o seu concessionários de entretenimento automóvel da JVC.

- Consulte também o Instruções fornecido com o sintonizador DAB.

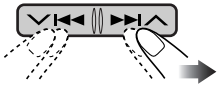
❶



❷



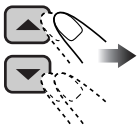
❸ **Procure um conjunto.**



Quando um conjunto for sintonizado, a pesquisa pára.

Para parar a pesquisa, volte a pressionar o mesmo botão.

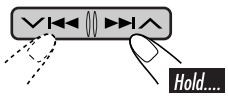
❹ **Seleccione o serviço (quer primário ou secundário) que pretende ouvir.**



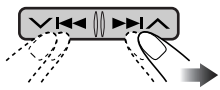
Para sintonizar um conjunto manualmente

Inicie a pesquisa de um conjunto, tal como é exibido no passo ❸ anterior cima...

1



2 Seleccione uma frequência do conjunto pretendida.



Para armazenar serviços DAB na memória

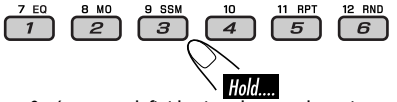
Poderá predefinir até 6 serviços (primários) DAB para cada banda.

1 Seleccione o serviço que deseja (ver em cima).

Continua na página seguinte

PORTUGUÊS

2 Seleccione o número predefinido (1 – 6) no qual pretende armazenar o programa.



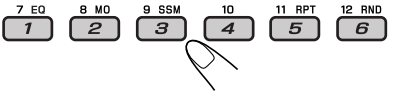
O número predefinido pisca durante alguns instantes.

PORTUGUÊS

Para sintonizar um serviço DAB predefinido

1

2 Seleccione o número predefinido (1 – 6) do serviço (primário) DAB que pretende.



Se o serviço primário seleccionado possuir alguns serviços secundários, premir novamente o mesmo botão sintonizará os serviços secundários.

Detectar o mesmo programa— Recepção de Frequência Alternativa

Poderá continuar a ouvir o mesmo programa activando a Recepção de Frequência Alternativa.

- **Quando sintoniza um serviço DAB:** Quando conduzir numa área em que não seja possível sintonizar um determinado serviço, o rádio leitor de CD sintoniza automaticamente outro conjunto ou estação de FM RDS, emitindo o mesmo programa.
- **Quando sintoniza uma estação de FM RDS:** Quando conduzir numa área em que o serviço DAB esteja a emitir o mesmo programa emitido pela estação de FM RDS, o rádio leitor de CD sintoniza automaticamente o serviço DAB.

O rádio leitor de CD vem equipado de fábrica com a Recepção de Frequência Alternativa activada.

Para desactivar a Recepção Alternativa, consulte a página 17.

Para mudar as informações de exibição quando sintoniza um conjunto

Serviço nome → **Nome do conjunto** → **Número do canal** → **Frequência** → **Relógio** → (de volta ao início)

Mais informações sobre este rádio leitor de CD

Operações básicas

Para ligar o rádio leitor de CD

- Poderá também ligar o rádio leitor de CD premindo os botões SRC. Se a fonte estiver pronta, a reprodução é também iniciada.

Desligar o rádio leitor de CD

- Se desligar o rádio leitor de CD enquanto ouve um CD, da próxima vez que o ligar a reprodução será reiniciada no ponto em que foi interrompida anteriormente.

Operações do sintonizador

Para armazenar estações na memória

- Durante uma pesquisa SSM...
  - Todas as estações gravadas previamente serão apagadas e as estações serão gravadas de novo.
  - As estações sintonizadas são predefinidas de n.°1 (frequência mais baixa) a n.°6 (frequência mais alta).
  - Quando a pesquisa SSM terminar, a estação guardada como n.°1 será sintonizada automaticamente.
- Quando armazenar uma estação manualmente, a estação predefinida anterior será apagada quando uma nova estação for guardada com o mesmo número predefinido.

Operações FM RDS

- Para funcionar correctamente, a recepção Network-Tracking necessita de dois tipos de sinal RDS—PI (Identificação do Programa) e AF (Frequência Alternativa). Se não receber estes dados correctamente, a recepção Network-Tracking não funcionará correctamente.
- Se for recebida uma Notícia de Trânsito por Pausa para Recepção de TA, o nível de volume altera-se automaticamente para o nível predefinido (TA VOL) se o nível actual for inferior ao nível predefinido.
- Quando o modo de Recepção de Frequência Alternativa estiver activado (com o modo AF seleccionado) o modo Recepção de Pesquisa de Rede é também activado automaticamente. Por outro lado, a Recepção Network-Tracking não poderá ser desactivada sem desactivar a Recepção de Frequência Alternativa. (Consulte a página 16.)
- Se desejar saber mais sobre o RDS, visite o site «http://www.rds.org.uk».

Operações do CD

Cuidados a ter durante a reprodução de DualDisc (DVD/CD)

- O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

Gerais

- Este rádio leitor de CD foi concebido para reproduzir CDs/CDs de texto e CD-Rs (CDs graváveis)/CD-RWs (CDs regraváveis) em formatos de CD áudio (CD-DA), MP3 e WMA.

Inserção de um CD

- Quando um CD for inserido ao contrário, as mensagens "PLEASE" e "EJECT" são exibidas alternadamente no visor. Prima ⏏ para ejectar o disco.
- Não insira CDs de 8 cm (CDs de singles) e CDs com formas diferentes (ex.: em forma de coração, flor, etc.) na ranhura para introdução de CDs.

Leitura de um CD

- Ao avançar ou recuar rapidamente as faixas num CD de ficheiros MP3 ou WMA, poderão ouvir-se sons intermitentes.

Para reproduzir um CD-R ou CD-RW

- Utilize apenas CD-Rs ou CD-RWs "finalizados".
- Se um determinado CD possuir ficheiros de CD áudio (CD-DA) e ficheiros MP3/WMA, esta unidade reproduzirá apenas os ficheiros do mesmo tipo, consoante o tipo que for detectado em primeiro lugar.
- Este rádio leitor de CD pode reproduzir CDs com múltiplas sessões; no entanto, as sessões que não tenham sido fechadas serão "saltadas" durante a reprodução.
- Este rádio leitor de CD poderá não ser capaz de reproduzir nesta unidade alguns tipos de CD-Rs ou CD-RWs devido às suas características particulares mas também pelas seguintes razões:
  – Os CDs estão sujos ou riscados.
  – Existe condensação de humidade na lente dentro do rádio leitor de CD.
  – A lente dentro do rádio leitor de CD está suja.
  – O CD-R/CD-RW no qual os ficheiros se encontram, foram gravados com o método "Packet Write" (gravação por pacotes).
  – A gravação dos dados foi feita incorrectamente (ex.: dados em falta, etc.) ou o CD possui danos físicos (ex.: nódoas, riscos, deformações, etc.).
- O tempo de leitura dos CD-RWs poderá ser maior, uma vez que a reflectância dos CD-RWs é inferior à dos CDs normais.
- Não utilize os seguintes CD-Rs ou CD-RWs:
  – CDs com autocolantes, etiquetas adesivas ou películas de protecção aplicados na superfície.
  – CDs com etiquetas adesivas, cuja impressão possa ser feita directamente com uma impressora a jacto de tinta.

  Utilizar estes CDs em temperaturas elevadas ou com níveis de humidade elevados poderá provocar avarias ou danificar a unidade.

Para reproduzir um CD de MP3/WMA

- Este rádio leitor de CD pode reproduzir ficheiros de MP3/WMA com o código de extensão <.mp3> ou <.wma> (independentemente de ser maiúscula/minúscula).
- Este rádio leitor de CD pode exibir os nomes de álbuns, artistas (músicos) e o indicador (Versão 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) para ficheiros MP3 e ficheiros WMA.
- Este rádio leitor de CD pode exibir apenas caracteres de um só byte. Não é possível exibir quaisquer outros caracteres correctamente.

Continua na página seguinte

- O rádio leitor de CD permite a reprodução de ficheiros MP3/WMA que vão ao encontro às condições enumeradas abaixo:
  – Velocidade de transmissão: 8 kbps — 320 kbps
  – Frequência de amostragem:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para ficheiros MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para ficheiros MPEG-2)
  – Formato do CD: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nome de ficheiro longo Windows
- O número máximo de caracteres para nomes de ficheiros/pastas poderá variar consoante o formato de CD utilizado (inclui 4 caracteres de extensão—<.mp3> ou <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: até 12 caracteres
  – ISO 9660 Level 2: até 31 caracteres
  – Romeo*: até 128 (72) caracteres
  – Joliet*: até 64 (36) caracteres
  – Nome de ficheiro longo Windows*: até 128 (72) caracteres
  * *O número entre parêntesis corresponde ao número máximo de caracteres para os nomes de ficheiros/pastas, para o caso em que o número total de ficheiros e de pastas seja de 313 ou mais.*
- Este rádio leitor de CD pode reproduzir ficheiros gravados no formato VBR (velocidade de transmissão variável).
  Os ficheiros gravados no formato VBR apresentam uma discrepância na exibição do tempo decorrido, não exibindo o tempo decorrido real. Esta diferença torna-se evidente, em especial, após ser efectuada uma função de pesquisa.
- Esta unidade pode reconhecer um total de 512 ficheiros, de 200 pastas, e de 8 hierarquias.
- Este rádio leitor de CD não é capaz de reproduzir os seguintes tipos de ficheiro:
  – Ficheiros MP3 codificados nos formatos MP3i e MP3 PRO.
  – Ficheiros MP3 codificados num formato não apropriado.
  – Ficheiros MP3 codificados com a Camada 1/2.
  – Ficheiros WMA codificados com formatos contra perda de dados, formatos profissionais, e formatos de voz.
  – Ficheiros WMA que não sejam baseados no formato Windows Media® Audio.
  – Ficheiros WMA formatados, protegidos contra cópia com o sistema DRM.
  – Ficheiros que tenham dados WAVE, ATRAC3, etc.
- A função de pesquisa funciona mas a velocidade de pesquisa não é constante.

Leitura de faixas MP3/WMA a partir de uma memória USB

- Enquanto estiver a efectuar a leitura a partir de uma memória USB, a ordem de leitura poderá ser diferente da de outros leitores.
- Esta unidade pode ser incapaz de efectuar a leitura de algumas memórias USB por causa das suas características ou condições de gravação.
- Dependendo da forma das memórias USB e portas de ligação, algumas memórias USB podem não se encaixar devidamente ou a ligação pode estar solta.
- Não recomendamos a utilização de uma memória USB com uma largura superior a 20 mm, visto que tal irá impedir que consiga pressionar a tecla ⏏.
- Se a memória USB ligada não tiver os ficheiros correctos, a indicação "NO FILES" (Sem ficheiros) surge no ecrã e a unidade regressa à fonte previamente seleccionada.
- Esta unidade pode exibir a informação da Etiqueta (Versão 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) no caso de ficheiros MP3 e WMA.
- O rádio leitor de CD permite a reprodução de ficheiros MP3/WMA que vão ao encontro às condições enumeradas abaixo:
  – Velocidade de transmissão:
    MP3: 32 kbps — 320 kbps (MPEG-1)
    8 kbps — 160 kbps (MPEG-2/2,5)
    WMA: 5 kbps — 320 kbps
  – Frequência de amostragem:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (MPEG-2)
    12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (MPEG-2,5)
    WMA: 8 kHz — 48 kHz
- Esta unidade pode reproduzir ficheiros MP3 gravados no formato VBR (velocidade de transmissão variável).
- O número máximo de caracteres para os nomes das pastas e ficheiros é de 25 caracteres; 128 caracteres para a informação da etiqueta do ficheiro MP3/WMA.
- Esta unidade pode reconhecer um total de 2 500 ficheiros e 250 pastas (999 ficheiros por pasta).
- Este rádio leitor de CD não é capaz de reproduzir os seguintes tipos de ficheiro:
  – Ficheiros MP3 codificados nos formatos MP3i e MP3 PRO.
  – Ficheiros MP3 codificados num formato não apropriado.
  – Ficheiros MP3 codificados com a Camada 1/2.

Para mudar a fonte de reprodução

- Ao mudar a fonte de reprodução, a reprodução pára igualmente.
  Da próxima vez que seleccionar a mesma fonte novamente, a leitura é retomada a partir do último ponto onde foi interrompida.

Para ejectar um CD

- Se o CD ejectado não for removido num espaço de 15 segundos, o CD é automaticamente reinserido na ranhura para introdução de CDs, que o protegerá contra o pó. (O CD não será reproduzido nesta altura).

Ajustes gerais — PSM

- A opção "AUTO" para a função "DIMMER" (diminuição do brilho automática) pode não funcionar devidamente em alguns veículo, em especial naqueles que possuem um botão de controlo para a redução do brilho. Neste caso, mude a configuração do "DIMMER" para qualquer uma que não "AUTO".
- Se mudar o ajuste "AMP GAIN" de "HIGH PWR" para "LOW PWR" quando o nível de volume estiver ajustado para um valor superior a "VOL 30", o rádio leitor de CD mudará automaticamente o nível de volume para "VOL 30".

Atribuição do título

- Se tentar atribuir títulos a mais de 30 discos, a indicação "NAMEFULL" (Nome completo) surge no ecrã. Apague os títulos não desejados antes de efectuar a atribuição.
- Os títulos atribuídos aos CDs no cambiador de CDs também podem ser exibidos se o CD for reproduzido na unidade e vice-versa.

Operações do iPod® ou leitor D.

- Quando liga esta unidade, o iPod ou leitor D. é carregado através dela.
- Todas as operações do iPod ou leitor D. estão desactivadas enquanto o iPod ou leitor D. estiver ligado. Efectua todas as operações a partir desta unidade.
- A informação de texto pode não ser exibida correctamente.
  - Alguns caracteres, tais como letras com acentos podem não ser exibidos correctamente no visor.
  - Depende da condição da comunicação entre o iPod ou leitor D. e a unidade.
- Se a informação de texto incluir mais de 8 caracteres, ela surge em desenrolamento no ecrã (consultar também a página 17). Esta unidade pode exibir até 40 caracteres.

Aviso:
Quando utilizar um iPod ou um leitor D., algumas operações podem não ser efectuadas correctamente ou conforme desejada. Neste caso, visite a seguinte página na Internet da JVC:
Para utilizadores de iPod:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Para utilizadores do leitor D.:
<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

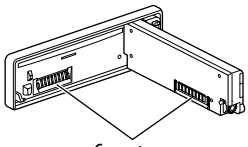
Operações do sintonizador DAB

- Mesmo que armazene um serviço secundário, apenas poderá predefinir os serviços primários DAB.
- Um serviço DAB predefinido previamente é apagado quando um novo serviço DAB é armazenado com o mesmo número predefinido.

Manutenção

Como limpar os conectores

A colocação e remoção frequente do painel de controlo deteriorará os conectores.
Para minimizar esta probabilidade, limpe regularmente os conectores com uma cotonete ou peça de algodão embebida em álcool, tendo cuidado para não danificar os conectores.



Conector

Condensação de humidade

Poderá ocorrer condensação de humidade na lente dentro do leitor de CD nos seguintes casos:
- Depois de ligar o aquecedor no carro.
- Se se tornar muito húmido dentro do carro.

Se isto acontecer, o leitor de CD poderá funcionar incorrectamente. Neste caso, ejecte o CD e deixe o rádio leitor de CD ligado durante algumas horas, até que a humidade evapore.

Como manusear os CDs

Para retirar um CD da respectiva caixa, prima o suporte central da caixa e levante o CD para fora, agarrando-o pelas extremidades.
- Agarre sempre o CD pelas extremidades. Não toque na superfície de gravação.

Para colocar um CD na respectiva caixa, aplique o orifício do CD (com a superfície impressa virada para cima) sobre o suporte central da caixa.
- Após a utilização, armazene os CDs nas respectivas caixas.

Continua na página seguinte

PORTUGUÊS

Para manter os CDs limpos

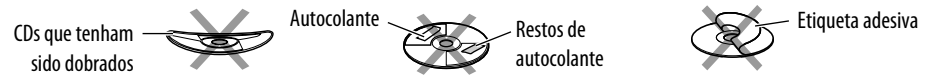
Um CD sujo poderá não ser reproduzido correctamente.
Se um CD ficar sujo, limpe-o com um pano macio, seguindo uma linha recta, do centro do CD para as extremidades.

- Não utilize quaisquer produtos de limpeza (por exemplo, produtos de limpeza para discos convencionais, sprays, diluente, benzina, etc.) para limpar os CDs.

Para reproduzir novos CDs

Os CDs novos poderão apresentar zonas defeituosas em volta das extremidades internas e externas. Se um destes CDs for utilizado, o rádio leitor de CD poderá rejeitar o mesmo. Para eliminar estas zonas defeituosas, esfregue as extremidades com um lápis, uma esferográfica, etc.

Não utilize os seguintes CDs:



PORTUGUÊS

Diagnóstico de problemas

Aquilo que parece ser um problema, nem sempre é grave. Antes de ligar para um centro de apoio técnico, verifique os seguintes pontos.

	Sintomas	Correcções/Causas
Gerais	• Não é possível ouvir o som através dos altifalantes.	• Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os cabos e as ligações.
	• O rádio leitor de CD não funciona de todo.	Reinicie o rádio leitor de CD (consulte a página 2).
FM/AM	• A predefinição automática SSM não funciona.	Guarde as estações manualmente.
	• Ruído estático enquanto se ouve uma emissão de rádio.	Ligue a antena correctamente.
Reprodução de CDs	• Não é possível reproduzir o CD.	Introduza o CD correctamente.
	• Não é possível reproduzir um CD-R/CD-RW. • As faixas nos CD-R/CD-RW não podem ser "saltadas".	• Introduza um CD-R/CD-RW finalizado. • Finalize o CD-R/CD-RW com o programa que utilizou para a gravação.
	• Não é possível reproduzir nem ejectar o CD.	• Desbloqueie o CD (consulte a página 13). • Force a ejecção do CD (consulte a página 2).
	• O som do CD é por vezes interrompido.	• Pare a reprodução enquanto conduz em estradas irregulares. • Mude o CD. • Verifique os cabos e as ligações.
Reprodução de MP3/WMA	• Não é possível reproduzir o CD.	• Utilize um disco com faixas MP3/WMA gravadas no formato compatível com a ISO 9660 Nível 1, Nível 2, Romeo ou Joliet. • Adicione o código de extensão <.mp3> ou <.wma> aos respectivos nomes de ficheiro.

	Sintomas	Correcções/Causas
Reprodução de MP3/WMA	• Ouve-se um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o CD. (Não adicione códigos de extensão <.mp3> ou <.wma> a faixas que não sejam do formato MP3 ou WMA).
	• É necessário um tempo de leitura superior (a mensagem "CHECK" fica a piscar no visor).	Não use demasiadas hierarquias e pastas.
	• As faixas não são reproduzidas na ordem em que pretende reproduzi-las.	A ordem de reprodução é determinada quando os ficheiros são gravados.
	• O tempo de reprodução decorrido não estácorrecto.	Isto ocorre por vezes durante a reprodução. Isto deve-se à forma como as faixas são gravadas no CD.
	• A mensagem "NO FILES" é exibida no visor.	Introduza um CD que contenha faixas MP3/ WMA.
	• Os caracteres correctos não são exibidos (ex.: o nome do álbum).	Esta unidade apenas exibe letras (maiúsculas e minúsculas), números e um número limitado de símbolos.
Leitura da memória USB	• Ouve-se um ruído.	A faixa que está a ser lida não é uma faixa MP3/ WMA. Passar para outro ficheiro. (Não adicione o código de extensão <.mp3> ou <.wma> a faixas que não sejam do formato MP3 ou WMA.)
	• A mensagem "CHECK" fica a piscar no visor.	• O tempo de leitura varia dependendo da memória USB. • Não use demasiadas hierarquias e pastas. • Desligue a unidade e depois volte a ligá-la.
	• A mensagem "NO FILES" pisca no visor.	Ligue uma memória USB que contenha faixas codificadas num formato apropriado.
	• A mensagem "NOT SUPP" aparece no visor e o rádio-leitor de CDs salta as faixas.	Não é possível ler a faixa.
	• A indicação "READ" (Leitura) e "FAILED" (Falhou) aparecem alternadamente no ecrã, e em seguida a unidade regressa à fonte previamente seleccionada.	• A memória USB ligada pode estar avariada, ou pode não ter sido formatada correctamente. Os ficheiros incluídos na memória USB estão corrompidos. • Não puxe ou encaixe a memória USB repetidamente enquanto a indicação "CHECK" (A verificar) surge no ecrã.
	• Os caracteres correctos não são exibidos (ex.: o nome do álbum).	Esta unidade apenas exibe letras (maiúsculas e minúsculas), números e um número limitado de símbolos.
	• O som é por vezes interrompido enquanto está a ser lida uma faixa.	As faixas MP3/WMA não foram devidamente copiadas para a memória USB. Copie as faixas MP3/WMA novamente para a memória USB e tente novamente.

Continua na página seguinte

	Sintomas	Correcções/Causas
Cambiador de CDs	• A mensagem “NO DISC” é exibida no visor.	Introduza o CD correctamente.
	• A mensagem “NO MAG” é exibida no visor.	Introduza a bandeja.
	• A mensagem “RESET 8” é exibida no visor.	Ligue o rádio leitor de CD e o cambiador de CDs devidamente e prima o botão Reset (reinicializar) no cambiador de CDs.
	• As mensagens “RESET 1” – “RESET 7” são exibidas no visor.	Prima o botão Reset (reinicializar) no cambiador de CDs.
	• O cambiador de CDs não funciona de todo.	Reinicie o rádio leitor de CD (consulte a página 2).
Leitura do iPod/leitor D.	• O iPod ou leitor D. não é activado ou não funciona.	• Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita. • Actualizar a versão do firmware. • Mude a pilha.
	• As teclas não funcionam conforme desejado.	As funções das teclas foram alteradas. Pressione a tecla MODE (Modo) antes de efectuar a operação.
	• O som está destorcido.	Desactive o equalizador na unidade ou no iPod/ leitor D.
	• A mensagem “NO IPOD” (Sem iPod) ou “NO DP” (Sem leitor de D.) é exibida no visor.	Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita.
	• A leitura pára.	Os auscultadores são desencaixados durante a leitura. Reinicie a operação de leitura utilizando o painel de controlo (consulte a página 19).
	• Não se ouve qualquer som quando liga o iPod nano.	Desencaixe os auscultadores do iPod nano.
	• Não se ouve qualquer som. • A indicação “ERROR 01” (Erro 01) surge no ecrã quando liga a unidade a um leitor D.	Desligue o adaptador do leitor D. Em seguida, volte-o a ligar.
	• As mensagens “NO FILES” ou “NO TRACK” é exibida no visor.	Não se encontram memorizadas quaisquer faixas. Importar faixas para o iPod ou leitor D.
	• As mensagens “RESET 1” – “RESET 7” são exibidas no visor.	Desligue o adaptador da unidade bem como do iPod/leitor D. Em seguida, volte-o a ligar.
	• A mensagem “RESET 8” é exibida no visor.	Verifique a ligação entre o adaptador e esta unidade.
	• Os controlos do iPod ou leitor D. não funcionam depois de ter desligado o dispositivo desta unidade.	Reinicialize o iPod ou leitor D.
DAB	• A mensagem “noSIGNAL” é exibida no visor.	Mova-se para uma área em que os sinais sejam mais fortes.
	• A mensagem “RESET 8” é exibida no visor.	Ligue a unidade e o sintonizador DAB correctamente e reinicie a unidade (consulte a página 2).
	• A mensagem “ANTENANG” é exibida no visor.	Verifique os cabos e as ligações.
	• O sintonizador DAB não funciona de todo.	Volte a ligar a unidade e o sintonizador DAB correctamente e reinicie a unidade (consulte a página 2).

Especificações

SECÇÃO RELATIVA AO AMPLIFICADOR

Saída de potência máxima:
Dianteira: 50 W por canal
Traseira: 50 W por canal
Saída de Potência Contínua (RMS):
Dianteira: 19 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz, a um valor nãosuperior a 0,8% de distorção harmónica total.
Traseira: 19 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz, a um valor nãosuperior a 0,8% de distorção harmónica total.
Impedância da carga:
4 Ω (com uma variação entre 4 Ω e 8 Ω)
Variação do Controlo do Tom:
Graves: ±10 dB a 100 Hz
Agudos: ±10 dB a 10 kHz
Resposta de Frequência: 40 Hz a 20 000 Hz
Relação Sinal-Ruído: 70 dB
Nível de Saída/Impedância:
2,5 V/20 kΩ de carga (escala máxima)
Impedância de Saída: 1 kΩ
Nível de Saída/Impedância do Subwoofer:
2,0 V/20 kΩ de carga (escala máxima)
Outro terminal:
Cambiador de CDs, Entrada remota do volante

SECÇÃO RELATIVA AO SINTONIZADOR

Variação da Frequência:
FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz a 1 620 kHz
(LW) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]

Sensibilidade Útil: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB de Sensibilidade Mínima:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Selectividade de Canais Alternada (400 kHz):
65 dB
Resposta de Frequência: 40 Hz a 15 000 Hz
Separação Estéreo: 30 dB

[Sintonizador de MW]

Sensibilidade: 20 μV
Selectividade: 35 dB

[Sintonizador de LW]

Sensibilidade: 50 μV

SECÇÃO DO LEITOR DE CDS/MEMÓRIA USB

Tipo: Leitor de disco compacto
Sistema de Detecção de Sinal: Lente óptica sem contacto (laser semicondutor)
Número de canais: 2 canais (estéreo)
Resposta de Frequência: 5 Hz a 20 000 Hz
Variação Dinâmica: 96 dB
Relação Sinal-Ruído: 98 dB
Flutuação de Velocidade: Inferior ao limite medível
Formato de descodificação MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Velocidade de Transmissão Máxima: 320 kbps
Formato de descodificação WMA (Windows Media® Audio):
Velocidade de Transmissão Máxima: 192 kbps
Memória USB que pode ser lida:
Formato: FAT 12/16/32
Armazenamento: Menos do que 4 GB (1 tipo de partição)
Formato áudio que pode ser lido: MP3/WMA
Corrente máx.: Menos de 500 mA

GERAIS

Requisitos de Alimentação:
Voltagem de Operação:
14,4 V cc (com uma variação entre 11 V e 16 V)
Sistema de Ligação à Terra:
Ligação à terra negativa
Temperatura de Operação Permitida:
0°C a +40°C
Dimensões (L × A × D):
Tamanho de Instalação (aprox.):
182 mm × 52 mm × 152 mm
Tamanho do Painel (aprox.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Massa (aprox.):
1,4 kg (excluindo os acessórios)

O formato e as especificações estão sujeitos a mudança sem aviso prévio.

- Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- iPod é uma marca registrada da Apple Computer, Inc., registrada nos Estados Unidos e outros países.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

Αντιμετωπίζετε ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ λειτουργίας;

Εκτελέστε επαναφορά της μονάδας

Ανατρέξτε στην ενότητα "Επαναφορά της μονάδας"

Está a ter PROBLEMAS com a operação?

Reinicialize o seu rádio leitor de CD

Consulte a página "Como reinicializar o seu rádio leitor de CD"

JVC

SP, GR, PR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

1205DTSMDTJEIN